

Citoyen du monde

PAGES A3 ET A4

La tournée «Born At The Right Time» de Paul Simon fera un arrêt fort remarqué à Ottawa, ce jeudi, au Centre municipal plus précisément. En fait, ils seront plus d'une quinzaine de musiciens à accompagner Simon pour cette tournée mondiale qui le mènera jusqu'en Asie. Après Graceland, Simon promène maintenant des rythmes sortis de son dernier microsillon The Rhythm of the Saints, un disque largement influencé par le folklore traditionnel brésilien.



Lise Payette,
plus prolifique
que jamais

page A5

L'HOMME TETARD



L'essai déguisé
en roman

page A11



Théâtre: une
grosse
déception

page A6



Les oeuvres
concertantes
de Mozart

page A13

PALMARES



- 8 (17) Best of the Bonzo Dog Band
Bonzo Dog Band
- 9 (11) 99%
Meet Beat
- 10 (10) White Dirt
Chickasaw Mudd Puppies

Palmarès francophone

- 1 (1) Sadeness
Enigma
- 2 (2) Cash city
Luc De Larochellière
- 3 (5) Dis-moi, dis-moi
Mitsou
- 4 (6) Darlin'
Roch Voisine
- 5 (3) Sous la pluie
Vilain Pingouin
- 6 (4) Après la musique
Gérard Blanc
- 7 (9) Twist de nuit
Les B.B.
- 8 (—) Où es-tu
Maurane
- 9 (7) Regarde les riches
Patricia Kaas
- 10 (16) Rapper chic
Le Boyfriend

-
- 1 (1) Road Apples
The Tragically Hip
 - 2 (2) The Soul Cages
Sting
 - 3 (4) Heart Shaped World
Chris Isaak
 - 4 (7) X
Inxs
 - 5 (3) The Rhythm of the Saints
Paul Simon
 - 6 (5) Mariah Carey
Mariah Carey
 - 7 (6) Some People's Lives
Bette Midler
 - 8 (—) Out of Time
R.E.M.

Palmarès anglophone

- 1 (2) Someday
Mariah Carey
- 2 (4) Rescue Me
Madonna
- 3 (—) All This Time
Sting
- 4 (6) Waiting for Love
Alias
- 5 (8) Waiting for That Day
George Michael

- 9 (10) Casino
Blue Rodeo
- 10 (9) Shaking the Tree
Peter Gabriel



- 1 (2) And Now the Legacy Begins
Dream Warriors
- 2 (3) Tu m'aimes-tu
Richard Desjardins
- 3 (1) Fare Thee Well Love
The Rankin Family
- 4 (4) Hard Working Man
Jack De Keyzer
- 5 (8) Talkin' Blues
Bob Marley
- 6 (7) Good WEEN Satan
Ween
- 7 (16) A Catholic Education
Teenage Fanclub

- 1 (1) Laurence Jalbert
Laurence Jalbert
- 2 (2) Tant qu'il y aura des enfants
Marjo
- 3 (4) Sauvez mon âme
Luc de Larochellière
- 4 (3) Double
Roch Voisine
- 5 (5) Julie Masse
Julie Masse
- 6 (6) Au maximum
Nathalie Simard
- 7 (13) Silver Bird
A. Morisod et Sweet People
- 8 (7) Tu m'aimes-tu
Richard Desjardins
- 9 (9) Passion vaudou
Patrick Norman
- 10 (10) Terre des hommes
Mitsou

RADIO ACTIVITÉ

en vedette cette semaine

Music World

The Rhythm of the Saints - Paul Simon

PALMARÈS MONTE-RHYTHM

En vigueur jusqu'au 5 avril 1991

8.99 CAS 15.99

Promenades de l'Outaouais

Centre Rideau

Un monde tout en musique

DISQUES

Les trésors cachés de Dylan

BOB DYLAN
The Bootleg Series
vol. 1-3 (rare & unreleased)
★★★★★
Columbia

Il y a trente ans, un jeune chanteur folk du Minnesota entraînait dans un studio d'enregistrement pour la première fois. Bien que son impact ne se soit fait sentir que quelques mois plus tard, une légende était née.



CLAUDE BEAUREGARD

LeDroit

Dire que Bob Dylan a fortement marqué les années 60 est un euphémisme. Mais *The Bootleg Series*, un coffret de trois cassettes ou disques compact, ne s'attarde pas sur les enregistrements les plus connus ou les plus importants du grand maître (un autre coffret, *Biograph*, couvrirait déjà pas mal ce terrain-là).

Au cœur des années 60, Dylan ne fut pas seulement que populaire: il fut aussi excessivement prolifique. Pendant les trois années où il fut sous contrat avec la maison d'édition Witmark & Sons (de 1962 à 1965), il publia... 237 chansons. Pas étonnant qu'il fit, bien indirectement (et involontairement), naître une nouvelle industrie: celle du disque pirate.

Les concepteurs de *The Bootleg Series* n'avaient que l'embarras du choix pour assembler les trois heures et demi de ce coffret. Le résultat, par contre, est fascinant. Une véritable mine d'or.

La première partie du coffret se concentre sur les premières années de la carrière de Bob Dylan. On y retrouve plusieurs chansons finalement mises de côté pour les albums *Bob Dylan*, *The Freewheelin' Bob Dylan* et *The Times They Are A-Changin'*. La deuxième partie porte principalement sur la plus importante période commerciale, qui coïncide avec la sortie de *Highway 61 Revisited* et *Blonde On Blonde*. La dernière partie porte sur les albums plus récents de Dylan.

Puisque plusieurs de ces chansons n'étaient pas enregistrées dans le but d'une parution sur disque, l'accom-



En haut; Bob Dylan enregistrant une chanson, en 1963. À gauche: le coffret *The Bootleg Series*.

pagnement est souvent sommaire.

Sur la moitié des chansons, Dylan s'accompagne seul à la guitare ou au piano. Mais là où le jeu musical perd parfois en qualité, la chanson y gagne souvent en intensité.

Difficile, en tout cas, de ne pas être renversé par certaines interprétations. *Rambling, Gambling Willie*, qui raconte l'histoire d'un bonhomme assez particulier devait faire partie de l'album *The Freewheelin' Bob Dylan*, mais elle fut écartée à la dernière minute. *Talkin' John Birch Paranoid Blues*, enregistré en spectacle en 1963, est

tout à fait délirante.

Dans certains cas, *The Bootleg Series* fait découvrir d'autres versions de chansons déjà parues. Ainsi, on y retrouve les premières versions de quatre chansons qui ont finalement abouti sur *Blood On The Tracks*, *Tangled Up In Blue* ou *Idiot Wind*, sont particulièrement réussies.

The Bootleg Series n'est probablement pas la meilleure introduction à l'œuvre de Dylan. Les chansons n'y sont pas toutes majeures. Mais ces petites perles composent un ensemble exceptionnel, qui méritait enfin de voir le jour.

Arts et SPECTACLES

Chef des nouvelles
Claude-Sylvie Lemery

Journalistes permanents
Marc-André Joanisse
Marie-Eve Pelletier

Pupitre
Claude Beauregard
Jules Labelle

Collaborateurs
Disques: Claude Beauregard.
Actualité culturelle: Serge Dion.
Littérature: Andrée Poulin.
Cinéma: Ronald Carrière.
Musique classique: Jean-Jacques Van Vlasselaer. Calendrier culturel: Raymond Ouellette.

Appréciation:

Les critiques du cahier Arts et spectacles comprennent une cote d'appréciation:

Chef d'oeuvre ★★★★★
Excellent ★★★★★
Très Bon ★★★
Bon ★★
Passable ★
Nul 0

SUR SCÈNE

Paul Simon en spectacle au Centre municipal d'Ottawa, ce jeudi.



Un Paul Simon étonnant

OTTAWA Des survivants de l'époque du macramé aux tenants du macramé eux-mêmes, ils seront 8500 à s'entasser dans les gradins du Centre municipal d'Ottawa, ce jeudi, à compter de 19 h 30, pour entendre Paul Simon et son ensemble cosmopolite de 17 musiciens.



MARC ANDRÉ JOANNISSE

LeDroit

Des inconditionnels, dans la trentaine et la quarantaine, qui ne l'ont jamais quitté des yeux depuis ses ballades angéliques avec Art Garfunkel, et les petits derniers, ces jeunes dont la plupart portaient encore la couche lorsqu'il s'exécutait en duo dans les boîtes à chansons de Greenwich Village, et qui se sont accrochés à ses rythmes, beaucoup plus stridents des dernières années.

Influence brésilienne

Pour *Born At The Right Time*, sa plus récente tournée depuis 1987, après *Graceland*, Simon mise principalement sur son dernier microsillon, *The Rhythm of the Saints*, un dis-

que largement influencé par le folklore traditionnel brésilien.

Ce disque était appelé à chausser les chaussures de son prédécesseur, *Graceland*, vendu à quelque 10 millions d'exemplaires à travers le monde.

Ce long périple mènera l'artiste originaire de Newark, au New Jersey, sur quatre des cinq continents, l'Amérique, l'Océanie, l'Asie et l'Europe.

Mais Simon n'a pas le choix de déployer l'artillerie lourde, son *Rhythm of the Saints*, qu'on entend très rarement à la radio, a sérieusement besoin d'un solide coup de pouce.

Tout comme *Graceland*, qui avait eu besoin du Grammy du disque de l'année en 1986 pour déclencher une ruée chez les disquaires.

Mal perçu

«Je ne pense pas faire aussi bien ou mieux que *Graceland*, disait Simon à l'Agence France-Presse au moment de lancer son album à Paris, en octobre dernier.

«Les gens semblent avoir mal perçu mes intentions. On a cru que j'allais faire un disque avec des bossas-novas et des sambas, ce qui n'était pas du tout mon intention».

Sur une scène de 2400 pieds carrés, Paul Simon ira rejoindre 17 autres musiciens.

L'ensemble réunira quatre percussionnistes, une section de cuivres avec trois musiciens, trois guitaristes, deux claviéristes, trois choristes, un batteur et un bassiste.

Du nombre, on compte sûrement sur la présence d'un des meilleurs instrumentistes de studio, le saxophoniste et claviériste Michael Brecker ainsi que le compagnon de Simon dans l'aventure *Graceland*, le guitariste Ray Phiri.

Instruments insolites

Ces musiciens s'exécuteront sur des instruments aussi variés que des maxillaires d'une mule et des percussions conçues à base d'argile.

Pour donner l'homogénéité qu'il fallait à son spectacle, Simon a fait appel à sept des musiciens qui se retrouvent sur *The Rhythm of the Saints* et qui seront évidemment du spectacle à Ottawa.

Et pour s'assurer que tout ce beau monde arrive à bon port, une équipe de 33 techniciens les suit ici et là dans leurs aventures à travers le monde.

Avec un ensemble si varié,

ce sont pratiquement les limites du possible qui s'offrent à Simon pour cette prestation de deux heures et trente minutes.

Il ne néglige donc pas son passé, se payant même une petite incartade dans le répertoire du célèbre duo des années 60 et 70.

Plus rythmé

À moins d'un changement de parcours, on peut s'attendre à des versions beaucoup plus rythmées de *Bridge Over Troubled Water* et *Sounds of Silence*, des moments qui risquent de déranger *Mrs Robinson*, ce «hit» de 1966 et chanson-thème du film *The Graduate*.

À l'époque où il chantait en duo avec Art Garfunkel, Paul Simon était ni plus ni moins que l'autre côté de la médaille.

Des amis d'enfance, Simon et Garfunkel se sont connus en 1953, sur la scène d'une école élémentaire de New York, jouant respectivement le rôle du lapin blanc et du chat dans *Alice au pays des merveilles*.

Pendant que Dylan vociférait des injures à l'endroit de l'Amérique de McCarthy, le duo s'imposait tel l'autre côté de la médaille, avec une musique plus douce et des paroles

qui ne dérangeaient pas du tout.

Mais attention, Paul Simon a changé et probablement de fond en comble. Le spectacle à gros déploiement qu'il donnera jeudi est tombé dans l'oeil de la critique.

Étonnement

On ne parle pas d'éclat de génie, mais plutôt d'étonnement total. Ceux et celles qui ont vu et entendu son *Graceland*, au Forum de Montréal, connaissent l'implication du mot «étonnement».

«Il n'y a plus rien de simple chez Paul Simon, sauf son veston noir, son t-shirt couleur pêche et ses blue jeans», écrivait le Tacoma Tribune, le lendemain de la première de la tournée *Born at the Right Time*, devant une foule de survivants de l'ère *Peace and Love*, toujours à la recherche de l'Amérique idéale et qui tentait de savoir si, à 49 ans, Paul Simon était toujours aussi fou après tant d'années.

Nous, on le saura dans six jours.

Pour terminer, mentionnons qu'il y aura quelques billets, une centaine tout au plus, disponibles aux guichets du Centre municipal, vers 17 h 30.

Disques Paul Simon: une imposante discographie

Claude Beauregard
LeDroit

Born at the Right Time, la présente tournée de Paul Simon, est certainement une excellente occasion d'entendre son matériel récent, une musique fortement assaisonnée de rythmes brésiliens et

sud-africains.

Mais à voir Simon, qui paraît bien peu ses 49 ans, on oublie facilement qu'il enregistre depuis le début des années soixante.

En compagnie de Art Garfunkel, Simon connaissait un certain succès sur la scène



Art Garfunkel et Paul Simon, lors de leur réunion en 1981.

folk, ce qui amenait le duo à enregistrer quelques chansons sous l'appellation *Tom & Jerry*. Un peu plus tard, décrochant un contrat pour la compagnie de disques Columbia, les deux artistes (qui s'étaient entretemps rebaptisés *Simon and Garfunkel*) lançaient *Wednesday Morning 3 A.M.*, un premier album qui devait passer inaperçu.

Mais leur rencontre avec le producteur Tom Wilson, qui leur proposa de reprendre leur pièce *Sounds of Silence* (qui figurait déjà sur leur premier album) en y ajoutant une guitare électrique, allait avoir un effet choc sur leur carrière. Par la suite, Simon a connu un succès sur succès, dont les plus importants furent probable-

ment *Homeward Bound* et *Mrs Robinson*, qui ont rendu le groupe, aux États-Unis, presque aussi populaire que les Beatles.

En 1970, la chanson *Bridge Over Troubled Water* consacrait l'importance du duo. Une des chansons les plus réussies de la décennie, elle devait aussi marquer la fin de la carrière du duo.

De cette période, il reste évidemment les cinq albums studios, disponibles depuis quelques mois en coffret. Mais ces albums ont quelque peu mal vieilli. Le ton mielleux de certaines chansons fait parfois sourire... et à moins d'être un mordu, mieux vaut se procurer le très vendu *Simon and Garfunkel's Greatest Hits*, qui

ne comprend que des classiques, ou encore *The Concert in Central Park*, leur réunion de 1981, qui est une réussite sur tous les plans.

En solo

Ironiquement, la carrière solo de Paul Simon n'a pas eu autant d'impact que ces albums des années 60. Mais cette production est certainement brillante. *There Goes Rhymin' Simon* et *Still Crazy After All These Years* comptent parmi les meilleurs disques de musique populaire des années 70.

Mais la carrière de celui qui avait tant connu de succès populaire avec Art Garfunkel se dirigeait tranquillement vers un cul-de-sac. Tant *One Trick Pony*, la trame sonore d'un film qu'il a réalisé, que *Hearts And Bones* semblent indiquer que l'homme commençait à tourner en rond.

C'est toutefois à ce moment que Simon composait son plus important disque. En partie enregistré en Afrique du Sud et fortement influencé par les rythmes de l'endroit, *Graceland* est un chef d'oeuvre qui devait le ramener au premier plan. Et si *Rhythm of the Saints* ne surprend pas autant que l'album précédent, cette plus récente oeuvre n'en demeure pas moins une réussite autant au niveau de l'écriture des textes que de l'écriture... musicale.

WILLIAM/GEORGE SUR LE MARCHÉ 232-3751

Ristorante Italiano

OREGANO'S

MANGEZ À SATIÉTÉ!

BUFFET DE PÂTES DE DÉBUT DE SOIRÉE
avec soupe et salade caésar

6⁹⁵

du lundi au samedi de 16 h 30 à 19 h 00
BUFFET - BRUNCH DU DIMANCHE 10 H 30 - 14 H 30

ESPOIR

La première exposition importante au Canada sur le développement mondial : Voir le monde sous un jour nouveau.

Une présentation qui met en lumière des solutions astucieuses aux défis du quotidien — la pauvreté, l'analphabétisme, la santé, l'environnement et le rôle des femmes.

L'envergure des réalisations grandes et petites dans les pays en développement est mise à découvert. La contribution du particulier au progrès global est exposée.

Et le Canada est reconnu comme partenaire à l'échelle mondiale.

Une exposition à l'enseigne de l'espoir.

Elle jette son regard sur notre planète.

VOIR LE MONDE SOUS UN JOUR NOUVEAU
UNE EXPOSITION SUR LES DÉFIS ET LES RÉALISATIONS DU DÉVELOPPEMENT MONDIAL
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS - 21 FÉVRIER AU 14 AVRIL 1991

Présentée par la Fondation Aga Khan Canada en collaboration avec l'Agence canadienne de développement international

COMMANDITAIRES MÉDIATIQUES: SRC Télévision Ontario/Québec, LeDroit, 580 CFRA

MAESTRO TANGO

SRC radio
CBOF 90,7 FM
LeDroit

EXPEDITIONS MONDE

Écoutez CBOF 90,7 FM
Identifiez les plus beaux airs de tango
Remplissez le bon de participation publié dans LeDroit

Vous pourriez gagner un voyage en Espagne pour 2 personnes avec **Expéditions Monde** comprenant le transport aérien et **1 000 \$ d'argent de poche** ou plusieurs autres prix
Tirage le vendredi 26 avril 1991

Envoyez par voie postale votre bulletin de participation à:
Concours Maestro Tango
CBOF 90,7 FM
Case postale 4270
succ. C
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4
ou déposez-le au quai québécois LeDroit (47, rue Clarence, Ottawa) ou Promenades de l'Outaouais (Gatineau).
Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit, à CBOF 90,7 FM ou chez Expéditions Monde.

Bon de participation / Concours Maestro Tango

Titre de la pièce : _____

Interprète : _____

Date et heure de diffusion : _____

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code postal : _____

Tél. : rés. () bur. ()

Lise Payette dit adieu aux femmes de sa trilogie

Marc André Joanisse
LeDroit

MONTRÉAL Lise Payette ne souffre pas du syndrome de la page blanche.

L'ancienne ministre a déjà remis les 75 premiers épisodes de *Marilyn*, un téléroman diffusé 4 fois par semaine et qui prendra l'affiche, en septembre prochain, à la télévision de Radio-Canada.

Marilyn, c'est l'histoire d'une femme de ménage qui va d'un foyer à l'autre. Du lundi au jeudi, avant 20 h, — l'heure n'a toujours pas été divulguée —, elle va s'immiscer dans la vie d'une famille dont le mari est avocat, d'une autre femme de ménage, de deux infirmières qui viennent de s'acheter un condo, d'un cinéaste en chômage et de la divorcée de ce dernier.

«L'histoire ne se referme

pas. Au contraire, elle va se déployer de semaine en semaine. Même dans la forme, ça n'a rien à voir avec ce que j'ai déjà fait. Le rythme est différent. Dans des textes d'une demi-heure, les intrigues ne se conduisent pas de la même manière», racontait en entrevue, en début de semaine, Mme Payette.

Louissette Dussault va incarner cette femme de ménage qui trouvera toujours le moyen, affirme Mme Payette, de faire preuve d'un gros bon sens. «Le téléroman repose beaucoup sur les épaules de Marilyn et Louissette, c'est certain, sera à la hauteur de la situation».

Marilyn ne s'exprimera pas de la même façon que Martine, Anne, Michèle et Hélène, le quatuor de femmes de *La Bonne aventure*. C'est un autre palier de la société, affirme

l'auteure.

«Mais la vérité reviendra toujours au premier plan. C'est l'aspect de la vie qui m'intéresse le plus. Marilyn est une femme généreuse et bourrée d'ambitions. Il s'agit du personnage de femme le plus important de mon répertoire. C'est un caractère de femme qui nous permettra de partager tout ce que l'on vit au quotidien».

S'affairer à l'écriture d'une série de 150 épisodes n'est pas de tout repos. Il suffit, selon Lise Payette d'avoir un bon sujet entre les mains, et surtout, éviter d'appuyer sur le bouton de panique.

«J'ai 75 épisodes de terminés. Il en reste donc 75. Pas question pour moi de m'imposer une discipline du genre 25 textes par mois pour les trois prochains mois. Il ne faut pas paniquer».

En principe, le tournage de *Marilyn* doit commencer le 8 avril prochain dans les studios de Radio-Canada à Montréal. Pour l'instant, la prudence est de mise. On parle d'une saison, quoiqu'on n'écarte pas la possibilité de ramener la série au petit écran, l'année suivante. Ça dépendra assurément de l'accueil du public.

«C'est le plus beau risque de notre prochaine saison», a admis la directrice des programmes de la Société



Lise Payette: pas de pages blanches

Radio-Canada, Andréanne Bournival.

Lise Payette, de son côté, n'y verrait aucun inconvénient. «Marilyn pourrait gagner sa vie chez d'autres familles».

Montréal, ville ouverte

Qu'il y ait une deuxième saison ou pas de *Marilyn*, Mme Payette s'attaquera à un autre projet, *Montréal, ville ouverte*, une série de treize épisodes d'une heure, réalisée par Richard Martin et diffusée par Télé-Métropole, au début 1992.

«Je suis comme ça, je ne veux pas arrêter d'écrire. Vous savez, c'est comme la course à pied. Tu arrêtes et t'as le sentiment de tout recommencer à zéro. Je cherche toujours quel-

que chose à écrire entre deux projets».

Montréal, ville ouverte est basée sur les documents de l'enquête Caron qui s'est penchée sur le fonctionnement de la police de Montréal entre 1940 et 1950. Aujourd'hui, l'enquête Caron est communément connue comme l'enquête sur la moralité publique à Montréal. Il s'agit aussi d'une authentique victoire pour les citoyens qui l'ont réclamée et ses conseillers juridiques, Pacific (Pax) Plante et Jean Drapeau.

«On parlait de Plante et Drapeau comme nos incorruptibles, a fait remarquer Lise Payette. Ils se sont battus pour redonner à Montréal, son image perdue. C'était l'époque où les prostituées s'installaient dans les vitrines. Il s'agit d'une dramatique dont la partie historique est authentique à 99,9 %». Et dans ses rares moments libres, Lise Payette dit qu'elle trouvera toujours le temps d'ouvrir une parenthèse sur le passé, celui des femmes de sa trilogie, *La Bonne aventure*, *Des Dames de coeur* et *Un signe de feu*, épisode qui s'est terminé lundi dernier.

«C'était des filles de volonté, a dit l'auteure en essayant quelques larmes après la dernière de *Un Signe de feu*. C'est une belle épopée qui vient de prendre fin».

30 MARS -
6 AVRIL

En vedette au Musée cette semaine

Musée des enfants



DE MERVEILLEUX CEUFS
DE PÂQUES
Studio

30 et 31 mars, de 10 h 30 à 12 h, de
13 h 30 à 15 h 30.

Familiarisez-vous avec l'art de décorer les oeufs.
Maximum de 25 participants à la fois (4 ans et plus).

POISSON D'AVRIL

Studio

1^{er} avril, de 10 h 30 à 12 h, de 13 h 30 à 15 h.
Célébrez le 1^{er} avril et découvrez quelques-unes
des traditions liées à cette journée. Maximum de
25 participants à la fois (5 ans et plus).

OPÉRATION RECYCLAGE

Studio

6 avril, de 10 h 30 à 12 h, de 13 h 30 à 15 h 30.
Aidez à recycler du papier et créez votre propre
couverture de livre. Maximum de 25 participants
à la fois (5 ans et plus).

DES SIGNETS BIEN SPÉCIAUX

Studio

4 avril, toute la journée.
Créez votre propre signet. Maximum de
25 participants à la fois (7 ans et plus).

FESTIVAL DU FILM : CONTES ET LÉGENDES

Studio

4 avril, entre 16 h 30 et 19 h 30.
Histoires bien connues, contes imaginaires et
vieilles légendes sont racontés dans une série de

bandes vidéo et de films primés de l'Office
national du film. Maximum de 40 spectateurs
par projection (en français et en anglais, selon la
disponibilité des films).

Programmes d'animation

FILAGE DE LA LAINE
Place de la Nouvelle-France, Salle
d'histoire

Tous les jeudis à 11 h.
Filage et cardage de la laine par Roberta Murrant
et Karen Riches.

DÉCORATION D'OEUFS LAQUÉS

Entrée principale

30 et 31 mars, de 13 h à 16 h.
Pour célébrer Pâques, une démonstration spéciale
sur la décoration d'oeufs laquée, selon la tradition
Fabergé avec l'artiste Irena Braglewicz.

AU PAYS DES LOYALISTES (voyage culturel)
10 au 12 mai 1991.

Les Services éducatifs du Musée canadien des
civilisations organisent encore cette année une
excursion à l'intention de ses visiteurs, Amis,
bénévoles... Cette excursion comprend la visite
de quelques endroits pittoresques du sud-ouest
de l'Ontario, où se rendirent il y a plus de deux
siècles des centaines de loyalistes. Pour obtenir
de plus amples renseignements composez le
(819) 776-7165.

Expositions temporaires



POUR LA SURVIE DU BÉLUGA
Grande Galerie

Jusqu'au 3 avril 1991.

Présentée parallèlement à une
dernière conférence sur la chasse à la baleine,
cette petite exposition de la Société linnéenne
du Québec présente les conditions de vie du
béluga du Saint-Laurent ainsi que les menaces
à sa survie.

Films

Pour les films suivants, vous pouvez
procurer les billets à la billetterie du Musée et
aux comptoirs TicketMaster au (613) 755-1111.



LA GUERRE DE L'ARC-EN-CIEL

Théâtre

Jusqu'au 1^{er} avril 1991.

Ce film haut en couleurs célèbre la
paix et l'harmonie. C'est un conte fantastique
dont les effets spéciaux et la musique
remarquable plairont aux enfants de tous les
âges. Adultes : 2,25 \$, enfants (15 ans et
moins), jeunes (de 16 à 21 ans) et aînés : 1 \$.
Bilingue. Pour connaître l'horaire de projection,
composez le (819) 776-7010.

HOMMAGE À CLAUDE JUTRA

Le Musée canadien des civilisations, en
collaboration avec Cinémathèque Canada, est fier
de présenter cet hommage au regretté Claude
Jutra. Billets : 5,50 \$ pour adultes et 3,50 \$ pour
les Amis du Musée, les aînés et les membres de
Cinémathèque Canada. Les personnes de moins
de 18 ans ne sont pas admises.

Théâtre

2 avril à 19 h 30.

KAMOURASKA (Canada, 1972, 124 min)
Adaptation saisissante du roman d'Anne Hébert
sur l'amour et la religion dans le Québec rural.
Avec Geneviève Bujold. Sous-titres anglais.



Faites un voyage spectaculaire autour de la Terre et
découvrez une planète magnifique mais menacée.
Renseignements : (819) 776-7010.

Une présentation canadienne de Bell Canada.

CINEPLUS
THÉÂTRE
CINÉMA



MUSÉE CANADIEN CANADIAN MUSEUM
DES CIVILISATIONS OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B, Hull (Québec) J8X 4H2 (819) 776-7000

NOUVEL HORAIRE
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H À 17 H,
LE JEUDI JUSQU'À 20 H, ENTRÉE LIBRE LE JEUDI.

OUVERT LE
LUNDI DE PÂQUES

Théâtre Une grosse chum sans gros rires

exige une certaine dose d'indulgence.

Mais ce serait faire preuve de complaisance et desservir les artistes que de lancer des bravos non mérités. Pauvre en contenu et pauvrement jouée, *Ma grosse chum de fille* est un pétard mouillé.

Le propos sur l'obésité est d'actualité, mais le texte est maigre et l'humour trop mince.

Alors qu'il y avait là un sujet tellement riche, la réflexion sur l'apparence physique et les canons de la beauté est à peine effleurée.

Un bon point cependant sur le texte: Louise Latraverse, qui signe l'adaptation, donne une coloration québécoise à la pièce. Avec des blagues sur Jehanne Benoît, Ginette Reno, Angèle Arseneau et sa célèbre chanson *Moi j'mange*, les références culturelles sont bien de chez nous.

Le texte est plutôt superficiel, les dialogues sont comme du vent et en plus, les comédiens font problème. Ils manquent en effet de naturel, on sent l'effort dans le jeu.

Le plus faible

C'est Jean Gilbert, dans le rôle de l'homosexuel excentrique, qui est le plus faible. Il faut dire que son personnage, avec ses minauderies de «grande folle» et ses toilettes extravagantes, sent un peu le réchauffé.

Sans doute nerveux, Jean Gilbert s'empêtre dans son débit trop rapide, trébuche fréquemment sur ses répliques, balbutie, répète et se reprend. Une fois, deux fois, on passe par-dessus, mais plus d'une douzaine de fois, c'est impardonnable.

Soumise au feu roulant des railleries de son co-locataire, la corpulente Christiane se trouve en quelque sorte le faire-valoir d'Henri la tapette.

Dans le rôle de la sympathique toutoune, Michèle Vinet donne une certaine intensité lors des moments d'émotion, mais dans l'ensemble, son jeu reste peu convaincant.

Le personnage de Jacques, l'écrivain dandy naïf et servile, est joué par un Pierre-Philippe Bibeau très guindé, ce qui convient tout à fait au rôle.

La sauce se gâte cependant lors de la scène finale, où le comédien ne passe plus du tout la rampe en gars saoul.

Pas de grosses surprises, ni de gros rires à tirer de *Ma grosse chum de fille*. Rien qu'une grosse déception.

La pièce

Écrite par le dramaturge britannique Charles Laurence, la pièce raconte les tribulations d'une librairie trop bien en chair.

Parce qu'elle est une grosse dondon, Christiane n'a ni mari, ni amant, pas même l'ombre d'un prétendant. Jusqu'au jour où un gentil géologue se pointe et tombe amoureux de la toutoune.

Lorsque le prétendant s'absente pour quelques mois, Christiane se lancera à corps perdu dans une draconienne diète, afin d'adoucir ses courbes et mieux plaire à son homme.

Ce sont ses deux co-locataires, un fonctionnaire homosexuel et un écrivain en herbe, qui l'aideront à se débarrasser de tous ces horribles kilos en trop.

Dans une société qui glorifie le look émacié genre Twiggy, la moindre rondeur est un péché, le plus petit bourrelet un sacrilège.

Dans un monde où l'apparence physique est reine, l'obèse vit en paria.



**ANDRÉE
POULIN**

Collaboration
spéciale

Voilà le thème que la pièce *Ma grosse chum de fille* a voulu aborder, sur le mode de l'humour.

Mais les blagues tombent à plat trop souvent dans cette comédie sans grande substance, mal soutenue par une distribution chancelante.

D'accord, il s'agit ici de théâtre communautaire, ce qui

"DES GENS COMME VOUS ET MOI"

EXPOSITIONS ET SPECTACLES DU 11 AU 14 AVRIL 1991

Le 11 AVRIL Ouverture officielle 19h à 22h
avec spectacles et vernissage,
Agora de la maison du Citoyen

Le 12 AVRIL Théâtre et jazz moderne, 20h30
Salle du Conseil

Le 13 AVRIL Musique, ballet et
théâtre pour enfants, 13h30
Salle du Conseil

Vernissage 13h
pour les enfants,
xxxxxxxxxxxxxx

Spectacles de jazz moderne, 20h30
Salle du Conseil

TOUTE LES ACTIVITÉS PRÉCÉDENTES SONT GRATUITES

Le 14 AVRIL Déjeuner chaud, 10h à 12h
Agora de la maison du Citoyen
Coût: 7,00 \$

Billets en vente au Service des loisirs
(595-7400)

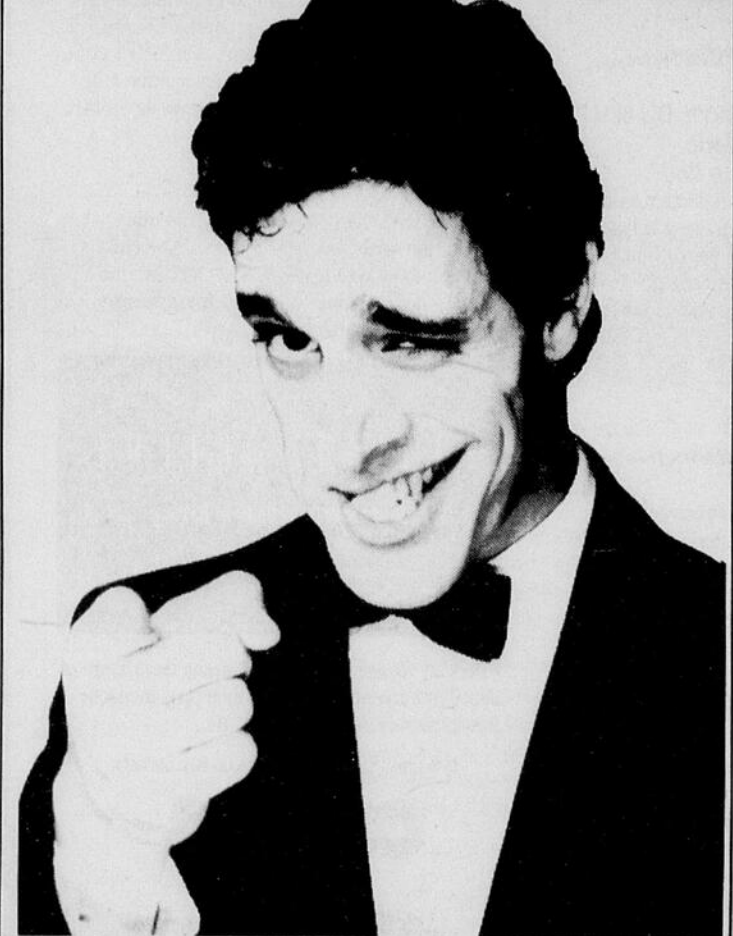
Clôture de l'exposition 17h

Ville de Hull



**Hull
vous
invite**

MULTI ★ SPEC en collaboration avec CHOT PLAISANTE COURTE MANCHE



OPÉRA DU CNA

★ ★ ★ Une seule représentation ★ ★ ★
22 MAI 20h30

Une invitation du journal **LeDroit**

COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP) TICKETMASTER 755-1111

TERMINUS VOYAGEUR (238, St-Joseph, Hull) * Taxe de service en sus

Le Théâtre des Lutins présente

Un Cœur pour DYNOSAURUS



Le 7 avril à 14 h 00
à la salle du Conseil, maison du Citoyen,
25, rue Laurier à Hull.

Billets: 595-7175

3 \$, 5 \$ (enfant, adulte)

Le Théâtre du Nouvel-Ontario en co-production avec
le Théâtre français du Centre national des Arts
présente

Deuxième souffle

L'histoire d'une ville qui a quelque chose à cacher

de Robert MARINIER et Dan LALANDE
dans une mise en scène de Sylvie DUFOUR

OTTAWA

à la Cour des Arts
2, rue Daly

les 4, 5, 6, 9, 10 et 11 avril à 20h00

le 13 avril à 17h00 et 20h30

Réservations: 233-3449

(Stationnement au Novotel)

parrainé par

LeDroit

SRC Télévision
Ontario/Outaouais

Ma grosse chum de fille. Comédie de Charles Laurence, traduction et adaptation de Louise Latraverse, mise en scène, André Perrier. Distribution: Jean Gilbert, Michèle Vinet, Pierre-Philippe Bibeau, Claude Charbonneau. Une production communautaire à l'affiche au Théâtre de l'Île jusqu'au 27 avril.

VISAGE



Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 20h
Entrée gratuite pour les dames
Tous les jeudis jusqu'à 21h

MOTEL CONCORDE

333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

Pop et rock

Michael Jackson et Jack Lemmon à la rescousse des chimpanzés
d'après Agence France-Presse

Michael Jackson et le comédien Jack Lemmon présideront en mai, à Beverley Hills (Californie), une soirée dont les bénéfices seront versés à un institut de protection du chimpanzé, l'institut Jane Goodall, de Tucson (Arizona). Michael Jackson — qui possède une ménagerie à domicile — est particulièrement attaché, dit-on, à son chimpanzé qui répond au prénom de «Bubbles».

Quincy Jones: les effets «Grammies»

Les huit Grammys (oscar de la musique) glanés par Quincy Jones ont donné un coup de fouet aux ventes de son album, *Back in the Block*, dont 50 000 exemplaires sup-

plémentaires se sont vendus dans la semaine qui a suivi la cérémonie. L'album du producteur de Michael Jackson s'est déjà écoulé à 1,8 million d'exemplaires.

Rolling Stones: nouvel album

Flashpoint, double album enregistré lors de la dernière tournée des Rolling Stones sera chez les disquaires le 2 avril, annonce Columbia. Le disque contient 17 titres, dont deux inédits spécialement enregistrés pour la circonstance, *Sex Drive* et surtout *High Wire*, chanson de Mick Jagger et Keith Richards très critique à l'égard de la politique étrangère du gouvernement britannique et qui a valu à ses auteurs d'être violemment pris à partie par la presse et le personnel politique anglais. Parmi les autres chansons — outre une majorité de compositions récentes des Stones — figurent des vieux titres tels *Little Red Rooster* et *Satisfaction*.

Les Stone Roses devant les tribunaux

Le procès opposant les Stone Roses — une des formations anglaises les plus en vue

du moment — à leur maison de disques, Silvertone, a commencé devant un tribunal de Londres. Les musiciens estiment que la compagnie a profité de leur jeunesse et de leur inexpérience pour leur faire signer un contrat léonin. La maison de disques contre-attaque en faisant valoir que c'est grâce à elle que le groupe a atteint ce stade de notoriété. Le différend qui oppose les Stone Roses à Silvertone dure depuis plus d'un an, contraignant la formation au silence. Plusieurs autres compagnies ont depuis fait des approches auprès des musiciens. Parmi elles: Geffen, qui leur a offert 2,2 millions de dollars, selon l'hebdomadaire anglais *E*.

The La's et Pete Townshend

Les La's, groupe de Liverpool qui bénéficie d'une bonne cote de popularité en Grande-Bretagne, n'ont pu s'entendre avec Pete Townshend, leader des Who, qui avait été engagé pour produire leur deuxième album. Explication avancée par un proche du groupe pour justifier l'échec: «Un conflit de personnalités.»



SERGE DION
collaboration spéciale

Par fax ou par coeur?

«Plus on développe nos moyens de communication, moins on communique.

Et les artistes sont des moyens de communication.

Sauf qu'ils ne communiquent rien par 'Fax'. Ils disent tout avec le coeur.»

C'est Yves Duteil qui parle. Et venant de lui, disons qu'on a l'écoute facile. L'oreille disponible en tout cas.

Et le coeur, grand ouvert pour y enfouir la parole d'un homme qui a appris à donner avant de recevoir.

Il était parmi nous la semaine dernière au départ d'une tournée d'une dizaine de villes québécoises.

L'homme est simple. L'artiste, d'une humilité désarmante.

Désarmante parce que ce n'est pas évident, ça, un artiste humble.

Il y en a qui sont fort mal foutus de ce côté-là! Des «egos» égratignés qui font semblant de converser.

Des réponses faites sur mesure, souvent impertinentes, lâchées de très haut puis tombant à plat sans soulever la moindre poussière d'émotion. Une communication à sens unique, quoi! Comme un «Fax».

Or, il en est tout autrement pour Yves Duteil. Voilà un être humain qui parle et qui écoute.

Voilà un homme qui reconforte.

«Ce qui nous sauve, dit-il, c'est de savoir qu'il n'existe pas de grandes choses. Seulement des petites avec lesquelles nous pouvons tous faire quelque chose».

«Et hop! Nous voilà tous dans le même bateau. Solidaires, fraternels, capables de partage et de lucidité par rapport à l'existence, aux êtres qui la vivent et aux événements qui la modifient.

Yves Duteil est un être qui rassemble, qui unit. Plus il parle, plus il chante, il nous fait découvrir ce lien entre les gens.

Entre nous tous qui partageons les mêmes rêves, les mêmes espoirs, les mêmes blessures et les mêmes peines.

Et ce qui est primordial, vital, c'est de se les dire, de se les communiquer. Et pas par «Fax».

Dans les yeux d'Yves Duteil, il y a une source qui devient ruisseau, puis rivière.

C'est un homme limpide comme *La langue de chez-nous* qui déploie des horizons, qui s'ouvre sur le monde.

Il aime parce qu'il est en harmonie avec lui-même, servant au plus près la vérité des sentiments. Et en nous répétant qu'on peut faire avancer les choses par de petits gestes, que c'est aux artistes de faire les premiers pas, il est généreux. Il se place dans notre univers de «public», aussi dénaturé et abstrait que ce mot puisse être. Car Duteil, c'est ça.

L'homme est simple. L'artiste, d'une humilité désarmante. Désarmante parce que ce n'est pas évident, ça, un artiste humble.

...
Yves Duteil est un être qui rassemble, qui unit.

C'est le chanteur qui donne à chacun son importance, son unicité, sa capacité de faire et de se réaliser pleinement. De lui faire découvrir son incroyable potentiel de changement.

Il a appris tout naturellement à laisser s'envoler des caresses du bord de la scène pour qu'elles nous traversent la peau et nous enveloppent le coeur.

C'est de pouvoir, en chansons, perpétuer l'émotion, le souvenir, le moment, qu'il soit grandiose ou douloureusement humain.

En fait, c'est de nous permettre d'éprouver qui nous sommes dans le tourbillon de nos existences trépidantes qui ont le tragique effet, à long terme, de nous éloigner de nous-mêmes.

Ah! Duteil! Homme habité par le sens profond de la vie. Homme tous azimuts à la manière de ceux qui sont encore capables d'émerveillement et de compassion.

À la façon de ceux qui ne cherchent plus mais qui trouvent; qui soulèvent des voiles en nommant les choses; qui savent voir, même derrière les larmes et le chagrin, le ciel encore bleu de la tendresse et de l'espoir.

Car c'est tout cela, Duteil. C'est cela qu'il nous communique chaque fois qu'il dit. Et il utilise ses «tripes» pour nous le chanter. Pas le «Fax».

CREVETTES À BÂBORD!

Repas complet à partir de

995\$

LA BELLE CREVETTE

Crevettes à bâbord? À ce prix-là c'est d'accord!

En ce moment, Chez la Mère Tucker vous offre un choix fantastique de plats de crevettes, servis avec du bon pain chaud, les soixante régals de notre table de crudités, des légumes, du riz et une tarte aux pommes. À partir de 9,95\$ seulement.

De belles grosses crevettes bien tendres,

panées ou

au four. Des brochettes de crevettes cajun ou barbecue. Des crevettes sampan à l'orientale. Ou un surlonge succulent recouvert de crevettes. Une mer de choix, du lundi au jeudi soir, pendant une période limitée.

Des crevettes à si bon prix. Filez à toute vapeur chez la Mère Tucker!



MOTHER TUCKER'S
Prime Rib · Seafood · Steaks

C'est le bon choix!

61, rue York 238-6525

Les livres

La violence utilisée de façon positive et percutante

Marie-Eve Pelletier
LeDroit

Raymond Quatorze a réussi à s'échapper du corps de Marc Labelle pour assouvir ses instincts les plus crapuleux. C'est dans le roman *La Prison rose bonbon*, paru récemment aux éditions Prise de parole, que l'on retrouve cet anti-héros pour régler le sort du monde et de l'au-delà en toute liberté.

«Je ne connaissais pas Raymond Quatorze quand j'ai commencé mon roman. Mais plus j'avancais, plus je me rendais compte que c'était ce personnage que je refoule en moi qui me dictait les mots. C'est pour le remerciement en quelque sorte que son nom, et pas le mien, figure sur le livre».

Marc Labelle est journaliste, un métier qu'il exerce depuis 14 ans, d'abord dans la presse écrite, puis à la radio de Radio-Canada à Sudbury et, maintenant, à Toronto. L'écriture est devenue pour lui une forme d'exutoire.

psychédélique.

Ce roman noir se dissout parfois dans le rose. Très humoristique, un tantinet cinglant, Marc Labelle puise définitivement dans le fantastique. Il fait violence au lecteur dans la structure du roman. Il exige l'attention quoique la chose n'est pas difficile, le

rythme de l'écriture saisit. Les images se bousculent l'une derrière l'autre suivant les pensées multidirectionnelles du narrateur.

«J'écris pour moi d'abord et avant tout. Si j'écris en fonction des autres, je vais me censurer et je ne serais pas honnête. J'écris pour m'amé-

liorer en tant qu'être humain. Comme le roman dit féministe que je suis en train de travailler. C'est pour redéfinir mon rôle d'homme dans la société que je le fais. Une société d'égalité des sexes à laquelle je crois mais où il faut aussi se réajuster».

Avec *La Prison rose bonbon*, Marc Labelle alias Raymond Quatorze arrive à utiliser l'omniprésence de la violence de façon positive, une énergie très néfaste au départ qui se canalise dans la création, dans une oeuvre littéraire originale et percutante.

HORAIRE DU VENDREDI

CINEMA VENDOME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440

JOHN TRAVOLTA · KIRSTIE ALLEY
MICKEY EST DE RETOUR!
ET IL VA FAIRE FACE A SA PIRE EPREUVE...
SA PETITE SOEUR.

DE QUOI J'ME MÊLE ENCORE

Tous les soirs 19h00
Dimanche 13h00 et 19h00

AUSSI À L'AFFICHE
LE PRINCE CASSE-NOISETTE
(V.F. The Nutcracker Prince)
Vendredi et samedi 13h00

CHER · BOB HOSKINS · WINONA RYDER

LES SIRÈNES

Tous les soirs 21h00
Dimanche 15h00 et 21h00

AUSSI À L'AFFICHE
VINCENT ET MOI
Vendredi et samedi 15h00

CINEPLEX ODEON guide cinema

VANIER 150 ch. Montréal, Vanier 749-4145

THE GRIFTERS (AA) NON RECOMMANDÉ AUX ENFANTS
SOIRÉE: 19H10 21H20 MAT. VEN. & SAM.: 14H15
MAT. DIM.: 14H15 16H20

CLASS ACTION (PG) PAROLES POUVANT OFFENSER, POUR ADULTES SOIRÉE: 19H20 21H35
MAT. VEN. & SAM.: 14H05 MAT. DIM.: 14H05 16H25

HOME ALONE (PG) SOIRÉE: 19H 21H10 MAT. VEN. & SAM.: 14H MAT. DIM.: 14H 16H10

CAREER OPPORTUNITIES (PG) POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H25 21H35
MAT. VEN. & SAM.: 14H25 MAT. DIM.: 14H25 16H15

SILENCE OF THE LAMBS (R) SCÈNES DE PEUR, SCÈNES TRÈS VIOLENTES, POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H 21H30
MAT. VEN. & SAM.: 14H MAT. DIM.: 14H 16H20

SLEEPING WITH THE ENEMY (AA) SOIRÉE: 19H15 21H25
MAT. VEN. & SAM.: 14H20 MAT. DIM.: 14H20 16H25

AWAKENINGS (PG) SOIRÉE: 19H05 21H30 MAT. VEN. & SAM.: 14H10 MAT. DIM.: 14H10 16H30

WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, ave. Carling 725-2229

SILENCE OF THE LAMBS (R) SCÈNES D'HORREUR, SCÈNES TRÈS VIOLENTES, POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H05 21H35 MAT. VEN. À LUN.: 13H20 15H45

CLASS ACTION (PG) PAROLES POUVANT OFFENSER, POUR ADULTES SOIRÉE: 19H10 21H30
MAT. VEN. À LUN.: 13H30 15H50

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II (PG) AUCUN LAISSEZ-PASSER SOIRÉE: 19H 21H
MAT. VEN. À LUN.: 13H 15H 17H

SOMERSET Somerset et Bank 236-9528

DANCES WITH WOLVES (AA) SOIRÉE: 20H15
MAT. VEN. À LUN.: 16H

KANATA Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970

DANCES WITH WOLVES (AA) SOIRÉE: 20H15
MAT. VEN. À LUN.: 13H30 16H45

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II (PG) AUCUN LAISSEZ-PASSER
SOIRÉE: 19H 21H MAT. VEN. À LUN.: 13H 15H 17H

HOME ALONE (PG) SOIRÉE: 19H10 21H15
MAT. VEN. À LUN.: 13H10 15H20

SLEEPING WITH THE ENEMY (AA) SOIRÉE: 19H20 21H25 MAT. VEN. À LUN.: 13H20 15H30

Tout à fait nouveau!

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II
THE SECRET OF THE Ooze

AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTÉ

Accompagné d'un parent

À L'AFFICHE:
KANATA, ST-LAURENT, ORLÉANS, WESTGATE

"UN SUSPENSE CLASSIQUE"
- Marshall Fine, GANNETT WESTCHESTER NEWSPAPERS

"À S'EN RONGER LES ONGLES"
- Pat Collins, WWOR-TV

the silence of the lambs

SCÈNES TRÈS VIOLENTES SCÈNES DE PEUR

BEAUCOUP DE VIOLENCE POUVANT OFFENSER

À L'AFFICHE: ORLÉANS, WESTGATE, VANIER

"UN COMIQUE PARFAIT"
- Ralph Novak, PEOPLE MAGAZINE

THE HARD WAY

Accompagné d'un adulte POUVANT OFFENSER

À L'AFFICHE:
ST-LAURENT, ORLÉANS, ELMDALE,

Il a pris l'emploi dont personne ne voulait... et a eu la fille que tout le monde voulait.

CAREER OPPORTUNITIES

MAXIMUM COMEDY AT MINIMUM WAGE!

Accompagné d'un parent POUVANT OFFENSER

À L'AFFICHE:
ORLÉANS, ELMDALE, VANIER

UN SUCCÈS À PARIS, LONDRES ET NEW YORK ET MAINTENANT, UN SUCCÈS AU CANADA!

ÉROTISME AFFOLANTS!
Anne Parillaud est une ensorceleuse!
- Peter Travers, Magazine ROLLING STONE

"LE SUSPENSE FRANÇAIS LE PLUS COOL, LE PLUS IN ET LE PLUS CHIC DEPUIS UNE ÉTERNITÉ."
- Magazine SKY (Londres)

"PEU DE SUSPENSES DES DERNIÈRES ANNÉES ONT RÉUSSI À ÊTRE AUSSI DURS, ÉLEGANTS ET FASCINANTS!"
Bruce Williamson, Magazine NEW WOMAN

la femme NIKITA

THE SAMUEL GOLDWYN COMPANY AND GAUMONT PRESENT ANNE PARILLAUD JEAN HUGUES ANGLADE TCHÉKY KARYO
A FILM BY LUC BESSON LA FEMME NIKITA WITH JEANNE MOREAU JEAN BOUISE JEAN RENO
PHILIPPE LÉROY-BEAULIEU ROLAND BLANCHE JACQUES BOUDÉT MUSIC BY ERIC SERRA DIRECTED BY LUC BESSON
A FRENCH-ITALIAN COPRODUCTION GAUMONT, GAUMONT PRODUCTION, CECCHI GORI GROUP TIGER CINEMATOGRAFICA

R SOUS-TITRES

DÉBUTE DEMAIN!

PHOENIX

Repas & cinéma 16,95 \$
THE BANK CAFE 238-1757
"7 jours semaine"

PHOENIX 413, rue Bank 230-3556

LA FEMME NIKITA (R) SOUS-TITRES ANGLAIS SOIRÉE: 19H 21H20 MAT. DIM.: 14H

ELMDALE Wellington et Parkdale

THE HARD WAY SCÈNES DE VIOLENCE, PAROLES POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H 21H15 MAT. DIM.: 13H30

CAREER OPPORTUNITIES (PG) POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H10 21H10 MAT. DIM.: 13H40

ST-LAURENT Queensway et St-Laurent 745-0341

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II (PG) AUCUN LAISSEZ-PASSER SOIRÉE: 19H15 21H15
MAT. VEN. À LUN.: 13H30 16H

THE HARD WAY (AA) SCÈNES DE VIOLENCE, PAROLES POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H 21H30 MAT. VEN. À LUN.: 13H45 16H10

ORLÉANS 250 boul. Centrum, Orléans 834-0666

CAREER OPPORTUNITIES (PG) POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H30 21H40 MAT. VEN. À LUN.: 13H40 15H40

HOME ALONE (PG) MAT. VEN. À LUN.: 13H30 15H50 seul

THE HARD WAY (AA) SCÈNES DE VIOLENCE, PAROLES POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H05 21H40
MAT. VEN. À LUN.: 13H35 16H10

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II (PG) AUCUN LAISSEZ-PASSER SOIRÉE: 19H seulement
MAT. VEN. À LUN.: 13H 15H 17H

CLASS ACTION (PG) PAROLES POUVANT OFFENSER, POUR ADULTES SOIRÉE: 19H 21H35 MAT. VEN. À LUN.: 13H45 16H20

SILENCE OF THE LAMBS (R) SCÈNES DE PEUR, SCÈNES TRÈS VIOLENTES, POUVANT OFFENSER SOIRÉE: 19H 21H30 seul

DANCES WITH WOLVES (AA) SOIRÉE: 20H15 MAT. VEN. À LUN.: 13H30 16H45

SLEEPING WITH THE ENEMY (AA) SOIRÉE: 21H40 seul.

"★★★★"
- Jami Bernard, NEW YORK POST

la femme NIKITA

R SOUS-TITRES

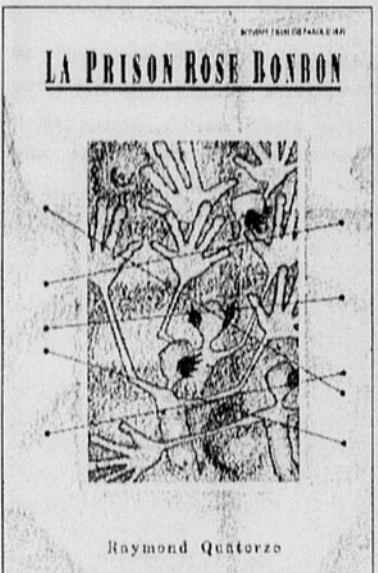
À L'AFFICHE: PHOENIX

GAGNANT DE 7 "OSCAR"

DANCES WITH WOLVES

Accompagné d'un adulte

À L'AFFICHE: KANATA, ORLÉANS, SOMERSET



«J'ai écrit ce roman pour débanaliser la violence en moi. Je cherchais une façon d'être touché par la violence. Si tu deviens indifférent à la violence, t'es pas mieux que mort! Lorsque j'ai pris conscience de la violence contenue dans ce que j'écrivais, je me suis fait peur. Mais je crois qu'il y a un Raymond Quatorze en chacun de nous. Il faut apprendre à le connaître davantage pour mieux le maîtriser».

Nourri par le sentiment de vengeance des enfants-oiseaux qui l'ont chargé d'une mission, Raymond Quatorze part pour Barnumbourg. Au cours de son périple vers l'inconnu, il démontre sans contredit combien il n'a pas froid aux yeux. Son cœur de pierre finira-t-il par flancher, gardera-t-il toute sa tête devant la belle Babeth? Seul l'avenir le dira. Une fin d'ailleurs qui n'en finit plus de finir et qui devient le point culminant de cette aventure

Les livres

Comme une bouffée de fraîcheur et de candeur

Il y a de ces livres écrits mine de rien, par des auteurs inconnus, de ces livres dont la découverte fait l'effet d'une bouffée de fraîcheur dans un univers sur-médiatisé, de ces romans qui vous parlent et dont la voix candide et sans prétention permet une évasion d'une qualité bien supérieure à d'autres qui sont entourés de bien du tapage.

Monsieur Maurice est de cette race de livres-là.

En catimini et en douceur, Amelia B. Edwards nous livre une réflexion sur l'amour, l'amitié, la justice et le pouvoir tout en ayant l'air de ne pas y toucher.

Éblouissant

Le résultat est éblouissant de simplicité et de pudeur.

La narratrice de *Monsieur Maurice* se souvient de ses dix ans et de son enfance paisible et solitaire.

Elevée par son père,



Gretchen vit dans un immense château en Allemagne où les jours s'écoulent, calmes et monotones, jusqu'au jour où on assigne à son père la garde d'un mystérieux prisonnier français, probablement bonapartiste.

Entre le soldat aristocrate pour qui l'honneur et la parole

donnée représentent tout et la petite fille solitaire et intelligente se nouera une amitié indéfectible, de celles qui illuminent toute une vie et que l'on n'oublie jamais.

Un drame se produira, une touche de fantastique se glissera dans le récit, laissant le lecteur rêveur, à se demander quel est l'élément le plus séduisant: de l'amitié irréaliste et magnifique qui lie le soldat à l'enfant ou du fidèle serviteur qui, par-delà la mort, veille encore sur un maître qu'il idolâtrait.

Monsieur Maurice est un petit roman admirable, écrit par cette romancière égyptologue grande voyageuse qui a su se rappeler les états d'âme d'une petite fille face à un monde adulte difficilement compréhensible.

Marie-Claire Girard collaboration spéciale

Amelia B. Edwards, *Monsieur Maurice*, Actes Sud, 21,50 \$ ★★★

« Planète bleue...une révélation...le voyage à faire cette année! »
Christine Tremblay, CBOF Bonjour

Un nouveau regard sur la Terre.

PLANÈTE BLEUE

Une présentation canadienne de Bell Canada

OUVERT LE LUNDI DE PAQUES

CINEPLUS Horaire : mardi, mercredi, dimanche : 12 h, 14 h, 16 h
jeudi, vendredi, samedi : 12 h, 14 h, 16 h, 20 h
For English showtimes call (819) 776-7010.

Les billets sont disponibles à la billetterie du Musée et aux comptoirs TicketMaster, au (613) 755-1111. Pour tout autre renseignement, composez le (819) 776-7010.

MUSEE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

FAMOUS PLAYERS	
CAPITOL SQUARE QUEEN A BANK 237-6655	
HAMLET * (SP)	7:40 MAT 1:45 4:30
SAM DIM	8:00
THE DOORS * (18 ans)	2:00 5:00
CYRANO DE BERGERAC (SP)	7:20
MAT SAM DIM	1:45 4:30
CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712	
L.A. STORY * (AA)	7:05 9:30
MAT SAM DIM	2:00 4:30
GREEN CARD * (SP)	7:00 9:20
MAT SAM DIM	1:45 4:15
THE FIELD * (SP)	6:45 9:15
MAT SAM DIM	1:30 4:00
PLACE DE VILLE RUE QUEEN A SPARKS 235-9546	
PERFECT WEAPON * (AA)	7:15 9:15
MAT SAM DIM	2:15 4:20
FIRE ICE & DYNAMITE (AA)	7:00 9:10
MAT SAM DIM	2:00 4:10
BRITANNIA 3090, AV. CARLING 628-8121	
IF LOOKS COULD KILL (AA)	7:15 9:30
MAT SAM DIM	2:00 4:15
MAT LUN	2:00
REVERSAL OF FORTUNE (AA)	7:15 9:25
WHITE FANG (SP) MAT SAM DIM	1:35 4
MAT LUN	1:35
L.A. STORY (AA)	7:10 9:30 SEUL
SHIPWRECKED (SP)	
MAT SAM DIM	1:30 3:20 5:10
MAT LUN	1:30
NEVER ENDING STORY 2 (SP)	
MAT SAM DIM	1:30 3:15 5:00
MAT LUN	1:30
CADENCE (SP)	7:20 9:25 SEUL
PERFECT WEAPON (AA)	7:10 9:35
MAT SAM DIM	2:10 4:10
MAT LUN	2:10
FIRE ICE & DYNAMITE (AA)	7:15 9:30
MAT SAM DIM	2:00 4:30
MAT LUN	2:00
ELGIN ELGIN A LISGAR 232-0101	
GUILTY BY SUSPICION* (AA)	7:05 9:15
MAT SAM DIM	2:00 4:10
CADENCE (SP)	7:00 9:10
MAT SAM DIM	2:10 4:15
GLOUCESTER OLGIVIE A BLAIR 745-7995	
PERFECT WEAPON * (AA)	7:15 9:30 SEUL
NEVER ENDING STORY * (SP)	
MAT DIM	1:30 3:20 5:10
MAT LUN	1:30
GUILTY BY SUSPICION * (SP)	7:00 9:20
MAT SAM DIM	2:00 4:20
MAT LUN	2:00
CADENCE * (SP)	7:10 9:15 SEUL
IL LOOKS COULD KILL * (AA)	7:05 9:20
MAT DIM	1:40 3:30 5:15 LUN. 1:40
WHITE FANG * (SP) MAT SAM DIM	1:45 4:0
MAT LUN	1:45
SHIPWRECKED * (SP) 7:10	
MAT SAM DIM 1:40 3:30 5:15 MAT LUN.	1:40
NEW JACK CITY * (18 ans)	9:25 SEUL

FAMOUS PLAYERS

Les Cinémas des Promenades seront ouverts en matinée du vendredi 29 mars au lundi 1er avril.

LA DEUXIÈME VAGUE EST PLUS VERTE QUE LA PREMIÈRE!

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II

LA SOLUTION SECRÈTE

En matinée Ven. sam. dim. lun. 12:45 2:45 4:45

V. FRANÇAISE

En soirée 7:00 9:15

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

JOHN HUGHES

UNE COMÉDIE FAMILIALE SANS LA FAMILLE.

HOME ALONE

En matinée Ven. sam. dim. lun. 1:15 4:00

V.O. ANGLAISE

En soirée 7:00 9:35

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

GAGNANT: 7 OSCARS

Meilleur film
Meilleur réalisateur

LT JOHN DUNBAR VA BIENTOT DÉCOUVRIR SES PROPRES LIMITES...

DANCES WITH WOLVES

En matinée Ven. sam. dim. lun. 1:00 4:15

V.O. ANGLAISE

En soirée 8:00

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

JOHN TRAVOLTA
KIRSTIE ALLEY

DE QUOI J'ME MÊLE ENCORE

MICKEY EST DE RETOUR

En matinée Ven. sam. dim. et lun. 1:00 3:00 5:00

V. FRANÇAISE

En soirée 7:15 9:35

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

Les livres

Lucien Parizeau, un auteur à découvrir avec plaisir

Marie-Ève Pelletier
LeDroit

L'essai *Périple autour d'un langage*, publié chez l'Hexagone, raconte un poète: Alain Grandbois. Mais c'est surtout l'auteur qui se cache derrière cette oeuvre de fine analyse que l'on se plaît à découvrir. C'est Lucien Parizeau.

Journaliste à *La Patrie* et au *Canada*, éditorialiste à *L'Ordre*, cadre dans la fonction publique internationale, d'abord au secrétariat de l'ONU à New York, puis au Centre régional d'éducation de base pour l'Amérique latine au Mexique où il a enseigné pendant treize années, Lucien Parizeau est somme toute très éclectique.

«Mon cheminement professionnel, mon intérêt pour le journalisme, pour l'édition, découle de mon goût pour le livre. Avec un grand L», indique, de façon appuyée, M. Parizeau. Et derrière ses lunettes, un regard pétillant accompagne un flot de paroles enthousiastes: «Ça me passionne toujours d'ailleurs. Je suis en train de relire *Don Quichotte*, de Cervantes».

Après une carrière mouvementée, l'écriture, surtout la lecture, occupe une place encore plus grande pour ce vieil humaniste, terme qu'il utilisera pour se définir.

«J'appartiens à la civilisation du livre, de l'imprimerie, et non au règne du son et de l'image dans lequel nous sommes présentement et qui déclassé le beau de l'imprimé. Lorsque je fais ce constat, je me demande vers quel genre d'humanisme nous nous dirigeons dans l'avenir?».

De son attirance pour la presse et la littérature, est venue l'idée de devenir éditeur, ce qu'il a pris à coeur en fondant vers 1943 les éditions Lu-

cien Parizeau, dont le premier manuscrit publié fut *Îles de la nuit*, du poète Alain Grandbois, de même qu'un essai du journaliste et ami de longue date, Jean-Louis Gagnon.

C'est pour renouer avec l'époque comme avec les gens qu'il côtoyait alors que M. Parizeau décidait, il y a quelques années, d'écrire sur la poésie de Grandbois.

«Lorsque j'ai lu ces poèmes, ça m'a plu. Cet élan du coeur avec lequel l'homme qu'il était exprimait toute l'incertitude de son être propre. Mais attention, lorsque j'ai écrit *Périple d'un langage*, je ne voulais pas parler de l'homme, mais bien de l'oeuvre. Ce qui importe

c'est ce qu'il y a dans l'oeuvre qui apporte à la conscience humaine de nouvelles réflexions. La poésie, c'est la recherche de l'ineffable».

«C'est d'ailleurs ce qui me plaît dans l'oeuvre de Cervantes. Don Quichotte est un personnage beaucoup plus complexe que de n'être un homme perdu qui se bat contre des moulins à vent. Il y a plus que cela. C'est la dualité, la dualité en chacun de nous».

Fort est à parier qu'après ce sympathique entretien, Lucien Parizeau est reparti tranquillement vers son logis et s'est installé confortablement devant un bon livre. Que pour le plaisir.

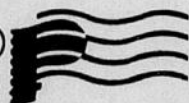


À FOND DE TRAIN

LE SERVICE POSTAL FERROVIAIRE AU CANADA

Le Musée national de la poste présente une exposition sur le service postal ferroviaire au Canada. Cette exposition comprend plusieurs centaines d'artefacts et de photographies ainsi qu'une présentation audiovisuelle basée sur les témoignages de 65 anciens commis ambulants qui ont trié le courrier à bord des trains. Dans la salle de découverte de l'exposition, les visiteurs de tout âge peuvent mettre à l'épreuve leur mémoire et leurs aptitudes en participant au divers jeux proposés.

Dans la Salle des Expositions spéciales. Jusqu'au 2 septembre 1991.



MUSÉE NATIONAL DE LA POSTE
NATIONAL POSTAL MUSEUM



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
100 rue Laurier, Hull (Québec) J8X 4H2 (819) 776-7000

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

Un simple coup de fil pour éviter la file.



Les Misérables

LA PLUS POPULAIRE DES COMÉDIES MUSICALES

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT POUR LES REPRÉSENTATIONS OFFERTES À PARTIR DU 10 AOÛT 1991

On peut se procurer les billets aux Guichets du CNA et à tous les points de vente TICKETMASTER.

ou APPELEZ : (613) 755-1111

Groupes de 20 ou plus, appelez au no (613) 996-5051 poste 279

Centre national des Arts National Arts Centre

comédie

Ma grosse chum de fille



adaptation de Louise LaTraverse
du merc. au sam. 10\$

le Théâtre de l'île
du 21 mars au 27 avril '91
direction artistique: Gilles Provost
1, rue Wellington 595-7455

LE LANGAGE MUSICAL EST INFINI

ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

TREVOR PINNOCK
DIRECTEUR ARTISTIQUE ET CHEF PRINCIPAL

3 AVRIL

Série Débuts

GENEVÈVE SOLY, CLAVECIN

Salon 19:00

Billets: 4\$

ou entrée libre avec un billet pour le concert de 20:30.

Aucune place numérotée

(TPS non incluse)

3 et 4 AVRIL

GRANDE SÉRIE «A»

Célébrez Mozart avec Trevor Pinnock!

NOUVEAU DIRECTEUR ARTISTIQUE ET CHEF PRINCIPAL



TREVOR PINNOCK

JULIA GOODING, SOPRANO
CATHERINE ROBBIN, MEZZO-SOPRANO
JAMIE MACDOUGALL, TÉNOR
GERALD FINLEY, BASSE
CANTATA SINGERS D'OTTAWA
LAURENCE EWASHKO, CHEF DES CHOEURS

«L'Orchestre du CNA a joué avec une virtuosité musicale époustouflante.»
LE DROIT
(OCNA / PINNOCK, AVRIL 1990)

MOZART: Symphonie no 31 en ré majeur, K.300a (Paris)

MOZART: Messe du couronnement en do majeur, K.317

MOZART: Symphonie no 38 en ré majeur, K.504 (Prague)

Opéra 20:30

12\$ 19\$ 23\$ 25\$ (loges)
(TPS non-incluse)

7 AVRIL

Musique pour un dimanche après-midi

ENSEMBLES DE L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
TREVOR PINNOCK, CLAVECIN

J.J. FUX: Centone No. 2 for Brass Quintet

HANDEL: Sonate no 3 en la majeur, opus 1

J.S. BACH: Concerto brandebourgeois no 5 en ré majeur, BWV 1050

J.S. BACH: Sonate en trio no 8 en do mineur de «Musikalisches Opfer»

S.SCHIEDT: Battle Suite for Brass Quintet

Auditorium du Musée des Beaux-Arts

14:00 Billets: 12\$ (TPS non incluse)

Les billets seront en vente au Musée une heure avant le début du concert.



Centre national des Arts

National Arts Centre

BILLETS : GUICHETS DU CNA ou TICKETMASTER 755-1111

Les livres

Un roman étouffé par un excès de militantisme

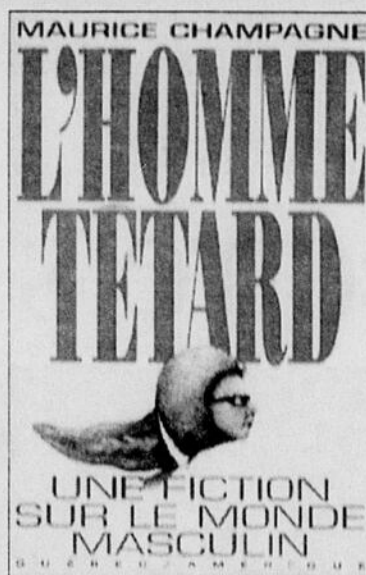
affectif.

Dans son nouveau roman *L'homme-têtard*, Maurice Champagne met la littérature au service de sa cause. Malheureusement, rien de pire que le prosélytisme pour étouffer la fraîcheur de l'art.

En effet, l'auteur semble ici constamment hésiter entre la fiction et le réquisitoire, sa liberté de créateur étouffée sous les contraintes de son militantisme.

Dans cet ouvrage imposteur où l'essai se déguise en roman, la doctrine l'emporte sur l'histoire.

Bien que porteur d'une riche réflexion sur la condition masculine, *L'homme-têtard* déçoit. Matelassé d'un couvert à



l'autre de bonnes intentions, ce livre reste malheureusement

sec et fade, comme un biscuit soda qui nourrit mais n'excite en rien les papilles gustatives.

Victime du machisme

L'homme-têtard, c'est Gémeaux, un psychopathe de 37 ans, doté d'une «tête et un sexe et, entre les deux, un minuscule système de respiration affective».

Comme bien d'autres mâles, il est sexuellement confus, affectivement frigide, écorché vif par le féminisme. Pauvre victime du machisme, Gémeaux est un homme «en morceaux», qui rend les femmes responsables de tous ses malheurs.

En contrepois à ce personnage rageur et tourmenté, le professeur Thierry Laurent est tendre, compatissant, père-poule et grand-papa gâteau. Directeur d'un institut de recherche sur le comportement masculin, l'angélique professeur entreprendra courageusement la psychanalyse de Gémeaux, afin de l'arracher à son mal-être.

Cette thérapie sert de prétexte à l'auteur pour se lancer dans une étude de l'inconscient masculin, une analyse des problèmes sexuels et affectifs des hommes.

Un ton neutre

L'évolution de la psychanalyse de Gémeaux se lit comme un rapport médical. Le ton est neutre, clinique.

Maurice Champagne décrit des êtres qui souffrent intensément, mais sa prose reste dépourvue d'intensité, de relief.

Le livre entier est bâti sur les dialogues, une suite interminable de conversations.

Tout ce qui fait le littéraire – descriptions poétiques, clin d'oeil narratif, métaphores esthétiques – a été complètement éliminé, ce qui donne un texte linéaire, dénué de rythme.

Les passages les plus intéressants sont les monologues, souvent de véritables mini-essais, car l'auteur peut y transmettre plus librement sa pensée.

Dans ces longs laïus, on sent davantage l'idéalisme fougueux de l'écrivain.

Idéalisme clairement affiché dans le poétique épilogue, qui est aussi un appel à l'action.

Noble, mais...

Maurice Champagne rêve d'une grande libération affective des hommes, rêve de voir disparaître à tout jamais la culture de domination. Il souhaite le triomphe de l'amour car «l'amour est le seul gène de l'identité humaine, le seul atome capable de réchauffer les êtres qui ont froid. La seule noblesse de notre espèce.» Son propos est aussi nécessaire que noble. Sans contredit, son intention est louable.

Mais il faut plus que de bonnes intentions pour faire de la bonne littérature.

Maurice Champagne, *L'homme-têtard. Une fiction sur le monde masculin*, Québec/Amérique, 325 pages, 19,95 \$.

Andrée Poulin
collaboration spéciale

L'anti-macho par excellence, Maurice Champagne affiche sans crainte son féminisme, parle sans rougir le langage de la tendresse.

Depuis maintenant vingt

ans, ce psychologue-philosophe-écrivain milite pour un nouvel ordre masculin.

Courageusement à contre-courant de l'indécrottable solidarité mâle, il incite les hommes à s'humaniser, à sortir de leur sous-développement

Centre national des Arts



National Arts Centre

L'Esquisse

(de la France)

Welcome to Paradise

Également, projection de deux courts-métrages, *La Chambre* et *L'Étreinte*.

Pour la première fois à Ottawa, la compagnie de danse qui fait courir l'Europe!

3 avril

Théâtre 20:00 15\$ 20\$ (TPS non incluse)

SRC radio télévision Ontario/Outaouais

PREMIÈRE CANADIENNE!

«L'oeuvre reçoit un accueil enthousiaste du public» (N. Y. TIMES)

Le Centre national des Arts en collaboration avec Telesat présente

WAR AND PEACE

ВОЙНА И МИР

(GUERRE ET PAIX)

de Sergueï Prokofiev d'après le roman de Léon Tolstoï

Sur écran à HAUTE DÉFINITION et avec système numérique de diffusion sonore périphérique

Les 8 et 9 avril 1991

SALON 18:30 Billets : 20 \$ (TPS en sus)

À l'entracte, un buffet russe sera servi!

Chanté en russe



Enregistrement HD PACIFIC • Production du SEATTLE OPERA

Billets: Guichets du Centre national des arts ou

THÉÂTRE-JEUNESSE

Le Petit Cheval bleu

de MARIA CLARA MACHADO

une production des MARIONNETTES DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Le père de Vincent ayant dû vendre son petit cheval bleu, celui-ci part à sa recherche. Une belle leçon de courage et de ténacité en compagnie des magnifiques marionnettes du Grand Théâtre de Québec!

au Théâtre du Musée Canadien des Civilisations

dimanche 14 avril

13:30 et 15:30



LES PETITS-TROTS de 4 à 7 ans



BILLETS EN VENTE UNIQUEMENT au Musée Canadien des Civilisations et par TicketMaster au 755-1111

Gala du Phantom of the Opera

Billets en vente à 165\$

Composez le 996-5051, poste 358



755-1111



Un spectacle gigantesque

Le spectre s'installe à l'Opéra

Marc André Joannis
LeDroit

OTTAWA L'Opéra du Centre national des arts est à se donner les allures du vieil Opéra de Paris.

Depuis une semaine, des tonnes de pièces d'équipement ont été descendues des 18 camions — c'est autant que la tournée *Steel Wheels* des Rolling Stones —, qui se sont pointés dans les garages inférieurs de l'établissement culturel de la région.

Le budget pré-production du *Phantom of the Opera* coûte à lui-seul 7,5 millions % alors que l'éclairage et le son totalisent des déboursés, de 2,2 millions %.

Mais le défi pour la soixantaine d'employés affectés à cette production est de taille.

C'est la première fois qu'on assemble les pièces de ce gigantesque casse-tête qui va servir de domicile aux interprètes de la tournée canadienne du *Phantom of the Opera*, dont la première sera présentée à Ottawa, le 16 avril prochain, et les représentations se poursuivront jusqu'au 26 avril.

La tournée

La troupe quittera ensuite la capitale, le 27 avril après 11 onze représentations, et mettra le cap sur Vancouver, où elle s'installera au théâtre Queen Elizabeth pour six mois.

Elle sera de retour à l'Opéra du CNA le 10 mars 1992 pour un séjour de dix semaines, après un arrêt de plus de quatre mois à la Place des arts de Montréal, de novembre 91 à février 92.

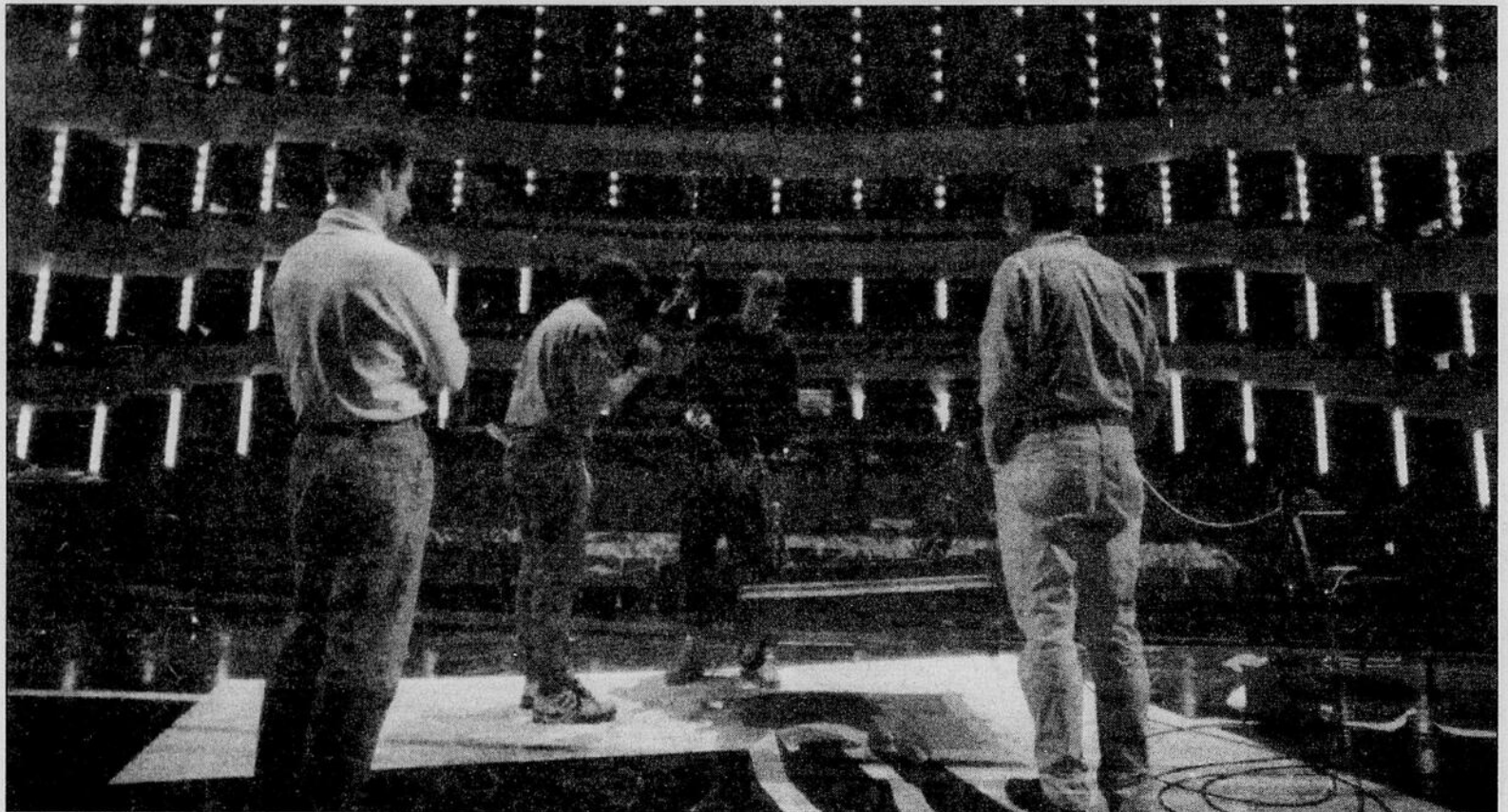
La troupe mettra un terme à sa tournée canadienne, à l'auditorium Jubilee de Calgary, le 9 septembre 1992.

Entretemps, c'est le branle-bas de combat dans la salle du CNA qui a accueilli tant de grands noms depuis son inauguration, il y a une vingtaine d'années. Le repère du «Fantôme» se matérialise de plus en plus et son spectre, lui, commence déjà à planer entre les murs des coulisses.

Une centaine d'enceintes d'acoustiques ont été installées discrètement dans des endroits stratégiques de la salle. Ainsi, le public aura le sentiment d'être installé à l'intérieur d'un casque d'écoute, contrairement aux prestations traditionnelles où le son provient uniquement du devant de la scène.

Le décor

Mais c'est sur les planches et dans l'arrière-scène qu'on a vraiment l'impression de piéti-



Dans moins de trois semaines, la salle de l'Opéra se transformera en énorme trou noir pour les interprètes du «Phantom of the Opera».

ner sur un sentier de construction. Les pièces maîtresses qui serviront d'avant-scène ont déjà été jointes.

C'est le cas notamment d'une tour, haute de 26 pieds et d'un pont, long d'une trentaine

de pieds; des endroits de prédilection pour le personnage sorti de l'imagination de son créateur, Gaston Leroux.

Le décor en entier a été conçu dans l'entrepôt désaffecté de 20 000 pieds carrés de

la Dominion Bridge de Calgary. Il a fallu trois mois de travail, à raison de 12 heures par jour pour compléter ces travaux.

150 trappes

Pour les besoins de la cause, on a aménagé une autre scène sur les planches de l'Opéra. Un plancher muni de 150 petites trappes d'où jaillissent, par un tour de magie digne de la haute technologie, autant de bougies qui se déplaceront sur des rails durant les prestations.

Sous cette deuxième scène se terrent également quelques-unes des pièces les plus importantes du spectacle. Son accès y est facilité grâce à une trappe profonde de 14 pieds, large de 45 pieds et longue de 28. Aussi, un passage de trois pieds de largeur y a été aménagé, permettant ainsi d'abaisser le plancher de deux pieds et demi.

De plus, certains des décors sont amenés au niveau de la scène depuis cet endroit.

Tous ces effets scéniques sont opérés par quatre régisseurs de plateau et reliés directement au pupitre de commande de l'unité informatisée qui, à lui seul, a 25 000 pieds de câble, témoignant ainsi du gigantisme de ce spectacle.

Quatre semaines de travail

Il va falloir environ quatre semaines pour donner à l'Opéra du CNA les allures du vieil Opéra de Paris. Durant

cette période, des ingénieurs devront également procéder aux importants tests de son et d'éclairages.

«S'il le faut, on va travailler 24 heures sur 24», a dit le directeur de la production, Ian Pool, un ancien du CNA.

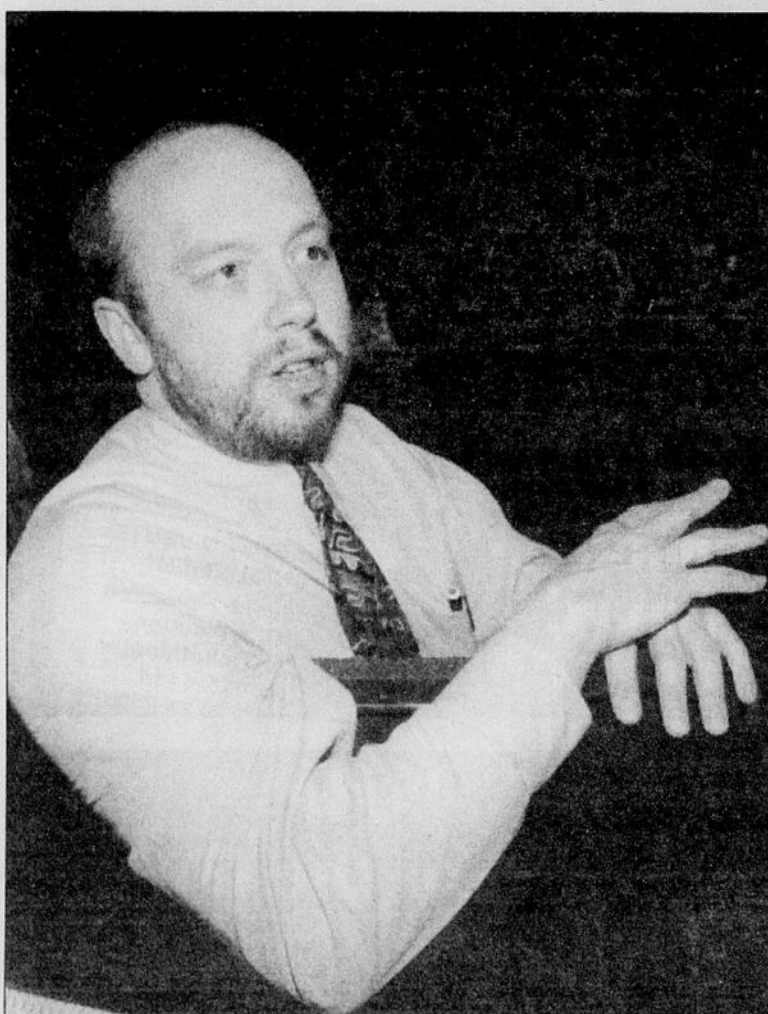
Le lustre, l'artefact le plus en vue de l'oeuvre de Gaston Leroux, fera son apparition sur la scène le 6 avril prochain. Une pièce lourde de quelque 1 200 livres qui a demandé trois mois de travail à 15 personnes pour sa confection et qu'on va percher à 38 pieds du sol.

«L'installer au sommet d'une salle, est devenu un rituel, a fait remarquer Ian Pool. Mais tout a été prévu. Les plans ont été dressés minutieusement avec les ingénieurs du CNA. On ne peut pas courir de risques».

Les travaux de coulisses actuellement en cours seront cependant interrompus momentanément, à compter du 2 avril, question de céder la salle au nouveau chef d'orchestre du CNA, Trevor Pinnock qui dirigera ses musiciens, les 4 et 5 du même mois.

Il faudra alors démonter une mince partie des décors. «On le savait, a précisé Ian Pool. Et ce n'est pas cette courte interruption des travaux qui va nous empêcher de rencontrer nos échéanciers».

Parlant d'échéancier, soulignons que les 37 interprètes sont attendus à Ottawa, le 9 avril. La première répétition est prévue pour le lendemain.



Le repère du «Fantôme» prend de plus en plus forme sur la scène de l'Opéra du CNA. Chargé des décors, Jonathan Allan est sur place depuis quelques jours pour s'assurer que tout se déroule rondement.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Classique Pour le discomaniaque de fond: Mozart

Jean-Jacques Van Vlasselaer
collaboration spéciale

Voici le second article consacré à la discographie de fond de Mozart. Celui-ci porte particulièrement sur les oeuvres concertantes et les opéras. Un prochain article s'intéressera aux symphonies, à la musique de chambre ainsi qu'à la production spécifiquement canadienne.

Oeuvres concertantes

Dans le premier article, nous avons attiré votre attention sur les concertos pour piano, sa production la plus vaste, la plus complexe dans ce domaine.

Mais le petit Wolfgang Amédée avait aussi été violoniste - instrument du père - et son apprentissage était passé par là.

Il a composé cinq concertos, tous avant ses 19 ans. Après la délicatesse ensoleillée d'Arthur Grumiaux (Philips), enregistrements introuvables aujourd'hui, il y a surtout Guidon Kremer (DGG 423 107-2) accompagné par la Philharmonique de Vienne sous N. Harnoncourt. Par rapport à lui, même les meilleurs font de la «cosmétique». Une exception: Oscar Shumsky (Nimbus CD 5009), qui joue les 4 et 5 avec le Scottish Chamber Orchestra.

Malgré leur limite expressive, les quatre concertos pour cor n'ont jamais été égalés: après l'enregistrement historique de l'immense Dennis Brain (avec Karajan et la Philharmonia, (EMI 7610132), les années 80 ont pu compter sur le superbe Hermann Baumann qui les a gravés avec le Concentus Musicus de Vienne, également sous Harnoncourt (TELDEC

242757-2).

Dans cette catégorie, deux oeuvres se détachent: celui pour clarinette ainsi que la symphonie concertante pour violon et alto.

Pour le premier, la version de référence reste celle de Jack Brymer accompagné par St. Martin-in-the-Fields sous la direction d'un Neville Marriner encore proche des oeuvres (Philips 416483-2).

Mais récemment il a paru une version d'époque (clarinette de basset) de haute volée: Eric Hoepfich en est le soliste et Franz Brüggen dirige son Orchestre du XVIIIe siècle. C'est ainsi qu'Anton Stadler a dû le jouer: au coeur du son. (Philips 420242-2).

Je n'ai jamais pu résister à la Symphonie Concertante: Kremer et Kashkashian (Vienne, Harmoncourt) en grandes bouffées de tendresse, comblent notre bonheur (DGG413461-2).

Pour ceux qui aiment en particulier les bois il y a une aubaine d'une tenue exceptionnelle: Karl Böhm dirige Vienne dans les concertos pour hautbois, pour clarinette, pour basson (DGG 429816-2).

Les opéras

Mission impossible, bien sûr, de détailler, de commenter. Alors, lançons-nous: pour l'oeuvre des débuts, *Lucio Silla*, la version Harnoncourt, sans aucun doute, à la fois pour la qualité sonore de l'interprétation, que pour les excellents chanteurs (Schreier, Gruberova, Bartoli) - (TELDEC 244928-2).

Pour *Idoménée*, je reste attaché à l'interprétation de Karl

Böhm avec la Philharmonique de Vienne (DGG *La Clémence de Titus*, avant-dernier opéra de Mozart, a trouvé en l'équipe (quasi) britannique de remarquables chanteurs (Burrows, Minton, Baker, Popp, von Stade, Doyd), surtout placé sous la direction de ce grand chef qu'est Colin Davis (Philips 420 097-2).

En ce qui concerne le *quin-*

tette royal, les choix ne sont, en fait, pas trop difficiles. Pour *Così fan tutte*, deux versions sont au dessus de tout soupçon, celle de Karajan (Schwarzkopf, Simoneau...) à la tête de la Philharmonia, enregistrée en 1954 (EMI 7696352), celle de Böhm (Schwarzkopf, Kraus...) à la tête de la Philharmonique de Vienne, et qui date de 1962).

Deux options également pour *Don Giovanni*, toutes deux au sommet, celle de Krips (Vienne, Siepi, della Casa...), de 1958 étincelante (Decca 411 626-2); celle de Guilini, légendaire et probablement l'un des meilleurs disques jamais enregistrés, à la tête de la Philharmonia, avec Wächter, Taddei, Schwarzkopf, Sutherland (EMI 7472608).

Vente!

DURANT LE MOIS DE MARS, toute la marchandise de La Librairie est en vente, avec 20% de remise sur les prix indiqués.

Les remises ne sont pas cumulatives. Achats sur place seulement.

À SURVEILLER, L'INAUGURATION DE NOTRE BOUTIQUE D'ARTICLES-CADEAUX

Horaire d'ouverture de la Librairie:
du mardi au dimanche, de 10 h à 16 h 45; jusqu'à 19 h 45 le jeudi.
Fermée le lundi et les jours fériés.

Cartes Visa et Mastercard acceptées. Entrée libre.
Service de commandes postales 613) 990-0962 Télécopieur (613) 990-1972

La Librairie
Musée des beaux-arts du Canada
380 promenade Sussex, Ottawa K1N 9N4 (613) 990-1970

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada

Rencontre provinciale entre le monde des arts et celui de l'éducation

Artistes, éducateurs, parents :

Participez à des ateliers qui porteront sur des questions liées aux programmes d'études, aux activités artistiques, au financement et à l'évaluation des arts en milieu scolaire.

Frais d'inscription : 90 \$

CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

ARTS
ONTARIO ARTS COUNCIL

N.B. Pour tout renseignement sur Contact ontariois, qui suit immédiatement Art savant, communiquez avec le Bureau franco-ontarien (même numéros de téléphone).

Renseignements :

Colette Naubert, responsable adjointe
Bureau arts/éducation
Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor ouest, Bureau 500
Toronto (Ontario) M5S 1T6
Téléphone : (416) 961-1660
Sans frais : 1-800-387-0058
Télécopieur : (416) 961-7796

ART SAVANT — 10 AVRIL 1991, CHÂTEAU LAURIER, OTTAWA

The Mill
RESTAURANT

**BRUNCH
DU DIMANCHE**

SERVI DE 10 H À 14 H

SOMPTUEUX ET ÉLÉGANT

Mets traditionnels de petit déjeuner, pain frais, choix de salades, fruits, rosbif chaud, choix de mets chauds et variété de desserts.

**JUSTE
\$1395**

555, PROMENADE DE LA RIVIÈRE . 237-1311
Amplement de stationnement gratuit . Réservez tôt

Classique

Mozart: petit, frêle, avec un «crâne d'oeuf»

Agence France-Presse

MARSEILLE «L'homme était petit, frêle bien qu'un peu replet, blond avec des yeux bleus clairs à fleur de front, des yeux étonnés dans un visage de chouette». Tel est le portrait d'une grande précision fait de Wolfgang Amadeus Mozart par un universitaire français, spé-

cialiste mondial de l'étude du crâne du compositeur et qui expose ses derniers travaux à la faculté des sciences Saint-Charles à Marseille (sud).

Pierre-François Puech, paléanthropologue au Musée de l'homme de Paris, a pu non seulement vérifier l'authenticité du crâne mozartien, mais déterminer les causes de la mort du compositeur et faire enfin son premier buste au monde «à partir de données scientifiques».

L'exposition *Mozart ou le convive de pierre* se tient jusqu'au 30 avril à l'initiative de l'Association Mozart 1791-1991.

M. Puech se consacre depuis sept ans à l'étude du crâne, déposé depuis 1901, au musée Mozarteum de Salzbourg (Autriche). Son authenticité ne fait

pour lui «pas l'ombre d'un doute». Bien que Mozart ait été enterré dans une fosse commune de 16 places au cimetière Saint-Marx à Vienne, en présence des seuls fossoyeurs, l'un d'eux, Joseph Rothmayeur, avait consciencieusement noté l'emplacement de la dépouille. Lors du remembrement du cimetière, en 1801, il avait récupéré le crâne, que l'on retrouve ensuite chez le célèbre anatomiste viennois, Hyrtl.

Outre quatre incisives fracturées au moment de la chute de la dépouille dans la fosse, le crâne, auquel il manque le maxillaire inférieur, présente une particularité qui intéresse à double titre les scientifiques. «La fermeture anormalement précoce du front et l'étrécissement des orbites, compensées par



Mozart: mort d'un traumatisme crânien?

un maximum frontal supérieur à la normale» donne un aspect «tête d'oeuf» au crâne du compositeur. On comprend dès lors le physique assez particulier de

Mozart. Mais c'est aussi la première fois que cette affection rare a pu être observée chez l'adulte.

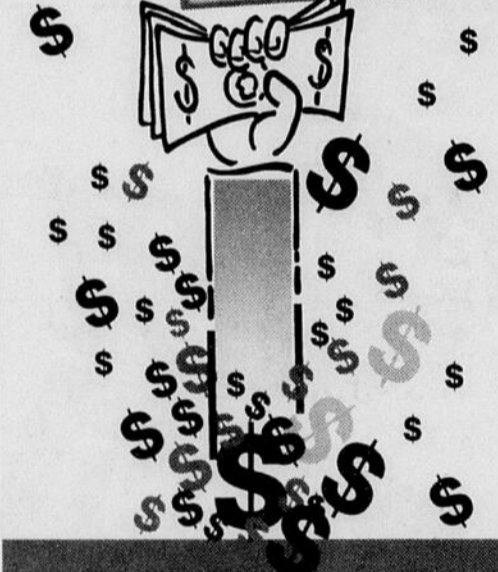
Après les hypothèses les plus romantiques et les plus farfelues pour expliquer la mort de Mozart, la fracture observée sur le pariétal montre qu'il serait décédé, non pas empoisonné par son rival Salieri, ni de la syphilis ou d'une maladie rénale, comme l'ont prétendu certains biographes, «mais des suites d'une banale chute qui a provoqué un traumatisme crânien et un hématome qui furent très certainement fatals».

A preuve les malaises, vomissements et maux de tête dont se plaint Mozart, dès 1788 et jusqu'à sa mort, provoquée par un coma méningé le 5 décembre 1791.

Jusqu'à 20 000\$ en argent comptant !

À gagner cette semaine : 750\$

Les abonnés gagnent le DOUBLE 1 500\$



Les cartes qui auront été modifiées, tachées ou griffonnées seront rejetées. Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit conserve une copie de toutes les cartes distribuées.

LIGNE DIRECTE : 560-2500

Jouez chaque jour. Conservez votre carte de Bingo LeDroit. Elle vous permet de jouer pendant 12 semaines. Chaque partie de Bingo LeDroit commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs des numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros...Bingo! Vous êtes admissible à gagner. Vous pourriez gagner! Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le 560-2500. Vous devez appeler au plus tard le lundi à 12 h. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question-épreuve dans un temps limité...Bingo! Vous gagnez!

Comment jouer, comment gagner... Consultez les règlements publiés régulièrement dans LeDroit.

BINGO LeDroit

Partie no10 samedi 30 mars

1 9 17 26 34 44

Numéros chanceux

00228825 00228601
00335698 00180100
00287945

10 numéros de bingo sont publiés chaque jour. Consultez les annonces dans cette page pour trouver les 4 autres numéros de bingo.

PRIX BONI / 50\$
à gagner chaque jour.
LeDroit publie chaque jour des numéros chanceux. Si un des numéros publiés correspond au vôtre, composez le 560-2500 avant 17h30 la journée même (ou le lundi avant midi, si votre numéro est publié le samedi). Vous serez admissible au tirage quotidien de 50\$ en argent comptant et recevrez 2 laissez-passer pour le CINEMA VIENNOIS.

Abonnez-vous maintenant
(613) 560-2525 ou 1-800-267-6961

Des cartes de Bingo LeDroit sont disponibles en quantité limitée chez:
Lallier automobile (Hull) Inc
981, boulevard St-Joseph, Hull
Mont-Bleu Ford
22, boulevard Mont-Bleu, Hull
Toyota Gatineau
93, boulevard Gréber, Gatineau
Pharm-escompte Jean Coutu
306, boulevard St-Joseph, Hull
62, boulevard Gréber, Gatineau
ainsi qu'au bureau du Droit à Ottawa et aux Promenades de l'Outaouais.

EN SPÉCIAL:
ACCORD, EX-R ALB, 1991 automatique, freins Anti-blocage # de modèle: CB-767
19,999*
* Transport, préparation, les taxes et plaque en sus.
981, boul. St-Joseph Hull 778-1444
lallier
Automobiles (Hull) Inc. 50

57
GATINEAU GATINEAU
TOYOTA GATINEAU
TOYOTA TOYOTA
EN PRIMEUR CETTE SEMAINE 1987 Celica GTS noir, tout équipé
stock 90431A
12 800\$
93, boulevard Gréber Gatineau
Tél: 568-0068

EN PRIMEUR! 65
1990 TAURUS
\$13 595.*
Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571
(*Véhicule à bas mileage, balance de la garantie du constructeur, plaques et taxes en sus.)

DES P'TITS SOINS... à meilleurs prix!
Passer chez
JEAN COUTU
306 boul. St-Joseph, Hull (819) 770-4232
62 boul. Gréber, Gatineau (819) 243-3151
85

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

À VOIR

«L'Esquisse», comprenant les danseurs Joëlle Bouvier et Régis Obadia, au CNA avec «Welcome to Paradise», le mercredi 3 avril, 20 h.



CINÉMA

Awakenings: Vanier
Cadence: Elgin, Gloucester et Britannia
Career Opportunities: Vanier, Orléans et Elmdale
Class Action: Vanier, Westgate et Orléans
Cyrano de Begerac: Capitol Square
Dances With Wolves: Somerset, Kanata, Les Promenades et Orléans
Fire, Ice and Dynamite: Place de Ville et Britannia
Green Card: Centre Rideau
Guilty By Suspicion: Elgin et Gloucester
Hamlet: Capitol Square
Home Alone: Kanata, Vanier, Les Promenades et Orléans
If Look's Could Kill: Britannia et Gloucester
King Ralph: Vanier
L.A. Story: Centre Rideau et Britannia
Look Who's Talking Too (v.f.): Les Promenades
Never Ending Story 2: Gloucester, Britannia
New Jack City: Gloucester
Nikita: Phoenix
Perfect Weapon: Gloucester, Britannia et Place de Ville
Reversal of Fortune: Britannia
Shipwrecked: Gloucester et Britannia
Sleeping With the Enemy: Kanata, Elmdale, Vanier et Orléans
Teenage Mutant Ninja Turtles II: Westgate, Kanata, Les Promenades, St-Laurent et Orléans
The Doors: Capitol Square
The Field: Centre Rideau
The Hard Way: Elmdale, St-Laurent et Orléans
The Silence of the Lambs: Orléans, Westgate et Vanier
Warlock: Vanier
White Fang: Gloucester et Britannia

CINÉMA DE RÉPERTOIRE

Vendôme
 Le prince Casse-Noisette: 13h, 30 mars; Vincent et moi: 15h, 30 mars; De quoi je me mêle encore: dim., 13h et 19h, soir, 19h, jusqu'au 1er avril; Les sirènes (v.f. Mermaids): dim., 15h, 21h, soir, 21h, jusqu'au 1er avril; Fenêtre sur le Pacifique: 19h, 2, 3 et 4 avril; Tante Julia et le Scribouillard: 21h15, 2, 3 et 4 avril;
Bytowne
 The Company of Strangers: 14h, 30 mars; Jésus de Montréal: 16h15, 30 mars; The Vanishing: 19h, 30 mars,

1er et 2 avril, 21h30, 31 mars, 21h30, 3 avril; Outrageous Animation: 21h15, 30 mars; Roadkill: 23h05, 30 mars; Jean de Florette: 14h, 31 mars; Manon des sources: 16h20, 31 mars; The Last Temptation of Christ: 21h15, 1er avril; The Great Dictator: 21h15, 2 avril; Murmur of the Heart: 19h, 3 avril; The Cyclist: 19h, 4 et 5 avril; Cruising Bar: 21h, 4 avril; Daddy Nostalgie: 21h, 5 avril;
Mayfair
 Edward Scissorhands: 19h, 30 mars; Home Alone: 21h10, 30 mars, 13h30, 31 mars; The Princess Bride: 15h25, 31 mars; Mermaids: 19h, 31 mars, 4 et 5 avril; Valmont: 21h15, 31 mars; Cruising Bar: 19h, 1er avril; Without You I'm Nothing: 20h55, 1er avril; Kindergarten Cop: 19h, 2 et 3 avril; Bird on a Wire: 21h10, 2 avril; The Blues Brothers: 21h10, 3 avril; Without a Clue: 21h10, 4 avril; Bull Durham: 21h15, 5 avril
Ciné-Campus
 Auditorium de l'UQAH
 La gloire de mon père: 20h, 30 mars
Bibliothèque publique de Vanier
 Le prince bienheureux et Dragon Castle: 14h, 6 avril
Bibliothèque publique d'Ottawa
 «Tour du monde en une journée», programme de films, de contes et de marottes, 14h, 13 avril
Cinéplus
 Musée canadien des civilisations
 Planète bleue: lundi (après le 1er avril seulement), mardi, mercredi et dimanche à 12h, 14h, et 16h; jeudi, vendredi et samedi à 12h, 14, 16h, et 20h
Théâtre du Musée canadien des civilisations
 La guerre de l'arc-en-ciel: tous les jours à 11h, 12h et 13h

SPECTACLES

Sue Medley
 Barrymore's 30 mars
Jack de Kuyser
 Barrymore's 5 avril
Claude Dubois
 Ecole secondaire Hormidas-Gamelin de Buckingham, 19h30, 6 avril
Ashley Cleveland
 Barrymore's, 9 avril
Paul Simon
 Centre municipal d'Ottawa, 4 avril
Cinderella et Slaughter
 Centre municipale d'Ottawa, 19h30, 17 avril
Intersection
 Troupe musicale et de jazz moderne du Collège de l'Outaouais
 Auditorium du Collège de l'Outaouais, 20h, les 12, 13, 19 et 20 avril
Phantom of the Opera

Opéra du CNA, 20h30, du 16 au 26 avril, 14h30, les 17, 20 et 24 avril, relâche le 21 avril
Yes
 Forum de Montréal, 19h30, 24 avril
Daryl Hall et John Oates
 Centre des congrès d'Ottawa, 20h, 27 avril
Scorpions
 Centre municipale d'Ottawa, 19h30, 27 avril
Courtemanche
 Opéra du CNA, 20h30, 22 mai
Spectacle de Music Hall
 Théâtre de Pointe-au-Chêne, 22h15, les vendredis et samedis
Victor Nesrallah
 Restaurant Bar Harbour, 20h, lun. au sam.
Garatt Lever Quartet
 Restaurant Bar Harbour, 19h à 23h dim.
Trio du Hugh O'Connor
 Avec Steve Watson et Rod Elias, Restaurant Clair de lune, les dimanches de 20h à 23h.
Dixieland Jazz
 Penguin Cafe, Les dimanches de 11h à 14h
Vern Isaac's Swing Band
 Penguin Cafe, les dimanches de 18h à 20h30

THÉÂTRE

Warriors
 Great Canadian Theatre Company
 À compter du 20 mars
Glegarry Glen Ross
 Théâtre du CNA, jusqu'au 30 mars
Ma grosse chum de fille
 Théâtre de l'île, jusqu'au 27 avril
Schweyk in the Second World War
 Salle Académique, U.O., 20h, jusqu'au au 30 mars
The Third Day
 Théâtre de la Cour des Arts, 20h, jusqu'au 31 mars
Deuxième Souffle
 Théâtre de la Cour des Arts, 20h, 4, 5, 6, 9, et 10 avril, 20h30, 11 avril, 17h et 20h30 le 13 avril
Seascope
 Salle Académique, U.O., 20h, 4, 5 et 6 avril
How the Raccoon Got His Mask and Other Tales (enfant)
 Studio du CNA, 13h30 et 15h30, 7 avril
L'effet des rayons gamma sur les vieux-garçons
 Salle Académique, U.O., 20h, du 11 au 13 avril
Le petit cheval bleu (enfants)
 Théâtre du Musée canadien des civilisations, 13h30 et 15h30, 14 avril
Un coeur pour Dynausorus
 Salle du Conseil de la maison du

Citoyen, 14h, 7 avril
The Blink of an Eye
 Great Canadian Theatre Company, 12h30 et 20h, du 15 au 20 avril

CLASSIQUE

Quintette à vents Bel Canto
 Drawing Room du Château Laurier
 20h, 2 avril
Orchestre du CNA et les Cantata Singers d'Ottawa
 Opéra du CNA, 20h30, 3 et 4 avril
Ensemble de musique contemporaine de l'U.O.
 Salle Freiman, Pavillon Pérez U.O., 20h, 5 avril
Société chorale d'Ottawa
 Requiem d'Hector Berlioz
 Basilique Notre-Dame d'Ottawa, 20h30, 5 et 6 avril
Gagnants des concours de musique du Canada
 Salle du Conseil de la maison du Citoyen, 19h30, 6 avril
Musique pour un dimanche après-midi
 Trevor Pinnock, claveciniste invité, auditorium du Musée des beaux-arts du Canada, 14h, 7 avril
Frederick Swann, organiste
 Présenté par Pro Organo Ottawa, à l'église Dominion Chalmers, 20h, 19 avril

DANSE

Karen Jamieson Dance Company
 Musée des beaux-arts du Canada, 13h et 15h, 30 et 31 mars, ainsi que le 1er avril
L'Esquisse
 Théâtre du CNA, 20h, 3 avril

EXPOSITIONS

Archives nationales du Canada.
 "Un moment dans l'histoire: Vingt ans d'acquisitions d'art documentaire", jusqu'au 31 mars 1991
Galerie de la Cour des Arts
 • "Mars 1991 Mars", exposition de peintures et de constructions reliées à la peinture, exécutées par quatre jeunes artistes de la région, jusqu'au 31 mars
 • Exposition photographique de Pedro Isztin, jusqu'au 24 mars.
 • Exposition de la collection d'Art Price, jusqu'au 21 avril
 • «Gravures de Chine», exposition d'une cinquantaine de gravures

originales de la province chinoise de Jiangsu, du 4 au 28 avril

Galerie 101

• Jayce Salloum, à compter du 7 mars
 • "Oppression and Resistance" exposition collective

• Lorraine Simms, du 6 au 28 avril

Galerie de l'UQAH

• Marcel Aubut, du 2 au 21 avril
 • Shahla Bahrani-Soltani, du 2 au 21 avril

Axe Néo -7

• Expo vente thématique, jusqu'au 30 mars.

Centre d'exposition de Gatineau

• Judith Bellavance, jusqu'au 7 avril
 • Installations axées sur le corps féminin réalisées par Claudine Gauthier, du 10 avril au 5 mai

Centre d'exposition l'Imagier

• John Lindsay Gouws et Luba Genush, jusqu'au 31 mars.

• Mary Curry, du 7 avril au 5 mai

• Carole Baillargeon, du 7 avril au 5 mai

Foyer du Théâtre de l'Île

• Photographies de Roger Plante, du 4 avril au 12 mai

Galerie Montcalm

• "Jeunes artistes Belges", jusqu'au 4 avril

• Jean-Claude Brunet, jusqu'au 27 avril

Galerie Chêne

Rétrospective des années 60 et PopArt, jusqu'au 15 avril

Centre culturel d'Orléans

• Exposition des élèves d'arts visuels de E.S.P. Louis Riel, du 20 mars au 4 avril

Café aux 4 jeudis

Exposition "Du positif dans l'âme" jusqu'au 31 mars

Galerie Calligrammes

Antonio Romaszewski, peintures et collages, jusqu'au 1er avril

Alliance Française d'Ottawa-Hull

Jean-Jacques Ringuette, photographies et Gérard Gaudet, poésie, jusqu'au 4 avril

Foyer du CNA

"Le Mur", exposition photographique sur le mur de Berlin, jusqu'au 7 avril

Centre d'exposition de Mont-Laurier

Réal Calder, jusqu'au 25 avril

Galerie éducative De-La-Salle

Miguel Berlanga, du 2 au 19 avril

Collège Algonquin

Exposition photographique de Frank Pimentel, au centre de documentation, du 2 au 19 avril

Galerie Atrium

«Holocaust Remembrance: The Courage to Remember», jusqu'au 16 avril

Café aux 4 jeudis

«Corpus, Venus, Génitrix», du 31 mars au 21 avril

MUSÉES

Musée canadien des civilisations

• «Au delà de la Montagne d'or», la culture traditionnelle des Sino-Canadiens, à la salle des arts et traditions populaires, jusqu'au 14 avril
 • «Pour la survie du béluga», dans la Grande Galerie, jusqu'au 3 avril
 • Voir le monde sous un jour nouveau, jusqu'au 14 avril 1991
 • Les douceurs du foyer : Lits, sièges et poëles, jusqu'au 17 déc. 1991
 • A fond de train : le service postal ferroviaire au Canada, jusqu'au 2 sept. 1991
 • Exposition collective d'oeuvres par des artistes autochtones contemporains, avril et mai

Musée des beaux-arts du Canada

• Le film «Pourquoi Havel?», à l'auditorium, 13h, 31 mars
 • Rétrospective de l'oeuvre du vidéaste Colin Cambell, jusqu'au 14 avril
 • Jana Sterbak, jusqu'au 20 mai
 • Le film «The Golem» de Paul Wagner à la salle de conférences, 12h, les 11 et 25 avril et le 9 mai
 • Juan Geuer : Karonhia, jusqu'au 26 juillet

Musée canadien de la nature

• Exposition "Les rapaces" jusqu'au 7 avril



LeDroit
OTTAWA-HULL
SAMEDI
30 MAR. 1991

TOURISME

Le piranha méconnu

Les plus récentes études des différentes variétés de piranhas tendent à démontrer qu'il est loin d'être un tueur avide de sang.

page 19

Java, île fabuleuse



Le marché Pasar Ngasem, à Djogjakarta, sur l'île de Java.

Zena Olijnyk
Canatexte

DJOGJAKARTA, INDONÉSIE En dépit de la joyeuse cacophonie des chants d'oiseaux, une énorme chauve-souris, suspendue la tête en bas dans une

cage, sommeille paisiblement dans le soleil de midi.

«Il y a des gens qui aiment en garder comme animaux de compagnie», explique un client du bruyant marché de Djogjakarta.

Les nombreux amateurs

d'oiseaux de Java trouvent au marché Pasar Ngasem l'endroit idéal pour marchander sur le prix des perroquets, des cacatoès, des grives et de divers oiseaux chanteurs exotiques de l'île de Sumatra.

Dans les cages disposées en

rangées, il y a même des coqs qui chantent; des assiettes remplies de vers grouillants attendent d'être offertes aux oiseaux pour leur repas. Et il y a aussi quelques singes.

Dans un pays où presque tout se vend pour une bouchée

de pain et où le salaire moyen est bien au-dessous du niveau canadien, certains oiseaux chanteurs se vendent plusieurs milliers de dollars.

page 17

TOURISME

Djogjakarta, sur l'île de Java

Une porte d'entrée en Indonésie

Zena Olijnyk
pour Canatexte

DJOGJAKARTA, INDONÉSIE

Le marché est l'un des plaisirs les plus inusités de cette ville du centre de Java, qui est aussi l'un des centres culturels de l'Indonésie.

Djogjakarta constitue un point de départ idéal pour la visite de certains sites fabuleux d'Indonésie, notamment le monument bouddhique de Barabudur et le Prambanan hindou.

C'est à Djogjakarta que l'on peut entendre les sons fascinants de l'orchestre gamelan – ensemble complexe d'instruments à percussion – et se familiariser avec les anciens récits hindous en assistant au spectacle du théâtre de marionnettes Wayang.

Il est facile de se rendre à Djogjakarta par autobus ou par train depuis la capitale indonésienne de Jakarta ou depuis l'île de Bali, destination touristique populaire.

Résidence royale

La majorité des touristes effectuent un premier arrêt au Kraton, palais vieux de deux siècles qui se dresse au cœur de la ville et accueille toujours les sultans.

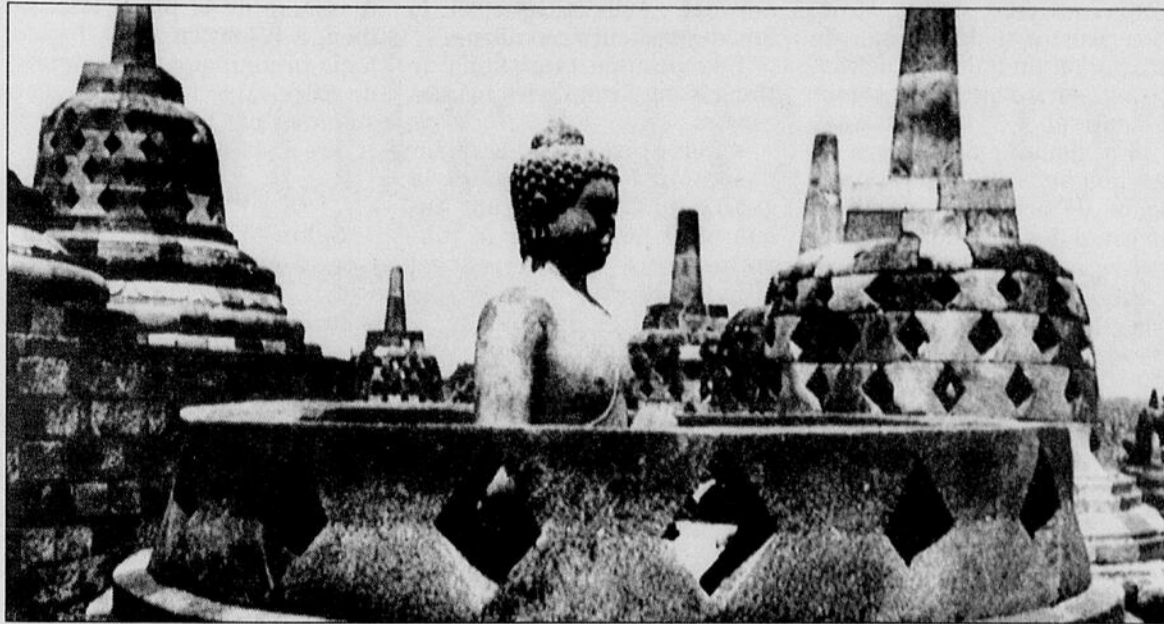
Le Kraton comprenait jadis la résidence du sultan, des salles de cérémonies privées, une magnifique salle du trône, plusieurs pavillons destinés aux spectacles, une mosquée, des jardins, des étables, une fonderie et divers bâtiments, tous entourés d'un mur. Aujourd'hui, seul le complexe situé à l'intérieur fait partie du Kraton; le reste a été intégré à la ville.

Vous aurez droit à une visite guidée du Kraton – et du musée – en payant un prix d'entrée d'un peu plus de 1\$ CDN.

Juste derrière le Kraton se trouvent les ruines des jardins d'agrément royaux, aménagés au 18e siècle pour être ensuite soudainement – et bizarrement – abandonnés.

Avant de quitter la région, prenez le temps de vous promener dans le marché aux oiseaux et de visiter la colonie des artistes qui réalisent des oeuvres en batik. Vous n'aurez aucun problème à trouver les boutiques; ce sont les vendeurs qui vous trouveront. N'hésitez pas à marchander, faites preuve de fermeté et méfiez-vous des beaux parleurs qui vous vantent les expositions tenues par des étudiants «qui ne sont en ville que pour quelques heures encore».

Vous aimerez aussi errer dans la rue principale de Djogjakarta – Jalan Malioboro – qui commence au nord du Kraton et se termine deux kilomètres plus au nord par un sanctuaire consacré à l'esprit qui garde ces lieux. Elle fut conçue au



À Barabudur se trouve le plus gigantesque monument bouddhique au monde

18e siècle comme un passage cérémoniel.

Avenue animée

Aujourd'hui, Malioboro est une avenue animée bordée de boutiques où l'on vend à peu près de tout, des articles en cuir et en argent aux marionnettes en bois.

Vous pouvez partir de la place centrale de la ville et vous arrêter d'abord au Musée Sana Budaya, qui abrite des artefacts javanais datant de l'époque préhistorique.

En vous dirigeant vers le nord, vous arriverez à une ancienne garnison hollandaise, Fort Uredburgh. En face, du côté gauche, vous verrez la résidence du gouverneur.

Le soir, vous pourrez vous familiariser avec la culture javanaise en assistant à divers spectacles de danse et de marionnettes.

Le dalang – directeur du spectacle de marionnettes – est tout à la fois acteur, historien, machiniste et conteur. Pendant que le dalang manipule des marionnettes représentant des dieux et des déesses hindous, une puissante lumière brille derrière lui, jetant des ombres de l'autre côté d'un écran blanc. Un orchestre gamelan et un chœur féminin assurent la partie musicale. Un spectacle d'ombres intégral peut durer toute la nuit, mais il est souvent possible d'en voir des versions abrégées.

La danse javanaise classique constitue un autre aspect intéressant de la vie culturelle et la répétition qui a lieu tous les dimanches matins au Kraton (incluse dans le prix d'entrée) est à voir.

Artisanat varié

Djogjakarta possède aussi une grande variété d'arts traditionnels, de l'argent en filigrane aux poteries, au cuir de bison et bien sûr aux tissus de batik, qui ont rendu la ville célèbre.

Vous pourrez voir de quelle façon est réalisé le batik en

participant à une visite gratuite du Centre du batik. Les visiteurs peuvent également suivre des cours pour apprendre

comment réussir ce tissu coloré en utilisant de la cire et plusieurs couches successives de teinture.

Lorsque vous aurez épuisé les attractions de Djogjakarta, vous pourrez vous inscrire à une visite guidée de Barabudur, situé à environ 60 kilomètres plus au nord.

Il s'agit du plus gigantesque monument bouddhique au monde. Il fut construit par étages un peu à la façon d'un gâteau de noces, chacun orné de bas-reliefs illustrant les vies antérieures du Bouddha.

Non loin de là, dans le nord de la ville, à l'ombre du majestueux volcan Merapi, le Prambanan, temple hindou du neuvième siècle, est presque aussi impressionnant.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le Consulate of Indonesia, 1455 West Georgia St., Second Floor, Vancouver, B.C. V6G 2T3; (604)

Agence de Voyages Sears

ÉPARGNEZ JUSQU'À
341\$ p.p.

LE GRAND TOUR D'EUROPE

Faites de vos rêves... une réalité!

Laissez-vous tenter et venez explorer avec nous les plus grandes villes et admirer les paysages les plus spectaculaires des Pays-Bas, l'Allemagne, la Suisse, l'Autriche, l'Italie, la France, la Belgique...

TOUT CECI EST INCLUS:

- Vol aller-retour de Montréal à Amsterdam avec KLM.
- Repas, boissons et film gratuits en vol.
- Circuit à bord d'un autocar de luxe climatisé avec toilette.
- Hébergement dans des hôtels de première classe grand confort avec salle de bains privée.
- Petit déjeuner continental avec jus de fruits chaque jour.
- Dîner de bienvenue avec vin dans un restaurant local.
- Dîner d'au revoir avec vin dans un restaurant local.
- Neuf (9) dîners table d'hôte.
- Visite guidée des villes principales.
- Balade sur les canaux d'Amsterdam.
- Croisière sur le Rhin.
- Entrée au Palais Schönbrunn.
- Entrée au Palais des Doges.
- Promenade en gondole à Venise.
- Entrée au Vatican.
- Excursion à Monté Carlo.
- Excursion à St-Paul de Vence.
- Visite d'une parfumerie à Grasse.
- Dégustation de vin dans la région de Beaune.
- Entrée au musée du Louvre.
- Services d'un guide-accompagnateur professionnel et polyglotte.
- Services d'une représentante Esprit à Amsterdam pour les circuits déduant à Amsterdam.

*Supplément occupation simple 950\$.

RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI!

SEARS DÉPARTS EXCLUSIFS –
23 jours de grand confort

Départs:
14 et 21
septembre 91

3 399 \$*

prix p. pers.
occ. double

Taxes locales, frais de service
et taxe de départ canadienne

300 \$
prix p. pers.

PAS DE TPS APPLICABLE

Cette année – soyez des nôtres – ce séjour vous fera découvrir les innombrables richesses de ces pays européens

CLUB SEARS

c'est tout à votre avantage

Si vous voulez plus de détails sur notre Club Sears, demandez notre brochure.

Galleries de Hull 776-4187

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1991 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus



Détenteur d'un permis du Québec

TOURISME

L'Asie en quête de touristes canadiens

John Davidson
Presse Canadienne

Malgré les distances et la récession, les pays asiatiques espèrent attirer des milliers de touristes canadiens, cet été.

Comment faire, toutefois, en ces périodes difficiles, sinon de lancer de vastes campagnes de publicité?

Un coûteux voyage en Orient n'est certes pas la priorité des Canadiens en cette époque économique difficile, surtout que les Nord-Américains n'ont pas encore totalement secoué les craintes d'attentats terroristes surgies durant la guerre du Golfe.

Malgré tout, les bureaux de tourisme de Singapour, Hong Kong et Thaïlande sont optimistes et espèrent attirer les Canadiens chez eux.

«Nous croyons que la récession, au Canada et aux États-

Unis, sera très brève et que les touristes commenceront à revenir chez nous au cours de l'été», affirme Masud Moiz, vice-président du Bureau de promotion du tourisme de Singapour, lors d'un récent séjour à Montréal.

Il a ajouté que son pays allait poursuivre une forte campagne de publicité au Canada au cours des prochains mois.

Nouvelle liaison

En plus, les Singapore Airlines amorceront une liaison Toronto-Singapour, via Amsterdam, à compter du 1er juin, après une intense campagne de publicité.

L'an dernier, quelque 61 000 Canadiens ont visité Singapour, soit 10 % de plus qu'en 1989.

Ce petit État insulaire a dépensé des dizaines de millions de dollars pour moderniser

son infrastructure touristique et restaurer ses sites historiques et il espère améliorer de nouveau de dix %, en 1991, le flux des visiteurs canadiens.

L'Association touristique de Hong Kong formule les mêmes espoirs.

«Nous croyons que le ralentissement économique et la guerre du Golfe n'auront aucun effet néfaste sur le tourisme vers l'Asie», croit Timothy Baxter, porte-parole de Hong Kong à Toronto.

«Les gens ayant assez d'argent pour se payer un voyage en Asie ne sont certes pas à l'abri de la récession, mais il faut admettre qu'ils sont moins affectés que le reste de la population par la récession. Ce sont les familles de classe moyenne qui sont le plus durement touchées et non pas le marché des gens seuls ou des voyageurs à revenu élevé.»

Les autorités touristiques de Hong Kong ont été omniprésentes au Canada depuis le massacre de la place Tiananmen, à Pékin, en 1989. La colonie britannique tente surtout de faire taire les inquiétudes suscitées par la cession du territoire à la Chine, en 1997.

155 700 Canadiens

Selon M. Baxter, 155 700 Canadiens ont visité Hong Kong, l'an dernier, soit trois pour cent de plus qu'en 1989, et on espère une hausse de la même ampleur, cette année.

Le transporteur aérien Thai International fait la liaison Toronto-Bangkok, via Taïpeh ou Tokyo, depuis juin 1988. La compagnie célébrera le troisième anniversaire de ce service, au cours de l'été, en faisant la publicité de la Thaïlande comme destination exotique.

Pour leur part, les Japonais semblent vouloir se faire discrets, au cours de l'été.

«Nous ne prévoyons aucun programme spécial de promotion au cours du printemps ou de l'été», avoue Mari Abe, directeur du marketing du Bureau du tourisme du Japon.

Les autorités touristiques japonaises n'ont d'ailleurs colligé aucune statistique sur le nombre de Canadiens à s'être rendus dans ce pays l'an dernier. En 1989, quelque 60 000 Canadiens avaient visité ce pays, soit trois pour cent de plus qu'en 1988.

Air Canada ayant cessé ses liaisons vers Bombay et Singapour, le seul transporteur canadien à se rendre en Orient est Canadian International qui vole régulièrement vers Tokyo, Hong Kong et Bangkok, avec départs de Toronto ou de Vancouver.

Les joint-ventures touristiques en Chine

Presse Canadienne

PEKIN Le lobby de l'hôtel Toronto-Pékin est luxueusement meublé et reluit de propreté. Il est pourtant vide en ce jour de semaine.

En entend ici et là les conversations feutrées des employés de l'établissement qui tuent ainsi l'attente.

Un étranger s'approche soudain de la réception et y est accueilli par quatre jeunes femmes enjouées s'exclamant «Que puis-je faire pour vous?» Toutes espéraient pratiquer quelque peu ses notions de langue étrangère.

Cette scène se répète constamment, à Pékin, où pas moins de 150 hôtels, des entreprises mixtes, ont été ouverts

au début des années 80.

Malgré que l'Administration nationale du tourisme de Chine prévoit une forte reprise dans cette industrie en 1991, il semble bien que les visiteurs ne soient plus aussi intéressés par cette destination qu'il y a dix ans.

Chiffres trompeurs

Les statistiques officielles font état d'une amélioration dans l'industrie touristique chinoise, en 1990, mais les administrateurs d'hôtels affirment que ces chiffres sont trompeurs. Des 23 millions d'étrangers à s'être rendus en Chine l'an dernier, environ 90 % venaient de Hong Kong, Macao et Taïwan.



La place Tiananmen: un souvenir difficile à effacer.

Dans les médias occidentaux, on affirme par ailleurs que le nombre de Nord-Américains à s'être rendus en Chine en 1989 a diminué de façon sensible.

Tienanmen

Les images encore vivides du massacre de la place Tiananmen, en 1989, la récente guerre dans le Golfe et la récession économique sont autant de facteurs incitant les Nord-Américains et Européens à négliger l'Asie, surtout la Chine.

«Notre taux d'occupation, cet hiver, a été d'environ 30 %», confie Yuan-Ming Deng, directeur des ventes à l'hôtel Toronto-Pékin, établissement construit en vertu d'un joint-venture sino-canadien, en 1985. «Avant les événements de Tiananmen, notre taux d'occupation atteignait 80 %.»

Même les Jeux Asiatiques, l'automne dernier, n'ont pas permis une reprise du tourisme.

La grande majorité des hôtels de Pékin construits en joint-ventures signalent une baisse très sensible du nombre

de visiteurs, si bien que la dernière saison hivernale a été la plus désastreuse de leur histoire.

Prix réduits

Les hôtels ont réduit considérablement le prix des chambres. Une chambre ordinaire, au Palace, se louait antérieurement 60\$ la nuit. Or, une chambre classe affaires à l'hôtel Traders du Centre mondial du commerce de Chine, se louait ces semaines dernières seulement 30\$ la nuit.

Les hôteliers se plaignent du trop grand nombre de chambres d'hôtel disponibles à Pékin, ce qui rend la concurrence encore plus féroce. Un boom de la construction hôtelière, au milieu des années 80, vient encore compliquer les choses: des douzaines de nouveaux établissements ou complexes hôteliers sont inaugurés, ces mois-ci, alors que le tourisme est en pleine déconfiture.

«Personne ne pouvait prévoir que la conjoncture changerait si rapidement. Le marché ne peut aller plus mal», reconnaît Peter Burkhardt, gérant du Centre Luf-

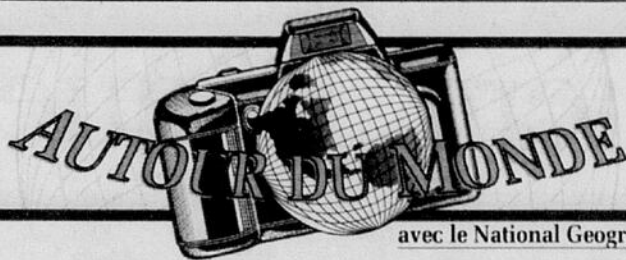
thansa, une entreprise mixte sino-allemande qui doit ouvrir ses portes l'an prochain. Ce complexe géant abrite des édifices à bureaux, un centre commercial, un hôtel et des restaurants couvrant cinq quadrilatères.

«Ce complexe est immense car il a été conçu pour que les hommes d'affaires puissent y vivre, y travailler, y connaître une vie sociale intégrée», explique M. Burkhardt. «Un tel endroit est très utile à Pékin où rien du genre n'existe.»

Malheureusement, ces complexes d'accueil, les «bulles occidentales» comme les appellent les Chinois, dépendent d'un flux constant d'hommes d'affaires étrangers et de touristes. Pour y parvenir, de dire un Occidental, la Chine «doit maintenir sa politique d'ouverture économique et améliorer considérablement son industrie des services».

Malgré tout, l'optimisme demeure. Peu d'administrateurs croient que la soudaine poussée du tourisme international en Chine, au début des années 80, ne soit plus que chose du passé.

CALIFORNIE 04 au 26 mai 91 Prix à partir de 1 795.⁰⁰\$ occ. quad	GASPÉSIE 07 au 13 juillet 91 11 au 17 août 91 Prix à partir de/ 500.⁰⁰\$ occ. quad.
CROISIÈRE EN ALASKA Prix à partir de 2700.⁰⁰\$ occ. double	
Iles-de-la-Madeleine 05 au 14 juillet 91 25 juillet au 03 août 91 09 au 18 août 91 Prix à partir de 725.⁰⁰\$ occ. quad.	MARITIMES 01 au 12 juillet 91 19 au 30 août 91 Prix à partir de 825.⁰⁰\$ occ. quad.
Réservez 90 jours à l'avance et obtenez un rabais de 5 % sur ces voyages en autobus	
VOYAGES LA CHAUDIÈRE HULL 240A, boul. St-Joseph 771-6271	VOYAGES SMITH OTTAWA 1 rue Nicholas 235-1777
BUCKINGHAM 426A PRINCIPALE 986-3336	
Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario	



Le piranha méconnu

Donald Smith
National Geographic
News Service

IQUITOS, PÉROU Après un dernier tourbillon étourdissant, notre canot creusé dans un tronc d'arbre s'est précipité hors des rapides pour entrer dans une lagune tranquille. Enfin sauf, ai-je pensé.

Nous étions sur la rivière Yarapa, un affluent sinueux du fleuve Amazone, première étape d'une expédition dans la jungle profonde. Épuisé et en sueur, je me suis effondré sur mon siège. J'ai laissé tombé une main par-dessus bord, la laissant traîner dans l'eau couleur de thé.

«Je ne ferais pas ça», a dit le guide, Ricardo Ruiz. Il m'a montré son propre pouce gauche, dont le bout était marqué d'une profonde cicatrice.

«Les piranhas», a-t-il lancé.

Avides de sang

Piranha. Le mot indien guarani pour ce petit poisson féroce qui peuple les eaux de l'Amérique du Sud est devenu un synonyme de férocité et d'avidité. C'est le poisson doté d'une personnalité.

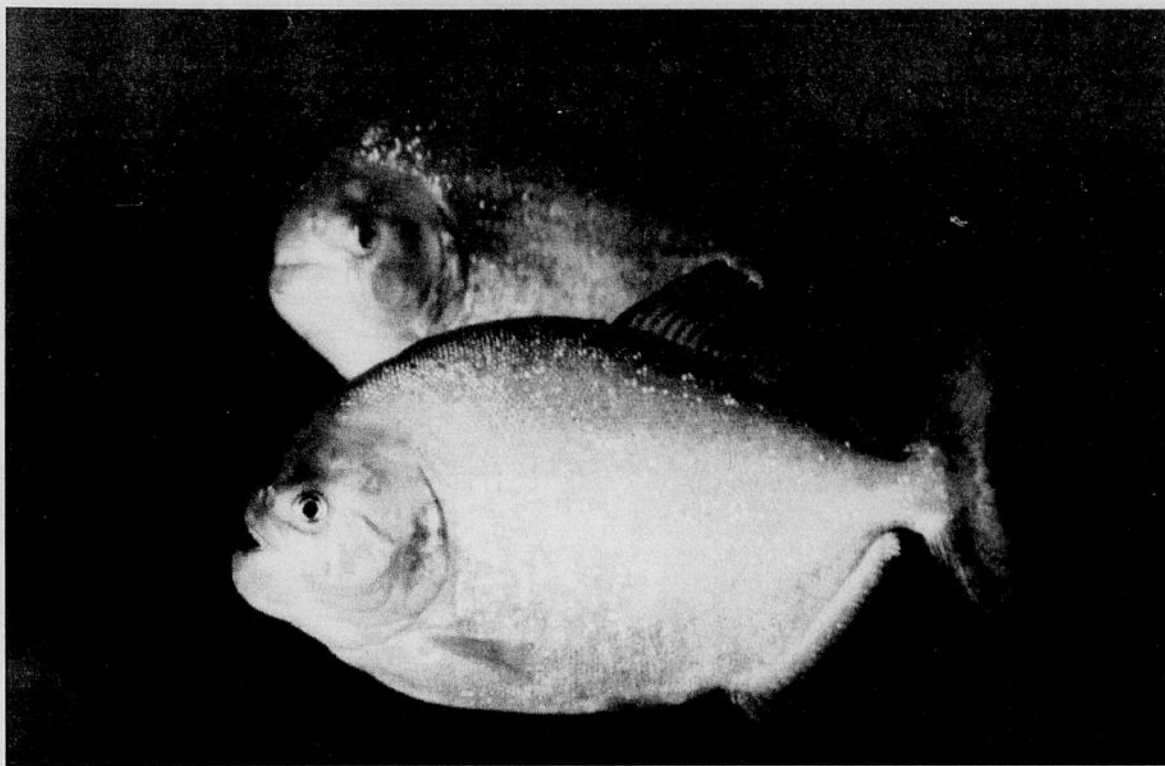
Bien que des recherches récentes ne détruisent pas complètement cette image, elles ont démontré que les piranhas ne sont pas aussi assoiffés de sang que les gens se l'imaginent. Certains piranhas deviennent même végétariens, à certaines périodes de l'année.

Depuis le 16^e siècle, lorsque les premiers explorateurs espagnols ont commencé à rapporter de leurs voyages des histoires sur la nature étrange, les histoires de violence des piranhas ont excité et horrifié les gens. L'attraction réputée des piranhas pour le sang donne un côté macabre à ces histoires.

Le célèbre ingénieur militaire britannique, Percy Fawcett, raconte l'histoire d'un soldat bolivien qui est tombé de son bateau de patrouille dans un bassin infesté de piranhas. Ses bottes trop lourdes l'ont empêché de remonter dans le bateau. Après avoir beaucoup hurlé, l'homme s'est tu.

Jusqu'à l'os

Lorsque des sauveteurs l'ont finalement rejoint et réussi à détacher ses mains du rebord du bateau, ils ont découvert que la peau sur tout le bas de son corps avait été arrachée jusqu'à l'os. Ils ont conclu que les piranhas avaient été attirés par ses pantalons rouges.



De récentes recherches tendent à démontrer que le piranha n'est pas aussi assoiffé de sang que nous portons à le croire certaines histoires d'horreur.

«Tout est possible. Avec leurs dents et leur mâchoire puissante, ces poissons ont la capacité de faire ça», affirme Leo G. Nico, zoologiste à l'Université de Floride.

Mais Nico et d'autres scientifiques estiment que la mauvaise réputation de ce poisson n'est pas entièrement méritée.

Comme des chiens

«Je ne nie pas les histoires d'attaque, mais je crois qu'elles sont vraiment rares. Je compare les piranhas à des chiens. Ils ont la capacité de faire beaucoup de dommage, mais dans la plupart des cas, ne le font jamais», souligne Nico.

Contrairement aux chiens, les piranhas ont été peu étudiés et mal compris. On n'est même pas certain du nombre d'espèces de piranhas. Antonio

Machado-Allison, de l'Université du Venezuela, et William Fink, de l'Université du Michigan, ont recensé plus de 30 espèces et continuent d'en découvrir.

Les habitudes alimentaires des piranhas varient énormément. Les espèces dotées de corps plus longs et plus minces, de museaux pointus, se contentent de pincer les nageoires et écailles des autres poissons. Mais les espèces à la tête plus carrée, aux mâchoires de bulldog et au ventre rouge se nourrissent de poisson entier, les avalant parfois en une seule bouchée.

La grandeur d'un piranha adulte varie de 9 à 20 pouces. Comme les requins, ils ne sont pas difficiles pour la nourriture. Les chercheurs ont trouvé dans leurs estomacs des morceaux d'oiseaux, de serpents,

de petits mammifères et même un petit caïman, un alligator d'Amérique du Sud.

Les forêts

Certains piranhas dévorent leurs propres enfants. Dans la langue du Venezuela, on appelle les piranhas des «caribes», mot évocateur des Indiens cannibales que Christophe Colomb a rencontré dans les Antilles.

Certaines espèces mangent des graines et des fruits qui tombent dans l'eau durant la saison des pluies, lorsque les ruisseaux et les forêts sont inondés. Ce lien dans la chaîne alimentaire donne encore plus de poids à la campagne pour préserver les forêts tropicales d'Amérique du Sud.

«Les forêts sont importantes pour les poissons, même pour les piranhas qui sont carnivo-

res. C'est surtout important dans les régions où l'eau contient peu de nourriture. Pour les petits poissons, les arbres et la végétation jouent un rôle important dans leur nourriture de base», explique Nico, dont la recherche est appuyée par la National Geographic Society.

Nécrophages

On n'a pas pu prouver scientifiquement que la présence du sang pouvait exciter les piranhas. Bien que prudents, les gens du pays n'ont pas peur d'aller dans l'eau. Les Indiens, y compris les jeunes enfants, se lavent et nagent souvent dans des endroits où il y a des piranhas.

Le chercheur brésilien Ivan Sazima, qui a observé sous l'eau les piranhas, a remarqué qu'ils étaient nécrophages. D'après sa théorie, bien des histoires d'horreur sont dues au fait que l'on a découvert des cadavres de personnes qui étaient décédées pour d'autres raisons, mais qui avaient été rongées par les piranhas.

Cependant, il est vrai que les piranhas attaquent des animaux vivants. Ils ont une bonne vision, un sens développé de l'odorat et un système de pores qui leur permet de dépister des mouvements lointains dans l'eau.

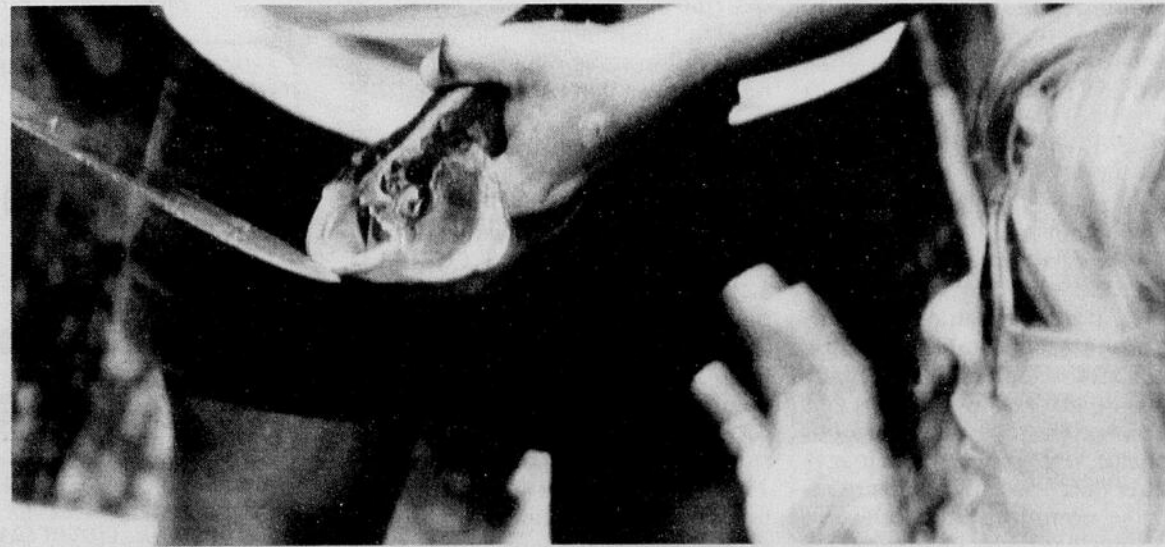
Opportunistes

Les piranhas sont opportunistes. Ils se rassemblent souvent sous les arbres où les oiseaux aquatiques font leur nid et convergent instantanément sur tout ce qui tombe, que ce soit des matériaux pour le nid, de la nourriture ou même un oiseau.

Nico raconte l'histoire d'un jeune cormoran qu'on a vu tomber du nid, qui a été tiré sous l'eau par les piranhas, alors qu'il tentait de regagner son nid à la nage. Il n'en est pas resté une seule plume.

Mais Nico affirme que la plupart des humains sont blessés après que les pêcheurs aient attrapé un piranha et l'aient ramené à bord du bateau. Avec sa chair blanche et délicate, le piranha frit est très populaire dans plusieurs régions de l'Amérique du Sud.

«Si on tenait une comptabilité, les piranhas pourraient dire que les rives infestées d'humains sont parmi les plus dangereuses au monde. Nous les mordons beaucoup plus qu'ils ne nous mordent», affirme Nico.



Les multiples dents acérées triangulaires de cette espèce de piranha lui permettent facilement de trancher la chair de ses victimes.

IL EST UNE FOI

Pâques lumière, Pâques libération

Guy Marchessault
collaboration spéciale

La sève monte, le tronc change d'allure, les branches se regaillardissent. Bientôt, les bourgeons éclatent.

Quand le printemps arrive, rien ne peut lui résister.

Même pas les humains. Ils retrouvent le désir de vivre, de sortir de l'engourdissement; ils se réveillent.

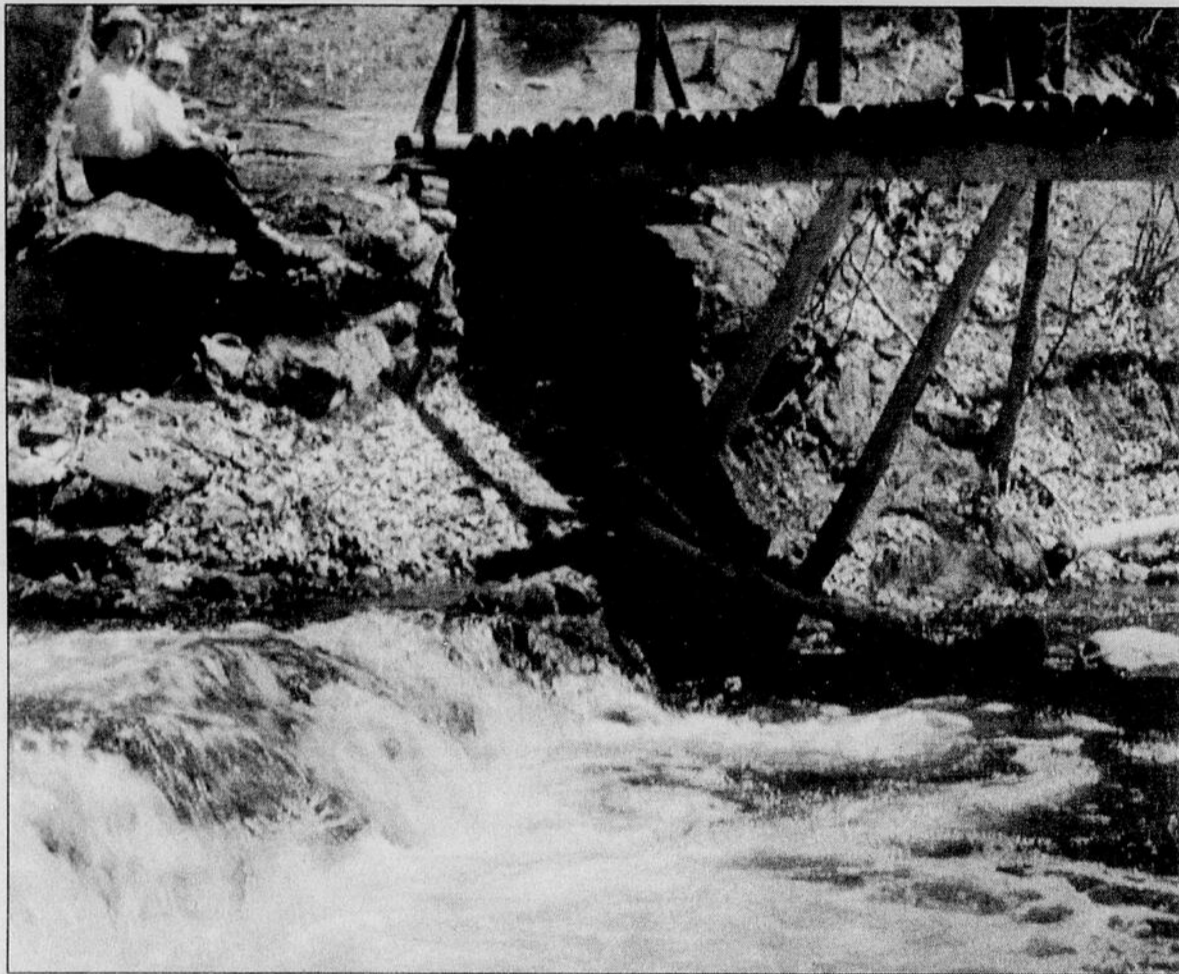
C'est l'occasion d'une sorte de renaissance. Renaître, sans retourner au sein de sa mère, qu'est-ce à dire?

Se renouveler, passer de nos fermetures à une vie plus ouverte; laisser nos écrasements pour vivre debout; quitter nos peurs pour marcher dans la paix.

Pâques, c'est le temps du passage. Passage de toutes les sortes d'esclavage à la libération, à la liberté. Du découragement à la paix, de la solitude à la fraternité, de l'égoïsme à la justice sociale.

Le soleil

Le printemps, c'est aussi l'arrivée de la lumière chaude du soleil. Jésus soleil. Très tôt, les chrétiens ont assimilé Jésus ressuscité à la lumière éclatante. Lumière dans la nuit; triomphe sur la nuit. Feu



Quand le printemps arrive, rien ne peut lui résister. Même les humains.

nouveau. La foi chrétienne reconnaît en Jésus la lumière vi-

vante au-delà de la mort.

Le printemps, c'est aussi la

rivière qui craque, l'eau qui se libère de la glace et de la neige. Jésus, eau vivante, qui purifie et assoiffe. De là, la coutume ancienne des baptêmes à Pâques.

La vie sourd à travers la souffrance. Jésus souffrant. Le carême, le jeûne; le Vendredi saint. Tous nos passages, toutes nos «morts» prennent sens dans le don que Jésus a fait de sa vie.

Jésus, vivant aujourd'hui. Parce que, selon le témoignage de Simon-Pierre, il est ressuscité. Et les autres l'ont cru.

Les forces de vie

Nous aussi. A partir de nos expériences d'amour, de partage, de pardon, d'action de grâce, de prière, on peut reconnaître le ressuscité. On l'a toujours reconnu à la fraction du pain. Jésus, qui renouvelle la création toute entière en lui insufflant un Esprit nouveau.

C'est la victoire des forces de vie sur les forces de la mort et du mal. Dieu habite l'humain définitivement; toute existence humaine - y compris la nôtre - est maintenant propre à ressusciter.

Espoir, espérance. Il faut fêter cela. C'est le temps des réjouissances. C'est l'heure des lapins en chocolat, des habits neufs.

Pour certains, c'est même encore le temps de l'«eau de Pâques», au lever du soleil, le dimanche de Pâques au matin, dans l'air frémissant où chantent déjà quelques oiseaux annonciateurs que les temps changent.

Plus on manque de prêtres, plus on en ressent le besoin

- Jean-Paul II

«L'expérience des dernières décennies montre toujours plus clairement combien on a besoin du prêtre dans l'Église et dans le monde: non pas du prêtre qui serait en quelque sorte 'laïcisé', mais du prêtre selon l'Évangile et la riche tradition de l'Église».

C'est sur le thème de l'identité du prêtre que le pape Jean-Paul II a fait parvenir aux prêtres du monde entier sa lettre annuelle du Jeudi saint, journée où se fête la fonction sacerdotale.

Le pape s'y montre préoccupé de la perte d'identité du prêtre dans beaucoup de pays.

«Il est difficile de dire pour quelques raisons la perception de cette identité est devenue plus floue dans certains milieux au cours de la période post-conciliaire. C'était peut-être dû à une compréhension inexacte de l'enseignement conciliaire de l'Église dans le contexte de certaines prémisses idéologiques étrangères à sa pensée ainsi que de certaines tendances provenant des milieux culturels».

Mais Jean-Paul II croit voir la lumière au bout du tunnel. C'est que, selon les données recueillies au dernier synode, les fidèles redécouvraient l'importance du prêtre.

«Il semble que, ces derniers temps, un changement signifi-

catif se produise dans les communautés ecclésiales elles-mêmes. Les laïcs voient l'indispensable nécessité d'agir des prêtres pour l'authenticité de leur vie et pour leur apostolat.

Exigence pressante

«À son tour, cette exigence se fait remarquer et devient même pressante dans bien des cas, en fonction du manque de ministres des divins mystères ou de leur nombre insuffisant».

Selon le pape, ce besoin de prêtres devra aider à surmonter la crise de l'identité sacerdotale. Comme il sait que le nombre de prêtres augmente sensiblement dans certaines parties du monde, alors qu'il régresse dramatiquement en Occident, il met alors de l'avant ce qui sera sans doute l'un des fers de lance de la future exhortation post-synodale sur la formation des prêtres: les échanges internationaux.

«La reprise actuelle des vocations sacerdotales remédie en partie seulement au manque de prêtres. Même s'il s'agit d'un phénomène globalement positif, il y a encore des inégalités entre les divers secteurs de la communauté ecclésiale de par le monde. Le tableau est très différencié.

«À l'occasion du Synode, ce

tableau a été soumis aux analyses les plus détaillées, non seulement à des fins statistiques, mais aussi sous l'angle d'un éventuel 'échange de dons', autrement dit d'une aide réciproque».

Et le pape de faire alors appel au clergé des différents diocèses de régions plus favorisées, pour qu'il vienne en aide aux diocèses plus démunis.

Après avoir rappelé l'importance de la prière pour les vocations sacerdotales, le pontife romain insiste sur l'importance du témoignage donné par les prêtres, malgré leurs difficultés.

«Plus nous sentons que notre mission nous dépasse, plus nous devons nous ouvrir à l'action de l'Esprit Saint, surtout lorsque la résistance des esprits et des cœurs, la résistance d'une civilisation qui s'est formée sous l'influence de l'esprit du monde (cf. 1 Co 2, 12), se fait sentir d'une manière particulièrement forte».

Deux fois dans sa lettre, le pape fait référence à une prochaine exhortation post-synodale sur la formation sacerdotale. Cette missive du Jeudi saint est sûrement annonciatrice de ce qui s'en vient.

Guy Marchessault
collaboration spéciale

LIQUIDATION DU MANUFACTURIER

RABAIS ALLANT JUSQU'À 50% ET PLUS

ÉVITEZ LA T.P.S.

“VITALITY II”

BATTERIES DE CUISINE
et pièces séparées

- FABRICATION CANADIENNE
- BATTERIE EN ACIER INOXYDABLE 3 PLIS
- GARANTIE À VIE

RABAIS FANTASTIQUES SUR :

- BOUILLOIRES • COUTEAUX À DÉPECER • ONEIDA •
- USTENSILES • APPAREILS POUR FABRIQUER LES PÂTES •
- ROBOT CULINAIRE CUISINART • WOKS • CONTENANTS •
- RÔTISSOIRES • COUTEAUX HENCKEL • ET PLUS ENCORE

À L'ACHAT DE LA BATTERIE STANDARD VITALITY II,

RECEVEZ UNE RÔTISSOIRE EN ACIER INOXYDABLE, CAP. 25 LB (valeur de 269\$).

Offre pour un temps limité

the Cookware Centre

*Service personnalisé en anglais et en français *“Depuis 1959”*

LIVRAISON GRATUITE • OUVERT LE VENDREDI JUSQU'À 21 H
180, RUE BANK (angle Laurier) 235-6020

LE MONDE

Conséquence de la guerre du Golfe

Les Algériens divisés par La Mecque

Reuter

ALGER L'opportunité d'effectuer cette année le pèlerinage à La Mecque divise les Algériens qui, dans leur grande majorité, ont pris fait et cause pour l'Irak dans la crise du Golfe.

D'après plusieurs sondages publiés dans la presse, une majorité de la population est opposée à un voyage en Arabie Saoudite, principale alliée des Occidentaux dans la guerre contre Saddam Hussein.

Mais le premier parti de l'opposition islamiste, le Front islamique du salut (FIS), a donné son feu vert à ceux qui souhaitent effectuer le Hadj. Tout en encourageant les musulmans à réclamer le départ des troupes étrangères dans le Golfe.

«Est-ce que défendre l'Irak peut entraîner la désobéissance à Dieu?», a expliqué Abassi Madani, président du FIS.

Le pèlerinage dans la ville natale de Mahomet doit être effectué par tout musulman une fois dans sa vie, s'il en a les moyens.

D'autres chefs de file de l'opposition algérienne, comme l'ancien président Ahmed Ben Bella et l'ex-premier ministre Kasdi Merbah, avaient appelé au boycottage du Hadj.

Dons aux enfants irakiens

«Il n'y aura pas de Hadj tant que les Américains gouvernent» à Ryad, titre le quotidien Echaab. «Le boycottage du pèlerinage cette année est logique tant que la réaction et la trahison dominent les lieux saints», a estimé un journaliste dans les colonnes du journal, en conseillant aux Algériens d'envoyer des dons aux enfants irakiens.

«Soixante-dix voyages à La Mecque ne peuvent pas faire pardonner une simple atteinte à la dignité d'un seul musulman. Que dire alors des souffrances de milliers de musulmans irakiens?», s'est insurgé un Algérien interviewé dans la rue par une radio nationale.

De leur côté, les agences de voyage spécialisées dans le tourisme religieux tirent la sonnette d'alarme.

La baisse dramatique de leur chiffre d'affaires risque, disent-elles, de les entraîner à la faillite.

Abdediam Mohamed, directeur du Club touristique d'Algérie, un office d'État, craint une baisse de 85 % de son chiffre si le Hadj et l'Omra (petit pèlerinage) ne reprennent pas.

L'Algérie a annoncé sa participation au Hadj, qui tombe en juin cette année.

«Notre ambassade à Ryad nous a informés des conditions dans lesquelles se déroulera la préparation de ce pèlerinage.

«Ces conditions permettent donc la reprise de la préparation», a dit le ministre des Affaires religieuses, Saïd Chibane.

Il a ajouté que les mairies procéderaient à des tirages au sort, jeudi et vendredi, parmi les Algériens désireux d'effectuer le pèlerinage dont les dossiers avaient été déposés avant le déclenchement de la guerre du Golfe.

LeDroit

Carrières et Professions

CARRIÈRE EN IMMOBILIER?

**ENTREZ
PAR
LA GRANDE PORTE
avec le programme
"RECRUES 91"
du TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier**

Un des chefs de file de l'immobilier au Québec, le Trust Général. Le maître courtier fait partie d'un important groupe financier.

Nous offrons à nos représentants une formation complète, le soutien et toutes les ressources nécessaires à leur succès.

Le programme "Recrues 91" s'adresse aux personnes désireuses d'entreprendre une carrière stimulante au sein de notre équipe. Les femmes et les hommes ainsi sélectionnés bénéficieront de nombreux avantages, dont le remboursement de leur cours d'agent immobilier.

Pour plus de détails, communiquez avec

ARTHUR SILVERSTONE
684-6363

Hâtez-vous!
Le cours débute

LE CONSEIL DES
COMTÉS UNIS DE
PRESCOTT ET RUSSELL

demande les services d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E), GREFFIER-TRÉSORIER

Description sommaire

La Corporation des Comtés Unis de Prescott et Russell est un gouvernement régional composé de dix-huit (18) municipalités englobant environ 60.000 habitants. La municipalité est située entre Ottawa et Montréal.

Tâches principales

Le/la candidat(e) retenu(e) assurera la gestion et le contrôle général de l'administration et des affaires de la Corporation et exercera les fonctions que prescrit le Conseil par règlement et résolution et devra fournir, en tout temps, toute information ainsi que son expertise au Conseil. Il/Elle sera également responsable des administrateurs de tous les départements de la Corporation, soit le département du service social, du développement économique, de la Résidence pour personnes âgées ainsi que des ressources humaines. Les pouvoirs et fonctions du greffier et trésorier sont déterminés par la Loi sur les municipalités. En tant que trésorier, le/la candidat(e) devra avoir la capacité de gérer avec compétence un budget opérationnel d'environ \$ 25 millions et devra assurer toute la gestion financière de la Corporation, tels que budget, financement, comptes recevables, comptes payables, etc. La personne choisie sera assistée par une greffière adjointe et une trésorière adjointe déjà en fonction.

Qualifications requises

- diplôme en administration municipale ou l'équivalent serait un atout
- excellente connaissance en finances municipales
- désignation A.M.C.T. un atout

Exigences

- un minimum de 5 années d'expérience pertinente, de préférence dans le domaine municipal ou l'administration publique ou toute autre combinaison expérience/formation pouvant être jugée équivalente
- connaissance approfondie du fonctionnement du gouvernement municipal, de toutes les lois et règlements qui peuvent s'appliquer à la corporation municipale, y compris de domaine des finances
- habileté à interpréter les lois relatives aux municipalités
- posséder des qualités de leadership
- expérience à travailler directement avec un Conseil et des comités d'élus
- excellente communication verbale et écrite dans les deux langues officielles pour la préparation des ordres du jour, rapports et procès-verbaux des réunions ainsi que pour faire des présentations aux Comités et au Conseil.

Salaire

Échelle de 70 000 \$ à 80 000 \$

Le salaire sera déterminé à l'intérieur de l'échelle et selon l'expérience et les qualifications.

Adressez votre curriculum vitae au Comité exécutif et le faire parvenir avant 16 heures le 26 avril 1991, en indiquant le titre du poste sollicité sur l'enveloppe à:

Comité exécutif
Comtés Unis de Prescott et Russell
59, rue Court
L'Orignal, Ontario
K0B 1K0

Claude Gravel
Président du Comité exécutif

Bernard Lamoureux
Président du Conseil

Nous tenons à remercier les candidat(e)s qui soumettront une demande; seulement ceux et celles choisi(e)s pour une entrevue recevront un accusé de réception. Un organigramme sera remis lors de l'entrevue.

Préposé(e) au prix de revient

Poste à plein temps
44 hres/semaine
Du lundi au vendredi

Description: Sous la surveillance du contrôleur, vous êtes responsable de maintenir le prix de revient de la marchandise, et autres tâches connexes

Exigences:

- Secondaire V
- Expérience dans l'entrée de données
- Connaissance des matériaux de construction, quincaillerie serait un atout
- Posséder une voiture, car déplacement nécessaire

Faire parvenir votre c.v. à
Matériaux Inovaco Ltée
795, boul. St-René O.
Gatineau, Qc
J8R 2S4

Les Industries Norbord est l'un des plus importants fabricants de panneaux en Amérique du Nord. Notre usine de panneaux particules à Lac des Iles, Québec, a présentement un poste intéressant à remplir.

COMPTABLE

Vous serez responsable de la préparation des états financiers mensuels et de l'analyse de la rentabilité par ligne de produits. De plus, vous serez responsable de l'organisation et de l'acheminement de l'information des coûts unitaires par ligne de produits; de coordonner la préparation du budget et d'en faire le suivi.

Vous avez cinq années d'expérience, de préférence dans une usine, et vous possédez un diplôme d'étude collégiale, techniques administratives option finance et/ou comptabilité. Vous travaillez bien sous pression et de façon autonome et vous avez une bonne connaissance des deux langues officielles. Au cas où un transfert s'avère nécessaire, Norbord est prête à rembourser jusqu'à 2 000 \$ des frais de logement.

Norbord est un chef de file de l'industrie et peut vous offrir un salaire compétitif et des avantages sociaux supérieurs. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Josie Bellissimo
Adjointe, Ressources humaines
Les Industries Norbord
1, rue Toronto
Toronto (Ontario)
M5C 2W4.

norbord

LE MONDE

L'éducation sexuelle en Chine populaire

Les Chinois s'éveillent à la chose

Agence France-Presse

PÉKIN Agglutinés dans les salles du Musée des sciences et de la technologie, tendant l'oreille pour saisir les commentaires, des centaines de collégiens de Pékin tentent de percer les mystères de l'éveil sexuel, par le biais d'une exposition d'un genre assez inhabituel en Chine.

L'initiative est méritoire dans un pays où la honte du corps reste forte, mais la valeur de cette exposition destinée aux 12-15 ans laisse perplexe, de même que l'image de la sexualité qu'elle transmet: inquiétante et macabre, source de «mauvaises influences» et d'infections diverses.

«Accueillons la jeunesse à bras ouverts», clame un slogan

à l'entrée en dépit des squelettes d'un homme et d'une femme qui accueillent le visiteur dès la première salle.

Le thème de l'exposition: «préparer les jeunes aux changements de la puberté». La méthode: didactisme et réalisme socialiste.

Les jeunes yeux sont braqués sur les croquis et planches anatomiques expliquant les «profondes différences» entre le corps de l'homme et de la femme.

Ça commence dans la tête

Une rangée de foetus humains de six, huit mois, un bébé mort-né et un phallus conservés dans des grands boîtes remplis de formol provoquent une certaine curiosité.

Un demi-crâne humain est là, semble-t-il, pour rappeler que ça commence dans la tête.

La présence d'un pied, également découpé et préservé dans le formol, est plus obscure, à moins qu'elle ait un lien avec l'érotisme du pied bandé dans la Chine ancienne.

Si l'éducation sexuelle a été lancée à titre expérimental en Chine au début des années 80, elle vient à peine de se généraliser dans les établissements scolaires des grandes villes.

Le sujet reste encore tabou dans les familles.

Les amis d'abord

La plupart des adolescents comptent sur leurs camarades pour avoir quelques connaissances rudimentaires.

La majorité des Chinois n'ont pas de rapports sexuels

pré-maritiaux, même si les villes se libèrent plus rapidement que les campagnes.

Pourtant, les autorités s'alarment de la progression des avortements parmi les adolescentes.

Édification morale

Une cohorte d'adolescents attaque le deuxième volet, le plus important, celui de l'éducation morale.

Des photographies hyper-réalistes présentent des malades au dernier stade de la syphilis et du Sida.

Ils s'attardent peu devant une série de dessins racontant les malheurs d'une jeune fille qui s'est laissée séduire «parce qu'il était tendre» et verse des larmes amères après avoir «tout perdu», ou d'un collégien qui accumule les échecs scolaires sous l'empire d'un amour précoce.

Foin de pudibonderie, on appelle un chat un chat.

Même Karl Marx

«La masturbation, de temps en temps, n'a rien de préoccupant, et n'aura pas d'influence néfaste sur le mariage.

«Mais sa pratique fréquente met en péril la santé», affirme un petit panneau.

Un sondage réalisé auprès de plus de 1000 collégiens de Pékin indique que 26 % des garçons et 13 % des filles pratiquent l'onanisme, mais que la moitié d'entre eux trouve cela «honteux».

Même Karl Marx a été appelé à la rescousse.

«Je valorise le plus la détermination chez l'homme et la douceur chez la femme», aurait déclaré le penseur.

A côté, des affichettes déconseillent le port des jeans (occidentaux) trop serrés qui, s'il «mettent en valeur la silhouette», provoquent impuissance chez les hommes et infections diverses chez les femmes.

Faut comprendre les filles

Les collégiens sont appelés à comprendre les filles, les protéger et à savoir se contrôler.

Celles-ci sont confrontées à des interdits: ne pas aller danser, ne pas rentrer tard le soir, ne pas porter de tenues provocantes, fuir à la fois les voyous... et les débordements de la passion.

Des progrès ont été faits depuis que Mao appelait la jeunesse à calmer ses pulsions avec des douches glacées.

Mais l'exposition de Pékin, qui accueillera en six mois plusieurs centaines de milliers de visiteurs, ne souffle mot sur le plaisir.

Elle ne comporte aucune explication sur la contraception.

«Nous avons voulu éviter les plaintes des parents en ne donnant que des éléments théoriques», explique M. Wu Zhenjia, responsable de l'organisation des expositions du musée.

Sans aucune formation scientifique, cet homme d'une cinquantaine d'années portant une veste à col Mao a écrit l'ensemble des textes.

«Le plus difficile a été d'expliquer le système génital», avoue-t-il finalement.

Carrières et Professions

LeDroit

Publicité confidentielle

Notre client, une société de communications renommée d'envergure nationale, est à la recherche des spécialistes suivant(e)s :

Analystes, programmeur(euse)s et un(e) conseiller(ère), centre d'information

pour le service de l'informatique de gestion de son siège social, à Ottawa. Dans ce contexte dynamique, vous utiliserez les techniques de pointe de l'informatique et des télécommunications et participerez à l'élaboration et au soutien des systèmes afin de bien servir les clients dans les secteurs de la finance, de la rémunération, des ressources humaines et de la recherche avec l'auditoire.

Les postes d'analystes de systèmes exigent au moins trois ans d'expérience en programmation d'applications et en élaboration de systèmes, tandis que ceux de programmeur(euse)s et celui de conseiller(ère) requièrent au moins une année d'expérience pertinente. En plus d'un diplôme universitaire ou collégial approprié, vous devez posséder des antécédents pratiques dans au moins un des domaines suivants :

IBM

- cadre de travail MVS/XA
- MSA/DBS - systèmes financiers et COBOL
- CA - Datacom/DB et Ideal
- Système 36

DEC

- cadre de travail VAX et PDP/11
- langage de programmation BASIC

Micro-ordinateur, réseau local (BANYAN)

Le bilinguisme constituerait un atout pour tous ces postes.

L'échelle salariale pour les analystes de systèmes est de 43 820 \$ à 50 180 \$, tandis que celle reliée aux postes de programmeur(euse)s et de conseiller(ère), centre d'information, est de 33 425 \$ à 43 820 \$. Certains postes sont permanents et les autres, temporaires.

Si vous correspondez au profil de l'un de ces postes, faites-nous parvenir votre curriculum vitae en toute confiance d'ici le **13 avril 1991**, en prenant soin d'indiquer le numéro de référence **OC062** et l'emploi que vous postulez, et nous le ferons suivre au client. Veuillez mentionner le nom des sociétés auxquelles nous ne devrions pas l'acheminer. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception du client.

Notre client offre des chances d'emploi à tous.

Cala

Communications en ressources humaines
Publicité confidentielle,
294, rue Albert, bureau 404
Ottawa (Ontario) K1P 6E6

Directeur(trice)

Parc et monument commémoratif du Canada à Vimy

37 500 \$ - 42 000 \$

(plus une allocation de service à l'étranger)

Vimy, France

Votre défi

La gestion du Parc et monument commémoratif du Canada à Vimy, d'une superficie de 250 acres dans le nord de la France, soulignant le rôle historique des troupes canadiennes dans la bataille pour la crête de Vimy. Cet endroit accueille environ 800 000 visiteurs chaque année.

Vos compétences

Administrateur(trice) chevronné(e) et rompu(e) aux cérémonies militaires et protocolaires, vous possédez une grande habileté en relations publiques. Affichant également des qualités incontestables de chef, vous savez offrir des services au public avec un minimum de supervision et vous comprenez aussi la raison d'être des monuments érigés sur les champs de bataille ainsi que de la Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, en plus d'être familiarisé(e) avec la gestion d'un parc, les mesures de sécurité à adopter et les soins à apporter aux objets et monuments comportant une valeur historique. Enfin, une bonne connaissance du français et de l'anglais est essentielle.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi avant le 12 avril 1991, en indiquant le numéro de référence S-91-31-5126-43JT-B05, à M. J. Talbot, Commission de la fonction publique du Canada, 171, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0M7.



Anciens Combattants
Canada

Veterans Affairs
Canada

Canada

LE MONDE

Les «crimes de guerre» américains à l'étude

Reuter

NEW YORK L'ancien attorney général (ministre américain de la Justice) Ramsey Clark a annoncé la constitution d'une commission d'enquête internationale sur des crimes de guerre qu'il a accusé les États-Unis d'avoir perpétrés pendant la guerre du Golfe.

Il a précisé, lors d'une conférence de presse aux Nations-Unies, que des auditions débuteraient en mai pour recueillir des témoignages dans le monde entier et notamment à Toronto, Amman, Paris, Londres, Alger et Sydney ainsi qu'aux États-Unis.

À son retour d'un voyage en Irak où il se trouvait pendant un bombardement allié, Ramsey Clark a accusé les États-Unis de crimes de guerre.

Le verdict soumis à l'opinion publique

Il a déclaré que le rapport final de la commission serait transmis à un tribunal international dont il n'a pas révélé la composition.

Le verdict et le rapport seront ensuite soumis «à l'arbitre ultime des affaires humaines, le tribunal de l'opinion publique, pour que l'on voit si des mesures préventives peuvent être prises», a-t-il ajouté.

Ramsey Clark a affirmé qu'au moins 125 000 Irakiens avaient été tués par la technologie américaine.

«La question que le monde doit poser est de savoir si le bombardement de villes tel que celui auquel nous avons assisté cette fois est tolérable», a-t-il ajouté.

Il a encore dit qu'un maximum de témoignages serait recueillis «à l'appui de la thèse partagée par de nombreuses personnes, selon laquelle, avant le 2 août (1990, date de l'invasion du Koweït par l'Irak), l'intention existait de lancer une guerre de destruction contre l'Irak».

REPRÉSENTANT DES VENTES

Qualifications:

- Connaissance du domaine agricole
- Expérience dans la vente
- Bilingue

Tâches:

Ventes de services agricoles: drainage souterrain, contrôle d'érosion et excavation dans la région de l'est de l'Ontario.

Salaire selon compétences

LAPOINTE DRAINAGE L.TEE
R.R. 1, B.P. 46, Embrun,
Ontario K0A 1W0
443-2954

Carrières et Professions

LeDroit

Le Centre de santé communautaire du centre-ville, une organisation qui offre un ensemble de services sociaux et de santé, est à la recherche d'une personne d'expérience, pour son

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU JEUNE ENFANT

Vous aurez à travailler étroitement avec des familles et avec des enfants dont le développement est retardé, ou risque d'être plus lent.

Le poste exige une formation en psychologie, en sciences infirmières, en pédagogie, en physiothérapie ou en d'autres disciplines pertinentes, et un minimum d'une année d'expérience de travail avec des groupes et avec des enfants qui ont retard de développement.

Le(la) titulaire doit utiliser son automobile, parce que le plus gros du travail est fait au domicile des clients. Il(elle) doit aussi pouvoir communiquer couramment en anglais et en français, car il(elle) travaillera principalement avec des familles qui ont demandé que le service soit offert en français.

Il s'agit d'un poste à temps plein. L'échelle de salaire va de 30 806 \$ à 31 276 \$, auquel s'ajoutent d'excellents avantages sociaux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante, au plus tard le 10 avril 1990 :

Suzanne Beaulieu
Directrice des ressources humaines
Centre de santé communautaire du centre-ville
340, rue MacLaren
Ottawa (Ont.) K2P 0M6



HÔPITAL GÉNÉRAL D'OTTAWA
OTTAWA GENERAL HOSPITAL

À l'Hôpital général d'Ottawa, nous sommes réputés pour notre professionnalisme, nos compétences techniques et notre ferme engagement à donner des soins personnalisés. Par l'entremise de notre affiliation à l'Université d'Ottawa, nous sommes reconnus comme un centre hospitalier des plus progressifs dans la recherche et l'enseignement.

Analyste de données, centre de traumatologie

Vos responsabilités porteront sur la collecte et l'analyse des cas de trauma pour le registre provincial des traumatismes et les besoins de l'hôpital en matière de données.

En plus de détenir un certificat en administration des dossiers de la santé, vous devez être membre du Collège des archivistes médicales du Canada et compter cinq années d'expérience appropriée. Vous devez aussi avoir une connaissance d'usage des rapports "H.M.R.I." et des logiciels d'analyse de données, de même que la capacité de travailler sous un minimum de supervision. De fortes aptitudes pour l'organisation et la communication sont essentielles, tandis qu'une bonne connaissance des deux langues officielles serait souhaitable.

Faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 12 avril 1991, en prenant soin d'indiquer le numéro de concours HG OD 91-013, à l'agent de dotation, Hôpital général d'Ottawa, 501, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L6.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et un milieu de travail sans fumée. Ce concours est ouvert aux hommes et aux femmes.



Conseiller(ère)

52 700 \$ - 64 600 \$

(en cours de révision)

La prestation d'une gamme complète de services de consultation aux secteurs des affaires et du tourisme constitue la responsabilité principale de ce poste au sein des **Sociétés de développement de l'Ontario**. Vous devrez: étudier les demandes d'aide financière; déterminer les détails des décaissements; administrer des portefeuilles de prêts; fournir des services de consultation aux propriétaires de petites entreprises; évaluer la viabilité commerciale de propositions d'affaires; préparer des rapports; faire des présentations au conseil d'administration; arranger et négocier des marchés; suivre de près des placements. **Lieu de travail: Mississauga.**

Exigences: Solide connaissance des aspects financiers, de commercialisation et techniques en matière de l'exploitation d'une entreprise dans le secteur manufacturier, des services ou du tourisme, cette connaissance ayant été acquise dans le cadre d'études et grâce à une expérience pertinente; excellentes aptitudes à l'analyse; capacité d'établir et de maintenir des relations de travail efficaces avec la clientèle et le milieu des finances; aptitudes supérieures à la rédaction; maîtrise de l'anglais et du français.

Veillez faire parvenir votre demande ou curriculum vitae, en indiquant dans une lettre de présentation en quoi vos compétences répondent aux exigences de ce poste, d'ici le 22 avril 1991, à: Dossier DC-35/90, Direction des ressources humaines, Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, 900, rue Bay, 9e étage, Toronto (Ontario) M7A 2E1.



Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

Concours de recrutement

Le Musée du Québec, société d'État légalement constituée en vertu de la Loi sur les musées nationaux (L.R.Q., ch. M-44, sanctionnée le 22 décembre 1983) est à la recherche d'un(e)

Directeur ou directrice des communications

La fonction

La personne choisie sera responsable d'une équipe de 18 personnes dont 6 professionnels et participera au comité de direction de l'institution. Elle aura pour responsabilité principale la gestion des diverses composantes de la direction des communications: information, relations publiques, publicité, promotion, commercialisation, commandite, service aux visiteurs et édition.

Les exigences

De formation universitaire, la personne recherchée possède un sens du leadership éprouvé ainsi qu'une expérience à la direction d'un service des communications et dans la gestion des ressources humaines et financières. La connaissance du domaine muséologique, une expérience de travail au plan international ainsi que la maîtrise de la langue anglaise constituent des atouts importants.

La marche à suivre

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3 mai 1991 à l'attention de:

Directeur des ressources humaines
Concours # 90103-91
Musée du Québec
1, avenue Wolfe-Montcalm
Parc des Champs-de-Bataille
Québec (Québec)
G1R 5H3

Le niveau de rémunération est en conformité avec celui des postes-cadres de l'administration publique québécoise.

Nous offrons l'égalité des chances en emploi.



MUSÉE DU QUÉBEC

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère des Affaires culturelles.

LE MONDE

Méthode thérapeutique ou charlatanisme?

Se guérir par le subliminal

Carrières et Professions

LeDroit


**CAISSE POPULAIRE
TRILLIUM**
**POSTE VACANT
TITRE DU POSTE: DIRECTEUR**

SUPÉRIEUR IMMÉDIAT: Directeur des opérations
SALAIRE: Selon l'échelle en vigueur
ENDROIT: Succursale VANIER
 233 ch. Montréal, Vanier, Ontario

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION: Immédiatement

DESCRIPTION DU POSTE:

Sous l'autorité du directeur des opérations, le(la) directeur(trice) de succursale planifie, organise, dirige et contrôle les activités relatives à la promotion et à la vente des services d'épargne et de crédit, et d'autres services financiers de la succursale. Il (elle) doit représenter la succursale auprès de la collectivité et des autres secteurs coopératifs.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Détenir un baccalauréat avec concentration en administration ainsi que 3 à 5 années d'expérience pertinente. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinente pourra être considérée.

CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES

- Capacité d'organiser, diriger, contrôler et planifier;
- Capacité de s'exprimer dans les deux langues officielles, parlée et écrite;
- Leadership;
- Discrétion;
- Posséder une voiture serait un atout.

Toute personne intéressée à poser sa candidature est priée de le faire par écrit avant le 3 avril 1991, et de faire parvenir son curriculum vitae à:

M. Gaetan Villeneuve, directeur général
 Caisse Populaire TRILLIUM INC.
 Direction générale
 1066 ch. Cyrville
 Gloucester, Ontario
 K1J 7S5

Associated Press

GRAND RAPIDS, MICHIGAN Les bureaux de la Mind Communication sont envahis d'une douce musique classique tandis que les standardistes répondent au téléphone pour prendre les ordres d'achats de produits audio et vidéo très particuliers: des cassettes

subliminales.

Pour ces 40 employés-cobayes, seule compte la théorie de leur maison, selon laquelle ce que l'on ne peut entendre est peut-être plus important que ce qui est audible.

La musique, qui les accompagne tout au long de leur journée de labeur, contient des

suggestions subliminales.

Autrement dit: des messages inaudibles sensés n'être perçus que par le subconscient de chacun et dont l'objectif avoué est d'accroître la motivation et le rendement de tous.

«Je n'utilise ce procédé que depuis deux semaines et j'ai déjà constaté une grande différence», affirme Paul Tuthill, chiropraticien et président de cette société de Grand Rapids, dans la banlieue de Wyoming (Michigan). Les bons éléments ont fait d'énormes progrès. Les marginaux et les tire-au-flanc ont abandonné.»

Mind Communication, dont le chiffre d'affaires s'est élevé en 1989 à 3,5 millions \$, est l'une des rares entreprises spécialisées dans la conception de cassettes d'«auto-formation», dont le marché est estimé à 50 millions \$ aux États-Unis.

Son principe de base est le suivant: nous ne pouvons reconnaître une information dès lors qu'elle est présentée sous le seuil de notre conscience.

Il suffit d'écouter la musique douce ou le bruit de vagues marines d'une de ces cassettes audio, ou encore de voir les images de nature d'une cassette vidéo, pour que le subconscient détecte les centaines, voire les milliers, d'informations accélérées contenant les suggestions subliminales.

Riche de quelque 300 titres, que chacun peut se procurer par correspondance, le catalogue de Mind Communication comprend entre autres des méthodes pour perdre du poids, mieux faire l'amour — les deux best-sellers — contrôler ses dépenses et progresser au bowling.

D'autres cassettes s'adressent plus particulièrement aux enfants en leur proposant d'accroître leur confiance ou de mettre un terme à leur énurésie («pipi au lit»).

Ces cassettes de 60 minutes, avec lesquelles est fourni le texte des messages subliminaux, intéressent maintenant les grands éditeurs américains tels que Simon & Schuster, Random House et Bantam Books, qui s'apprentent à lancer leurs propres versions.

Ce procédé, qualifié de «Big Brother» par ceux-là même qui font appel à des cassettes pour tenter de résoudre leurs problèmes, est pourtant loin de convaincre les scientifiques. Howard Shevrin, psychologue à l'Université du Michigan n'y voit d'ailleurs que «perte de temps et d'argent».

Selon lui, «une exposition prolongée à ces messages peut même se traduire par des symptômes de rejet. D'autant plus si le message est contraire à ce que veut vraiment la personne».

CAL
CHARGE DE PROJET

Notre compagnie oeuvrant dans le domaine de la construction routière, est à la recherche d'un chargé(e) de projet ayant des connaissances dans le domaine du génie civil.

Sommaire de la fonction:

Sous la responsabilité du directeur général, la personne choisie aura la responsabilité de planifier, organiser et exécuter des travaux de génie civil.

Responsabilités générales:

Superviser différents groupes d'employés, voir à l'approvisionnement des matériaux nécessaires à l'exécution des travaux et aussi être en contact permanent avec les représentants des différents clients avec qui nous entretenons des relations d'affaires.

Exigences:

Le candidat(e) potentiel(le) est ingénieur(e) ayant oeuvré dans un secteur connexe, ou encore, une personne ayant une expérience dix ans et plus dans les travaux de génie civil possédant une bonne connaissance des plans et devis.

Le candidat(e) doit être capable de démontrer un bon leadership et avoir d'excellentes capacités de communication.

Lieu de travail: Région de l'Outaouais, section Québec.

Rémunération:

Selon qualifications, compétences et aussi selon les conditions de l'industrie. Tout(e) les candidat(s) intéressé(es) devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 avril 1991 à l'adresse suivante:

Chargé de projet
 Compagnie Asphalte Ltée
 C.P. 308
 Gatineau, Québec
 J8D 6J3

**ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION
COMMUNAUTAIRE D'OTTAWA-CARLETON**

L'Association pour l'intégration communautaire d'Ottawa-Carleton, un nouvel organisme subventionné par le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario, gèrera des programmes pour personnes de langue française ayant un handicap intellectuel.

ADJOINT(TE) DE DIRECTION
Fonctions:

Sous l'autorité du directeur général, être responsable du secrétariat et assister le Conseil d'administration et le directeur général.

- Structurer la tenue de dossiers cliniques et administratifs.
- Corriger les textes soumis et pouvoir rédiger la correspondance.
- Être responsable de la rédaction des procès-verbaux du Conseil d'administration.
- Assister la directeur général dans certains dossiers administratifs pertinents.

Exigences:

- Parfaite connaissance de la langue française.
- Connaissance du traitement de texte et du programme Word perfect.
- Sens de planification, d'initiative et capacités de décision.
- Diplôme en secrétariat et cinq années d'expérience dans un emploi connexe.

Traitement:

- De 28,000 \$ à 32,000 \$ en plus des bénéfices

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 8 avril 1991 à :

M. Gilles Presseau
 Directeur Général
 5 rue Charlevoix
 Vanier (Ontario)
 K1L 5W4

RAPIDE ET EFFICACE
Carrières et professions


Un simple
coup de fil pour
réserver votre espace

613-560-2747

OU

613-560-2572

Un simple
envoi de
votre texte
dactylographié par
télécopieur



Du lundi au vendredi au moins 48 heures à l'avance,
pour le samedi, avant midi le mercredi

1- 36% de nos lecteurs du samedi consultent les annonces
carrières et professions.

2- Indice d'intérêt de lecture des pages carrières et professions
- Marché francophone d'Ottawa-Hull : indice = 100%
- Lecteurs du quotidien LeDroit : indice = 146%

Source: NAD/BANK 1990

Merci à nos annonceurs de bien vouloir faire parvenir
un accusé de réception aux postulants.

LeDroit

H A B I T A T I O N

LeDroit



L'événement annuel de l'habitation à Ottawa arrive!

Le Salon de l'habitation du printemps 1991

Textes publicitaires

Le 12e Salon annuel de l'habitation du printemps monopolise le Parc Lansdowne, la fin de semaine de Pâques, avec toute une brochette de nouveaux exposants, la plus forte augmentation que les visiteurs aient pu voir depuis la récession de 1982. Plus de 600 entreprises offriront en montre des milliers de produits et services nouveaux, sur une surface intérieure d'exposition de 110 000 pieds carrés, sans mentionner les 15 000 pieds carrés aménagés à l'extérieur.

Attractions intérieures

En plus de ses 275 kiosques d'exposition, le Salon de l'habitation du printemps 1991 compte à son programme quotidien des démonstrations et des séminaires enrichissants, par quelques-uns des meilleurs spécialistes de la rénovation et de la construction domiciliaire au Canada.

Au "centre des trucs" George Dalgleish est le

les journaux est publiée d'un océan à l'autre et il participe fréquemment à des émissions-variété et des

diaporamas quotidiens sur une nouvelle technologie, la thermopompe à source souterraine. Cette technique,

quotidiennes de trucs et conseils sur tous les sujets, de la finition du bois à la plomberie.

seront attribués au Salon de l'habitation du printemps 1991, y compris un certificat-cadeau de 5 000 \$ de produits et fournitures de bricolage de



lignes ouvertes. Parmi les démonstrations prévues, mentionnons une méthode pour fixer une terrasse de bois à la maison.

Doris Lacroix est présidente du chapitre d'Ottawa et de la National Kitchen and Bath Association et propriétaire d'une entreprise locale, The Total Kitchen. Ses séminaires quotidiens porteront sur les idées et tendances nouvelles

bien que relativement nouvelle au Canada, est utilisée depuis un certain temps en Suède et dans d'autres pays où elle connaît un succès étonnant et permet de réaliser des économies appréciables. Avril est le mois des maisons neuves au Canada - La voix de l'industrie des maisons neuves, et qui appuie le Salon, l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton, est de retour avec une exposition réunissant 20 constructeurs de la région, dans une "vitrine des constructeurs de maisons neuves". Dans les séminaires offerts quotidiennement sous le thème "Demandez aux spécialistes", les visiteurs auront un choix de sujets comme la garantie sur les maisons neuves, pourquoi et de quelle façon avoir recours à un architecte, le financement hypothécaire, comment retenir les services d'un entrepreneur, comment planifier pour économiser de l'impôt.

La scène du bricoleur

Michael C. Hammar, l'une des personnes faisant autorité au Canada dans le domaine du bricolage et de la rénovation, offrira une série de séances

Le jardin, à partir d'un rêve!

Cette exposition, présentée par Garden Creations d'Ottawa et mettant en vedette des produits de nombreux exposants du Salon, sera transformée en pseudo-cour arrière pour faire, étape par étape, la démonstration de l'aménagement paysagiste de votre propriété. Les spécialistes de l'industrie toucheront à toutes les facettes de la construction paysagiste: conception, construction de la base, construction d'une terrasse ou d'une terrasse en bois, méthode de plantation, irrigation, éclairage et entretien de votre jardin.

Attractions extérieures

L'enveloppe d'une magnifique maison en bois rond de 900 pieds carrés sera construite par la Laurentian Log Homes, tout juste à l'extérieur du Centre municipal du Parc Lansdowne, et que les visiteurs pourront admirer pendant le Salon.

Des prix magnifiques!

Plus de 25 000 \$ en prix

Garden Creations et de Landscape Emporium. Le Salon de l'habitation du printemps est une production de la firme Les expositions industrielles et commerciales Inc.

Amplement de places de stationnement gratuit! Accès à OC Transpo à quelques pas, sur la rue Bank!



spécialiste canadien le plus réputé en rénovation et construction. Auteur de plusieurs succès nationaux de librairie en rénovation domiciliaire, sa rubrique dans

et des plus intéressantes en matière de rénovation de cuisine et de salle de bains. David Buttle, président d'Ottawa Air Design Limited, offrira des séminaires et



Sommaire

- Page A26
Le concept Aqua-Dôme
- Page A27
Horaire du Salon
- Page A30
Le "Centre des trucs" du salon de l'habitation

Le concept Aqua-Dôme Nager à l'extérieur avec un confort d'intérieur

Publi-reportage

Une entreprise de la région, Aqua-Dôme, propose depuis quelque temps aux

propriétaires un produit révolutionnaire pour couvrir les piscines.

L'Aqua-Dôme est un dôme en plastique translucide,

durable et stabilité au PVL. Il recouvre comme une grosse bulle la piscine et en prolonge ainsi la saison de plaisir tout en contrôlant la saleté, les feuilles et les insectes.

Le dôme est fait sur

mesure et s'adapte à toutes les formes et grandeurs de piscines. L'entrée est munie d'une fermeture éclair en forme de "L" pour un accès facile.

facilement démontable, il saura plaire à tous les amateurs qui veulent considérablement prolonger leur saison de baignade.

De plus, le dôme réduit considérablement l'évaporation de l'eau et des produits chimiques. Sécuritaire et



PERMACON-MONTCO



Nouveau produit



ET AUTRES PRODUITS D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER EN BÉTON

- Système de mur de soutènement Keystone®
- Pavé de béton
- Dalles à patio
- Bloc Unitalus®
- Base pour Unitalus®
- Rondo-fleurs®
- Bordure universelle
- Contremarche
- Tuyaux de béton
- Mobilier urbain
- Bordure de route
- Barrière de sécurité Easi-Set®
- Mur écran sonore
- Butoir de stationnement
- Base de signalisation
- Perron préfabriqué
- Bâtiment de service Easi-Set®

- S.S.# 1
- Stittsville (Ontario) K2S 1B9
- (613) 836-6194
- 1-800-267-7750



Venez nous voir au
SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS

KIOSQUE E-229

QUELLE A ÉTÉ LA DURÉE DE VOTRE SAISON DE PISCINE L'AN DERNIER?



NAGEZ À L'EXTÉRIEUR AVEC UN CONFORT D'INTÉRIEUR À UNE FRACTION DU PRIX D'UNE PISCINE INTÉRIEURE!

UTILISER LA CHALEUR HUMAINE!

ÉPARGNE D'ÉNERGIE

VENEZ NOUS RENCONTRER À EXPO HABITATION À OTTAWA DU 29 MARS AU 1er AVRIL 1991

INFORMATION;
(819) 986-6663



Construire soi même...

service personnalisé à domicile
... pour une consultation gratuite
communiquiez sans tarder avec

Léo Perrin
au
728-9578



RICHARD ST-LOUIS BUILDING

Materials Ltd.

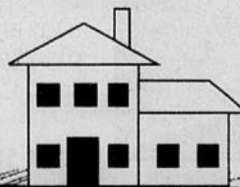
Qualité et service à votre satisfaction
Ensemble complet pour maison

Bois de charpente
Contreplaqué

Fermes de toit
Bardeaux

Murs secs
isolant

Bois traité
Portes et
boiseries



90, chemin Bayview Ottawa
(Livraison gratuite) (minimum \$75)

Ouvert du lundi au vendredi
de 7h à 17h

Salon de l'habitation du printemps 1991

Horaire du salon

Fin de semaine de Pâques

Vendredi saint (29 mars)	10 h à 22 h
Samedi saint (30 mars)	10 h à 22 h
Dimanche de Pâques (31 mars)	10 h à 18 h
Lundi de Pâques (1er avril)	10 h à 17 h

Entrée

Adultes (18 ans et plus)	7 \$
Personnes âgées (65 ans et plus)	4,75 \$
Jeunes (13 à 17 ans)	4,75 \$
Enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte	Entrée libre

Publi-reportage

Remarque:

Les droits d'entrée sont les mêmes que l'an dernier et comprennent intégralement les taxes et frais supplémentaires.

Des coupons-rabais de 2,25 \$ sur le billet d'entrée pour adultes sont offerts dans tous les magasins Canadian Tire de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec.

Au moment où vous en avez besoin... arrive le Salon de l'habitation!

MAINTENANT que vous planifiez la rénovation, la décoration, la construction ou l'achat d'une maison, le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS vous offre toutes les ressources et toutes les idées dont vous aurez besoin. Si vous cherchez des meubles et des accessoires, ou des entrepreneurs, des paysagistes et des fournisseurs de portes et fenêtres, vous trouverez tout au SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS.

Comparez les prix et les avantages d'une vaste gamme de produits et services présentés au même endroit.

Les exposants se feront un plaisir de répondre à vos questions et de vous donner des conseils judicieux. Vous verrez des centaines de stands et de nouveaux produits et vous pourrez bénéficier des prix spéciaux offerts par de nombreuses compagnies aux visiteurs du Salon.

Si vous
cherchez une
maison
neuve,

profitez des conseils offerts aux séminaires de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton, ou visitez son stand collectif de constructeurs qui regroupe plus de 20 entrepreneurs en construction domiciliaire.

Enjolivez votre jardin grâce aux idées que vous présente notre nouvelle section *Un jardin de rêve* conçue par Garden Creations of Ottawa. Vous y apprendrez toutes les étapes de l'aménagement paysager, de la construction de terrasses et de patios, de la plantation, de l'irrigation, de l'éclairage et de l'entretien de votre jardin.

Apprenez comment restaurer votre maison à nos séminaires gratuits : des conseils de rénovation par l'un des experts les plus réputés au Canada, George Dagleish; des trucs de bricolage par Michael C. Hammar; et des idées de la NKBA (National Kitchen & Bath Association) pour le design de cuisines et de salles de bains.

Les enfants de moins de 12 ans sont admis gratuitement et les adultes peuvent se procurer un coupon-rabais de 2,25 \$ sur le prix d'entrée chez les marchands Canadian Tire participants de l'Est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec. Et ne ratez pas la chance de prendre part à tous les concours excitants qui offrent plus de 25 000 \$ en prix!

Vous trouverez tout cela, et plus encore, pour moins cher qu'un billet de cinéma!

Le SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS ne dure que quatre jours. Ne manquez pas cet événement qui a lieu le week-end de Pâques. Venez y découvrir tout ce que vous cherchez pour créer la maison de vos rêves.



**LE SALON DE
L'HABITATION
DU PRINTEMPS**

Du 29 mars au 1^{er} avril
Week-end de Pâques

Parc Lansdowne
232-0766

Horaire :

ven. 29 mars,	10h 00 à 22h 00
sam. 30 mars,	10h 00 à 22h 00
dim. 31 mars,	10h 00 à 18h 00
lun. 1 ^{er} avril,	10h 00 à 17h 00

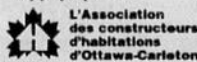
Stationnement gratuit!

Prix d'entrée :

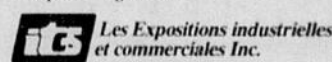
Adultes	7,00 \$
Personnes âgées (65+)	4,75 \$
Jeunes (13 à 17 ans)	4,75 \$
Enfants (12 ans et moins)	gratuit

(Toutes taxes comprises)

Appuyé par :



Propriétaire-gérant :



HABITATION



**RÉSULTATS
MAXIMUM**

**No 1 DANS L'IMMEUBLE
EN VOLUME DE VENTE
AU CANADA ET
AU QUÉBEC**

**RE/MAX
HULL INC.
COURTIER**

 <p>LE 18 RUE MARS - Est un superbe semi-détaché de 3 c.c., grande ch. des maîtres construit en 1988. Il est encore comme neuf. Terrain extra extra grand de 6 650 p.c. 96 900 \$. (91-038) Gilles Letellier</p>	<p>CARREFOUR DE LA CAPITAL Bungalow style québécois, 3 c.c. + 1, grande cuisine, du bon vieux temps, superbe terrain paysagé, garage, 124 900 \$. 91-024 Gilles Letellier</p>	<p>TERRAIN CHELSEA Secteur Ch. de la Mine, beau terrain boisé, 58 700 p.c. pour construction résidentielle dans un site enchanteur, près du parc de la Gatineau. (91-044) Normand Lepage</p>	<p>AYLMER 2 superbes lots sur la rivière Outaouais. Prêts à bâtir. À 10 minutes du parlement. Financement disponible. Informez-vous! Albert Marely</p>
<p>CANTLEY 5 minutes du Pont Alonzo, 4 c.c., grande cuisine, bois franc au salon, revenu de 300 \$ du logis 1 c.c. au s-sol. Seulement 84 900 \$. Gilles Letellier</p>	<p>EDELWEISS, AUBAINE Coquet bungalow presque neuf, 3 c.c., beau grand terrain boisé 74 000 p.c., 20 minutes du centre-ville. Albert Marely</p>	<p>AUBAINE Deux 16 logis, Mont-Bleu, 32,000 \$ du logis. Excellent investissement. Pour plus d'informations, appelez. Albert Marely</p>	 <p>RUE DIEPPE GATINEAU - Nouvelle inscription, charmant bungalow de 3 c.c., plancher en chêne au salon, sous-sol plein grandeur avec salle de jeu, chambre à coucher, salle de bains, piscine creusée de 4 x 24 avec deck en cèdre, clôture. 91-032 Robert Richard</p>
<p>TERRAIN DOUBLE Carrefour. Superbe semi-détaché. Très grande ch. des Maîtres. Construit en 1988. Il est encore comme un neuf. Situé au 18, mars. On demande 96 900 \$. (91-024) GILLES LETELLIER</p>	<p>MONT-BLEU SUPERBE BUNGALOW Brique, 3 c.c., bois franc, entièrement rénové, logis au sous-sol, loué 475 \$, terrain de coin. ALBERT MARELY</p>	 <p>NOUVELLE INSCRIPTION Rue Boisvert, Aylmer. Laissez-vous séduire par le charme de la campagne, 2 étages, 2200 p.c., 3 c.c., solarium, foyer, garage double, grand terrain boisé. Faut voir. (91-045) NORMAND LEPAGE</p>	 <p>NOUVELLE INSCRIPTION Gatineau, superbe bungalow, 3 c.c., impeccable, foyer, tout brique, grand terrain paysagé, arbres matures, près de l'école et parc. Faut voir. 94 900 \$(91-036) NORMAND LEPAGE</p>
<p>5 LOGIS A HULL Excellente état, entièrement rénové, 4 X 2 c.c. & 1 X 3 c.c., revenu 25 560 \$ par an. Pas chauffé, pas éclairé, près de tous les services. (90-310) Normand Lepage</p>	<p>CONDOS, CENTRE-VILLE Hull, choix de condo de luxe, 2 c.c., près de tout, 5 appareils ménagers, club santé, sauna, bain tourbillon, climatisation. A partir de 124 900 \$(91-047) Normand Lepage</p>		

RE/MAX HULL, INC. 50, rue Noël, Hull - 770-1616

**Fin de semaine de Pâques:
Le Salon de l'habitation
du printemps. Allons-y!**


Le Permanent

DE L'OUTAOUAIS INC. / Courtier

L'équipe qui bouge dans l'Outaouais

569 boul. St-Joseph, Hull 776-3332


 <p>AYLMER - Joli bungalow style cathédrale, 3 c.c., grand salon avec foyer, entrée en ardoise, s-manger, aire ouverte, Abri d'auto, pavée, terrain paysagé. Bonne affaire. Faut vendre.</p>	<p>LAC DES PLAGES - Beau chalet 4 saisons, tout cèdre, 3 étages, 30 min. des pistes de ski et des Laurentides. Excellente plage en sable blanc. De très grandes galeries avant & arrière, vue sur la montagne et lac.</p> <p>RUE BERUBÉ, TEMPLETON - Bungalow de 3 c.c., cuisine rénovée, s-sol aménagé avec bar & p.c. Portes avant et côté neuves. Terrain clôturé et paysagé.</p>
<p>NOUVEAU PROJET EN DÉVELOPPEMENT Templeton, plusieurs lots prêt à construire. Disponible immédiatement.</p> <p>Marcel Lefebvre 594-1104</p>	
 <p>CHELSEA : MODELE UNIQUE - Ch. Patrick, 10 mn. de Hull, 1988, 1800 p.c., 3 c.c., foyer. Plusieurs extra. Terrain 53,581 p.c. Décor pittoresque.</p>	 <p>4 CHAMBRES - Gatineau, 2 148 p.c., brique et aluminium, s-manger, s-familiale, salon même palier, 2 foyers. Terrain 11 977 p.c., avec haie. Impeccable.</p>
<p>Louise Lavigne 787-6808</p>	
 <p>CANTLEY, VILLAGE CAMBERTIN - Élégance, confort et luxe dans paysage enchanteur. Résidence 2 000 p.c., plafond cathédrale. Mérite une visite.</p> <p>CONSTRUCTION NEUVE, TEMPLETON - 1 118 p.c., plus demi s-sol fini 448 p.c., 2 s. bains. Achevé avant le 31 mars et épargnez sur la TPS. C'est très intéressant.</p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION - Gatineau, Construction 1990, 1 566 p.c. d'espace habitable plus s-sol fini, 3 paliers. Excellent prix à 99 000 \$. Proprio transféré.</p> <p>Madeleine Sauvé-Joly 783-8181</p>	<p>NOUVEAU, MAISON-CHALET - Vue plongeante à 300' du lac Ch. des Sables, Lac McGlashan, 20 m. de la ville, 2 c.c., 66 000 \$, pas de voisins près, arbres matures.</p> <p>TERRAIN COMMERCIAL - 50 X 200, centre-ville, 358 Gréber. Profitez du droit acquis. Réf. Vieille maison sur le site.</p> <p>RUE DUBERGER - Bungalow 2 c.c., garage. Près du Lac Beauchamp. Faites une offre.</p> <p>PRES DU DOME, HULL - 2 semi-détachés, 10 et 11 Impasse du Vallon.</p> <p>CHALET 3 SAISONS - Lac Champeau, 49 000 \$ nég. 350' frontage sur le lac.</p> <p>Marcel Spooner 783-9998</p>



TERRAINS à VENDRE

PHASE 12

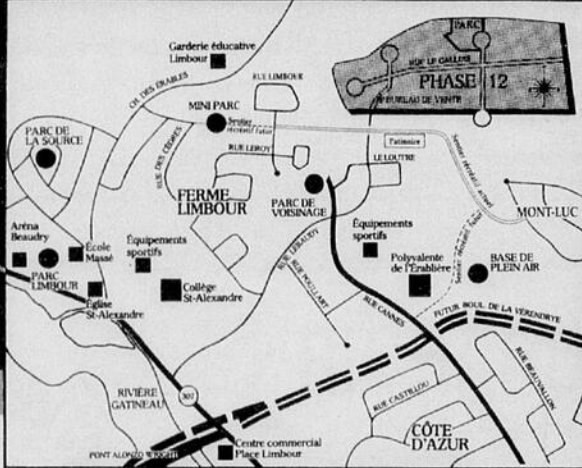
Plus de 180 terrains vendus



Le succès de la FERME LIMBOUR est la meilleure garantie que vous faites un bon investissement. Venez choisir maintenant le terrain pour construire la maison de vos rêves.

Nouvelle phase 12F maintenant en vente

- maisons unifamiliales seulement
- sentier récréatif (piste cyclable)
- espaces verts en abondance
- super conditions d'achats
- réseau électrique souterrain



Centre d'information
324, rue LeBaudy
Gatineau (Québec)

Claude Bonhomme
561-5491

Heures d'ouverture
En semaine : 13 h 30 à 17 h et 19 h à 20 h 30
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h

LA FERME LIMBOUR
c'est encore *mieux*



306 boul. Maloney Est
Gatineau
663-4744

DES DRAVEURS INC.

 <p>Gatineau - près d'une école secondaire, 3 c.c., bois franc RDC, s. fam., belle cour avec arbres fruitiers.</p>	 <p>Perkins - tranquillité à la campagne, 3 + 1 c.c., grandes pièces, 1 acre de terrain et beaucoup plus.</p>	 <p>Gatineau - nouveau projet, 3 c.c., 2 s. fam., 2 s. bains et beaucoup plus.</p>
<p>ANNE BARD 561-0022 code 236</p>		
 <p>ATTENTION * ATTENTION REPRISE DE FINANCE - Vendu au prix de l'hypothèque. Superbe bungalow construit en 1990 sur un grand terrain à St-Pierre de Wakefield avec beaucoup d'extra, tel que garage double, foyer, bain tourbillon, douche, etc. etc.</p> <p>AGOSTINHO BOTELHO 561-0022 code 388</p>	 <p>Hull - Super 3 logis, logis du proprio, 3 c.c., 2 étages, armoires en chêne, appareils ménagers encastrés, planchers bois franc. Revenus intéressants. Visitez et faites une offre.</p> <p>PAULETTE SAVAGE 561-0022 code 361</p>	 <p>4 logis centre-ville de Hull - Grand terrain pour le secteur, se paye tout seul.</p>
 <p>Gatineau - Projet des Fleurs, semi-détaché 2 ans avec abri d'auto, 3 c.c. Très propre, prix demandé 85,900 \$.</p>	 <p>Gatineau - Templeton, 2 étages, en brique et canexel, 3 c.c., 2 s. bains, clôturé, pas de voisins à l'arrière. Idéal pour jeune couple.</p>	 <p>4 logis centre-ville de Hull - Grand terrain pour le secteur, se paye tout seul.</p>
<p>COLETTE ROBERT 561-0022 code 138</p>		
 <p>Pour investisseur /bricoleur - 3 + 2 c.c. avec appareils, tout brique à Pte-Gatineau.</p>	 <p>Condo split - 2 c.c., garage, 3e étage, très propre. Vaut une visite.</p>	 <p>Recherche petite famille - Idéal pour élever les enfants, 3 c.c., clôturé, grand terrain, unité de coin, près de tous les services.</p>
<p>BOB DALTON 561-0022 code 395</p>		
<p>GUY HUNEULT 561-0022 code 324</p>		

HABITATION

Programme des exposés sur le jardin
Un jardin, à partir d'un rêve!

Vendredi 29 mars

11 h 30: L'incidence du jardin

12 h 30: Will Loudon
Landscape Emporium
La conception et le plan du jardin

13 h 30: Kevin Carr
Garden Creations
Terrasses et clôtures

14 h 30: Bob Dupuis
Central Precast
Carrelage en brique, promenade emboîtée et patios

15 h 30: Will Loudon
Landscape Emporium
Murs de soutènement, boisage

16 h 30: Les plantes: mise en place et conseils

17 h 30: Bruce Morton
Greenscape
L'irrigation du jardin et de la pelouse

18 h 30: Bruce Morton
Greenscape
L'éclairage nocturne du jardin

19 h 30: Soins du jardin et des plantes

20 h 30: Bill Bitz
Ganden Landscapes
Entretien du gazon organique / compostage

Samedi 30 mars

11 h 30: L'incidence du jardin

12 h 30: Will Loudon
Landscape Emporium
La conception et le plan du jardin

13 h 30: Kevin Carr
Garden Creations
Terrasses et clôtures

14 h 30: Bob Dupuis
Central Precast
Carrelage en brique, promenade emboîtée et patios

15 h 30: Will Loudon
Landscape Emporium
Murs de soutènement, boisage

16 h 30: Les plantes: mise en place et conseils

17 h 30: Bruce Morton
Greenscape

L'irrigation du jardin et de la pelouse

18 h 30: Bruce Morton
Greenscape

L'éclairage nocturne du jardin

19 h 30: Soins du jardin et des plantes

20 h 30: Bill Bitz
Ganden Landscapes
Entretien du gazon organique / compostage

Dimanche 31 mars

11 h 30: L'incidence du jardin

12 h 30: Will Loudon
Landscape Emporium
La conception et le plan du jardin

13 h 30: Kevin Carr
Garden Creations
Terrasses et clôtures

14 h 30: Bob Dupuis
Central Precast
Carrelage en brique, promenade emboîtée et patios

15 h 30: Les plantes: mise en place et conseils

16 h 30: Bruce Morton
Greenscape

L'éclairage nocturne du jardin

Lundi 1er avril

11 h 30: L'incidence du jardin

12 h 30: Will Loudon
Landscape Emporium
La conception et le plan du

Publi-reportage



jardin

13 h 30: Kevin Carr
Garden Creations
Terrasses et clôtures

14 h 30: Bob Dupuis

Central Precast
Carrelage en brique, promenade emboîtée et patios

15 h 30: Les plantes: mise en place et conseils

TRANS-ACTION G.B. & ASS. COURTIER
425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, Hull - 776-5564 | CENTRE ADMINISTRATIF 768, boul. St-Joseph, Hull - 776-5566 | SUCCURSALE GATINEAU 370 boul. Gréber, Gatineau - 243-5566

«Fiez-vous à nous... nous sommes fiables»

 PRES DE TOUT - A 5 minutes centre-ville, à prix réduit, bungalow 1100 p.c., 3 c.c., s-sol entièrement fini, abri auto, s. de bains rénovée, grand terrain paysagé, venez nous faire une offre. # 91-031 Claude Tessier 771-6372	 FERME LIMBOUR - Joli maison jardin avec piscine sur magnifique terrain paysagé et clôture, 3 c.c., salle à manger et familiale, 1 1/2 s. de bains, garage, s'achète facilement # 90-782 Claude Tessier 771-6372	 INVESTISSEURS ATTENTION - Pour vous, duplex, triplex, 4 logis, 6 logis 1990 et usages, en bon état, tous loués, prix pour vendre, bon revenu, Gatineau et Hull, comparez et voyez! 91-045 Maurice Bouvier 568-5141	 1990 PALIERS MULTIPLES 3 C.C. - 1 500 p.c., bari romain, garage 2 salles fam. vue panoramique, pas de frais de notaire, évaluée 137 000 \$ à 132 000 \$, dot vendre 1er juillet, Gatineau central 91-000 Maurice Bouvier 568-5141	 MONT-CASCADE 15 MIN. CENTRE-VILLE - Super split, armoires en chêne solide, 3 chambres, s. de bains à neuf, très moderne, plancher bois dur, s-sol très bien fini, terrain boisé, 1 acre, piscine h.t. #91-054 Vincent Bertrand 663-9737
 CHALET 4 SAISONS 43 000 \$ Bord du lac Bouchette, chalet - maison luxe, St-Pierre de Wakefield. Maurice Bouvier 568-5141	 COTE D'AZUR BUNGALOW - Tout brique de 2 200 p.c., garage double, foyer, terrain 100 x 150. # 91-082 COTE D'AZUR RUE RAYOL - Unifamiliale 2 étages, bois franc, rc s. à manger, grand terrain closuré. # 91-138 Guy Bélanger 776-5566 776-1255	 FERME LIMBOUR - A qui la chance? Canadienne, 3 c.c. + 1, tout brique, superbe terrain, à voir! CENTRE-VILLE DE HULL - Condo, 2 c.c., structure béton, garage int., piscine, s. communautaire, super propre. 90-127 Yvon Germain 561-5970	 DOMAINE A 45 MIN. DE HULL - 30 acres au bord de l'eau, maison centenaire rénovée de 3 550 p.c., 7 chalets, embarcations, camping, etc., idéal pour club privé ou de chasse & pêche. 91-110 Michel Carrisse 595-0396	 BORD DE LA RIVIERE - Bungalow 7 acres, garage chauffé, 106 000 \$, bungalow 28x42, garage, piscine, 89 900 \$. COTE D'AZUR - Bungalow 3 c.c., s. familiale, 106 000 \$, 2 étages, 4 c.c., garage, piscine, 269 900 \$. 11 LE BARON, BUNGALOW 85 000 \$ - Mont-Bleu, bung. 4 c.c., piscine 119 900 \$ Le Carrefour, bungalow impeccable 103 000 \$ Robert Woodstock 568-0568
URGENT - Hull, près boul. Moussette, maison en rangée neuve 1 500 p.c., 3 c.c. + 1 mezzanine, dinette, porte patio, pl. érable + s-sol et garage pavé, réduit 99 900 \$ No. 90-724 REDUIT - 450 Brebeuf, Gatineau, brique, 3 + 1 c.c., 90-687 VUE OTTAWA - Gatineau, rue Craik, bung. 3 c.c., s. à manger, salon bois franc, foyer - p.c. s-fam., garage, piscine creusée, terrain 12 623 p.c. 90-602 CH. PARENT DUCLOS - 81 acres, partie boisée + bung. 3 c.c., s-sol, garage, 74 900 \$ neg. 90-328 Gisèle Morin 243-9285 poste 504	 FERME LIMBOUR - Exceptionnelle, modèle unique avec plafond cathédrale au salon, tout est bien pensé. Sous-sol aménagé. A vous pour 149 900 \$. 91-040 Pauline Noël 568-3756	 PROFITEZ DE L'OCCASION - Hull, Ch. de la Montagne, condominium 2 c.c., foyer, 2 balcons, 5 appareils ménagers inclus, succession demandée 63 500 \$. Faites une offre. Robert Poirier 561-1959 776-5566	DUPLIX - Gatineau, 3 + 1 c.c., bien situé, grand terrain 102 000 \$. 91-014 HULL, SECTEUR DE CHOIX - Immense bungalow 3 + 2 c.c., très luxueux, garage, piscine, vue superbe, 338 000 \$. 90-815 3 LOGIS - Gatineau, bon revenu, propre, 3 + 3 + 1 c.c., pol. piscine hors-terre, toit neuf, 129 900 \$. 90-217 Josée Groulx 778-4260	69,900 \$ - Hull, unifamiliale, 2 étages, 2 c.c., chauffage électrique, garage, 90-619 BUNGALOW DUPLIX - Hull, Parc de la Montagne, salle à manger, foyer, sous-sol meublé, prix réduit, 90-452 6 LOGIS - Secteur Mont-Bleu, tous loués avec baux, possibilité d'échange. 89-370 Gérard Amyot 771-1327
 AYLMER CH. PERRY - Situé sur 1 acre bordé haie cette superbe résidence vous dévoile tout son charme la chaleureuse intimité de son décor vous séduira. 91-162 René Leduc 561-3222 poste 505	 403 DES NAVIGATEURS, AYLMER - Split-level, construit en 89, très bien fini, foyer, 2 salles de bains, ar. climatisé, pompe à chaleur, bain gratoire, système d'alarme, plus-ieurs extra. Faites une visite # 91-149 Fernando Cunha 561-3222 poste 517	ATTENTION 12 LOGIS - Construction 1985, revenu annuel 71 940, pas chauffé, pas éclairé, tous loués avec baux. 91-038 HULL, LAC DES FÉES - Un vrai bijou, 2 étages avec garage, salle familiale, s. à manger, armoires chênes, impeccable. 91-074 NOUVEAU AYLMER - Joli bungalow avec garage, 3 c.c., salle fam., bois franc, terrain 60 000 p.c. 91-195 Rose Quimet 771-3392	 COTE D'AZUR - Très grande maison 5 chambres - bureau frais peint, tapis neuf, aussi 4 c.c., terrain 15 000 p.c., piscine creusée. Maison neuve 3 000 p. très luxueuse 91-175 Louise Levesque 568-4984	BUNGALOW TOUT RENOVÉ GATINEAU - 2 c.c., salon, cuisine-dinette, sous-sol aménagé, 2 s. bains, aspirateur central. CHALET HIVERISÉ MASHAM - Lac Belair, 2 c.c., s. manger, salon, cuisine, 35 min. de Hull, bord de l'eau. 90-678 CHALET HIVERISÉ QUYON - Rivière Outaouas, 2 c.c., salon, s. manger, cuisine, armoire chêne, bord de l'eau. 90-685 André Fuoco rés. 778-4788 pagette 561-3222
 HULL WRIGHTVILLE - Seulement 79 900 \$ avec piscine creusée et foyer. 91-067 CONDO COMMERCIAL - Dot vendre, 18' de haut plus de 1 000 p.c., unité de coin, 59 000 \$. 91-151	 BORD DE LA RIVIERE - Somptueuse demeure située sur un site paisible, plage sablonneuse, à seulement 25 min. de la ville. Informez-vous. 91-085 Jacques Noël 561-1878	 HULL SECTEUR COTE - Propriété de 4 c.c., tous les extra, construction neuve ou il n'y a rien à ajouter. Votre futur demeure qui fera l'envie de votre entourage. 91-356	<p>BOUCHERIE MONT-BLEU</p> Hull, excellente occasion d'affaire, gros volume, profit attrayant, les bons mois sont à venir. Informez-vous. Yvon Durocher 778-9222	 CHALET ET MAISON MOBILE - 14 x 54 meublé, belle page 47 500 p.c., lac Bertrand, 50 minutes de Hull. GRAND BUNGALOW 4 PALIERS 5 C.C. - Piscine creusée, bain tourbillon, très bon état, 1 800 p.c. boul. St-Rene Gatineau. Raymond Charbonneau 568-5483 778-4511
 COIN BERRI ET MONTCLAIR - Commerciale, propriété très intéressante pour investisseur. GATINEAU DEPANNEUR - Endroit stratégique, commerce très rentable, prix réduit. Gaston Lemieux 778-4134	 MAISON DE PRESTIGE - Concept moderne avec de l'espace dans salle à manger, salle familiale, cuisine-dinette. Luxueuse, aussi pas de voisin en arrière. Disponible immédiatement. Hull. 90-807 Pauline Noël 568-3756	 CONDO, PRIX REDUIT - 21 D'Avillie, Mont-Bleu, Hull, 2 c.c., foyer, stationnement, très propre. AUBERGE - POSTE D'ESSENCE - Parc De La Vérandy, 12 motel - restaurant, épicerie, essence rénové, rentable. Gaston Lemieux 778-4134	 PRES DES PROMENADES - Nouvelle inscription, maison impeccable de 3 + 1 c.c., très éclairée, sous-sol fini avec goût. Balcon donnant sur la cour et piscine hors terre, abordable. 91-125 Raynold Demers 561-3222 poste 520	 R.R. 1 CHEMIN ST-AMOUR - 1 1/2 étage, 3 c.c., foyer à combustion total 5 hublots, 3 portes, 10 garages, s. familiale, plomberie de luxe, 5 acres de terrain, beaucoup d'érables. 91-033 Gérard Chartrand 243-6555

RE/MAX aylmer inc.

100% de financement

BUNGALOW - brique et aluminium, 3 c.c., sous-sol semi-fini, beau grand terrain, plancher de bois franc, secteur très paisible, près des centres.

DUPLIX - dans Wychwood, revenu 4 200 \$ annuel, logis du proprio : 3 c.c., salon, salle à manger, dinette, grand terrain paysagé.

TRÈS GRAND DUPLIX - En brique, bien situé, toujours loué, revenu approximatif 14 000 \$ annuel.

DANS WYCHWOOD - Grande maison en brique, 3 c.c., salle familiale, salle de jeux, bureau, 2 foyers, 3 portes patio, garage attaché, terrain 10 000 p.c., patio en pierre chute d'eau, beaucoup d'arbres et fleurs. Un bijou.

Jean Cadieux
684-4000

HABITATION

Le "Centre des trucs" du salon de l'habitation du printemps

Trucs de construction et de rénovation par le spécialiste de l'habitation George Dagleish

Vendredi 29 mars:
12 h - 14 h - 16 h - 19 h
Samedi 30 mars:
12 h - 14 h - 16 h - 19 h
Dimanche 31 mars:
12 h - 14 h - 16 h

Lundi 1er avril: 12 h - 14 h - 16 h
La thermopompe à source souterraine par Ottawa Air Design Limited
Vendredi 29 mars: 11 h - 21 h
Samedi 30 mars: 11 h - 21 h
Dimanche 31 mars: 11 h
Lundi 1er avril: 11 h

Idées de cuisine et de salles de bains par Doris Lacroix
Vendredi 29 mars: 15 h - 20 h
Samedi 30 mars: 15 h - 20 h
Dimanche 31 mars: 15 h
Lundi 1er avril: 15 h

Idées de décoration résidentielle par Linda Nolan, Interiors
Vendredi 29 mars: 13 h - 17 h

Samedi 30 mars: 13 h - 17 h
Dimanche 31 mars: 13 h
Lundi 1er avril: 13 h

La scène du "Centre des trucs" est contiguë à la patinoire; 300 personnes peuvent y prendre place.



George Dagleish
Spécialiste de l'habitation

Publi-reportage

PHOTO: WILLIAM P. ELLIGOTT

Prêts hypothécaires

Mon taux Mon toit
8 1/2% pour 3 ans

4.5% de Rabais sur le prix!

SUR TOUS NOS SEMI-DÉTACHÉS '91

CATRO I 1200 pi.c. CATRO II 1470 pi.c. CATRO III 1385 pi.c.

Nos semi-détachés, sont maintenant DISPONIBLES À HULL, au plateau de la capitale, à partir de 92,900 \$

Les Entreprises Catro
643-2453

Autoroute 50	Bureau des ventes aux
Chemin Davidson	224 Davidson ouest, Gatineau
Montée-Païement	Ouvert
boul. Labrosse	Lundi au jeudi 13h à 20h
	Vendredi, samedi et dimanche 13h à 17h

J.D. Clément
Le courtier
AGENCE IMMOBILIÈRE INC.
216 Henri Bourassa Papineauville
819-427-5101

BUNGALOW SUR RIVIERE - 3 c.c., terrain paysagé, site tranquille et paisible, Ripon.
Gilbert Douglas 819-983-2908

SUR RIVIERE OUTAOUAIS! - Site exclusif 25 200 p.c. de terrain aménagé, maison de qualité, Fassett.
Jean Daniel Clément 819-427-5512

FERME LOISIRS! - Site privé, maison, grange, piscine intérieure, 200 acres de terrain, St-André Avellan.
Jean Daniel Clément 819-427-5512

HOTEL BAR-SALON - Avec logement pour proprio, revenu et autres détails au bureau, 114 900 \$, Petite-Nation.
Jean Daniel Clément 819-427-5512

SUPERBE BUNGALOW - Sur rivière Outaouais, plancher de bois franc, bain tourbillon et extra, Fassett.
Gilbert Douglas 819-983-2908

CHALET 4 SAISONS - Secteur recherché, Baie Yelle, Lac Simon, droit d'amarrer bateau, 58 900 \$.
Gilbert Douglas 819-983-2908

MAISON DE CAMPAGNE! - Rénovée, terrain de 5 1/4 acres avec façade sur rivière Petite-Nation, Ripon.
Jean Daniel Clément 819-427-5512

LE PROJET Les Cèdres

LES CONSTRUCTIONS CASTON SÉNÉCAL (1977) LTÉE

A PARTIR DE 88 500 \$

MAISON MODELE
149 - 151 Beulac AYLMEYER

Ouvert

Prêts hypothécaires
Mon taux Mon toit
8 1/2%

vendredi 16 h à 20 h
Samedi 11 h à 18 h
Dimanche 11 h à 18 h

684-3406

PLUS QU'UNE MAISON : UN MODE DE VIE
"LES CONDOS DE LATERRIERE"
PAS DE PEINTURE, PAS DE RÉPARATIONS, PAS DE COUR À ENTREtenir.

"Le Carrefour"

Voisin du nouveau centre-ville de Gatineau
Phase 1 : 1 unité seulement, garage double, rue privée, en cul de sac.
Phase 2 : 2 unités disponibles, garage simple, paysagement complet
Phase 3 : Dernière phase, 1 unités de coin incluant foyer au salon.

NOUVEAU MODELE À VISITER

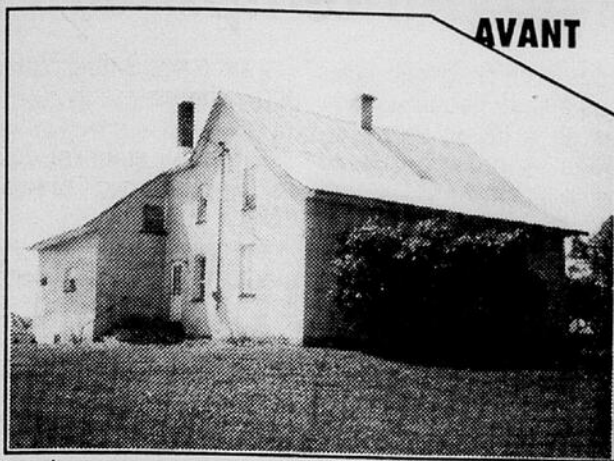
Intérêt **8 1/2%** 2 ans

Ouvert aux visiteurs Samedi et dimanche 12h à 16h

DERNIÈRE CHANCE
d'acheter du neuf dans ce secteur de choix.
Échangez votre maison.

Les Constructions de Ville
Jacques Alary 243-7620

LA COLLECTION: LE DROIT



TIRÉ DU MAGAZINE

RÉNOVER

DOSSIER no 5600

BESOINS DU CLIENT

Aménager deux logements distincts à l'intérieur de la maison. Chaque logement devant avoir espace/activité au rez-de-chaussée et espace/repas à l'étage.

CONSTAT DU TECHNOLOGUE

Intérieur plutôt dépeupillé prêt à être aménagé. Le volume se prête bien au mandat visant à réaliser deux logements. Un perron liant la façade avant et celle de côté donnera cet effet d'un seul logement et aidera beaucoup à conférer un style d'antan.

Le coût moyen d'un plan complet de rénovation est d'environ 800\$, montant qu'il vous sera facile de récupérer durant les travaux en chantier. Seul le technologue en architecture lors de la rencontre, sera en mesure de confirmer le coût exact des plans ou esquisses.

Pour un service personnalisé, prenez rendez-vous avec un de nos techniciens en architecture au bureau le plus près de votre région.

Les Dessins Drummond inc. DRUMMONDVILLE (819) 477-3315

MONTRÉAL (514) 353-5410
 QUÉBEC (418) 872-1430
 TROIS-RIVIÈRES (819) 373-3148
 SHERBROOKE (819) 564-8966
 RIMOUSKI (418) 725-3536
 HULL GATINEAU (819) 243-6596

DESCRIPTION DES RÉNOVATIONS PROPOSÉES

COÛTS APPROXIMATIFS

Agrandissement / Ajout: Aménagement d'une grande galerie abritée avec colonnes, garde-corps et escaliers.	6500\$
Ouvertures (portes et fenêtres): Remplacement des portes et fenêtres sur toutes les façades et ajout de puits de lumière.	12 000\$
Revêtement extérieur: Ajout d'un isolant rigide et d'un revêtement horizontal sur toutes les façades, moulures aux ouvertures, tole de toiture repeinte, soffite et fascia.	18 000\$
Architecture spéciale: Ajout de trois lucarnes dont deux à l'avant et une à l'arrière pour un meilleur éclairage à l'étage.	6000\$
Réorganisation intérieure: Aménagement de deux logements distincts sur deux étages avec trois chambres pour chaque logement. La finition intérieure étant déjà en place aux murs extérieurs et aux plafonds.	27 000\$
Mécanique / Autres: Modifications au système électrique et à la plomberie.	7000\$
Aménagement extérieur: Plantation et relocalisation d'arbustes. Mise en terre d'un arbre et de plantes vivaces. Réalisation de trottoirs en pavés de béton.	4000\$

Les montants approximatifs obtenus tiennent compte du fait que les travaux sont réalisés par un entrepreneur, ils sont valables pour l'année courante et peuvent varier d'environ 25% et plus tout en ne considérant aucun vice caché sur le chantier. Ces coûts peuvent varier d'une région à l'autre.

80 500\$

TOUS DROITS RÉSERVÉS, LES DESSINS DRUMMOND INC. - 1991



LES IMMEUBLES DU PROGRÈS INC.



Doreen Bavy, 561-4555

2000\$* DE RABAIS

AUCUNE TPS*

Pour Occupation Immédiate*



8120-A AYLMEY, RUE FRASER - 125 00 \$, 3 + 1 c.c., terrain 10 890 p.c., garage double.

DOREEN BAVAY 561-4555



8211-A LE CARREFOUR UN BIJOU - 95 000 \$, décor harmonieux, 3 + 1 c.c., 2 salles de bains, logis familiale, deck, piscine, secteur recherché.

DOREEN BAVAY 561-4555



7964-B MONT-LUC - Gatineau, impeccable bungalow avec abri d'auto, salle familiale, spacieux et confortable, armoires de chêne, bay window au salon, aucun voisin à l'arrière... UN VRAI BIJOU.

PIERRE MALETTE 561-4555



7977-C SECTEUR RECHERCHÉ - 94 000 \$, bungalow avec charme particulier, 3 c.c. + bureau, sous-sol fini avec faux plancher, poêle à combustion lente, planchers bois dur et plus encore! FAITES VITE.

LOUISE CHARLEBOIS 561-4555



8203-B RUE ST-ANTOINE PTE-GATINEAU - Bungalow brique, 3 c.c., nécessitant réparation. FAITES UNE OFFRE!

LOUISE CHARLEBOIS 561-4555



8233-C MAISON MOBILE SUPER DELUXE - 14 x 68, 2 c.c., lave-vaisselle, tous les stores et rideaux. Belle grande remise et véranda!

LOUISE CHARLEBOIS 561-4555



8205-A TRES BELLE MAISON EN RANGÉE - Décoration intérieure exceptionnelle, grand terrain de coin. Sous-sol partiellement aménagé.

NICOLE CORBEIL 770-4555



8206-B SUPERBE SEMI-DÉTACHÉ A BON PRIX - Cartier résidentiel et tranquille. Palières multiples et toit cathédrale. Entrée double et pavée. 83 900 \$.

NICOLE CORBEIL 770-4555



8165-A GATINEAU 187,900 \$ - Magnifique deux étages avec garage double, 4 c.c., air climatisé central. Vue panoramique. Superbe terrain sans voisin arrière. UN ACHAT DE QUALITÉ.

PAULETTE CHAYER 561-4555



8181-A HULL SEMI-DÉTACHÉ - Avec garage, 3 c.c., foyer au salon, salle familiale. DIGNE D'UNE VISITE.

PAULETTE CHAYER 561-4555



8202-A HULL 79,900 \$ - Près de l'hôpital. Solit très propre, 4 c.c. Très grand potentiel. Possibilité d'un logis. UNE VISITE S'IMPOSE.

PAULETTE CHAYER 561-4555

AYLMEY 682-4555
 BUCKINGHAM 986-5533

HULL 770-4555
 GATINEAU 561-4555

HAUTE-GATINEAU
 449-3000

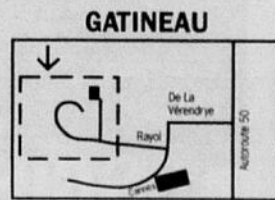
CÔTE D'AZUR

SEMI-DÉTACHÉ À PARTIR DE 97,900\$*

LES MAISONS LEMAY HOMES

- Choix de couleurs intérieures
- Résidences près de parcs boisés
- Résidences prestigieuses dans un secteur reconnu
- Prix de 1990

* Voir vendeur pour détails / * prix inclus escompte



GATINEAU

568-8832

HABITATION

Fiche d'information du Salon de l'habitation du printemps

Publi-reportage

Le Salon de l'habitation du printemps est le plus grand et le plus couru des salons de l'habitation de l'est de l'Ontario et de l'ouest québécois.

Il a été créé en 1980 sous le nom de "Salon de l'habitation et du bricolage d'Ottawa"; il comportait à l'époque une superficie d'environ 40 000 pieds carrés et 80 exposants.

Cette 12e édition du Salon de l'habitation du printemps

couvre plus de 110 000 pieds carrés à l'intérieur et 15 000 pieds carrés à l'extérieur. Quelque 275 exposants représentant environ 600 entreprises proposent des milliers de produits et services.

Renseignements de base

- Le Salon de l'habitation du printemps a lieu chaque année au cours de la fin de semaine de Pâques (4 jours) au Parc Lansdowne d'Ottawa.

- On y retrouve le plus grand nombre de nouveaux exposants depuis la récession de 1982.

- Le Salon attire plus de 45 000 visiteurs.

Directeur général du salon de l'habitation d'Ottawa: Ray Fahey

Demandes de renseignements des médias: Catherine LeGuerrier



LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN VOUS AIDENT À BÂTIR VOTRE VIE!

• LE RIVERAIN •



Cinq maisons modèles ouvertes!

Dix modèles de maisons unifamiliales disponibles. Lots de 100 pieds de façade le long de la rivière Outaouais. Seulement dix maisons-lots encore disponibles. Accès privé à la rivière. Quai gratuit

A partir de **185,000\$**

Heures de visite : les samedis et dimanches de 13h à 17h.

Prenez boul. Maloney Est (Gatineau), tournez sur Montcalm jusqu'à Hurtubise, de là, suivez les affiches.

INFORMATION : 663-7590 OU 643-2867

• PORT D'ATTACHE •



- Condos 2 grandes chambres à coucher
- Poêle
- Lave-vaisselle et réfrigérateur
- Aspirateur central
- Contrôle à distance de la porte de garage
- Beaucoup d'espace de rangement
- Garage chauffé
- Salle de lavage
- Grand vestibule
- Air climatisé
- Foyer bain tourbillon
- Système de sécurité

Hypothèque: 5% 1^{ère} année à partir de **585\$**
7% 2^e année par mois
7% 3^e année

Heures de visite : les samedis et dimanches de 13h à 17h.

INFORMATION : 669-3791 OU 643-2867

• LES TERRASSES DE LA MONTAGNE •



Aux portes de la Gatineau et du pont Champlain, luxueux condominiums de 2 et 3 c.c. avec foyer, balcon, piscine, tennis et centre communautaire

Financement de 8 1/2% pour 3 ans

à partir de **507\$** par mois

Heures de visite : lundi au jeudi de 13h à 19h30 et le samedi et dimanche de 13h à 17h.

Rendez-vous sur le chemin de la montagne à Hull

INFORMATION : 778-2117 OU 643-2867

• LE DOMAINE DES SABLES •



Le Domaine des Sables vous offre des maisons de ville, des semi-détachés et des unités de condominiums de haute qualité.

Financement de 8 1/2% pour 3 ans

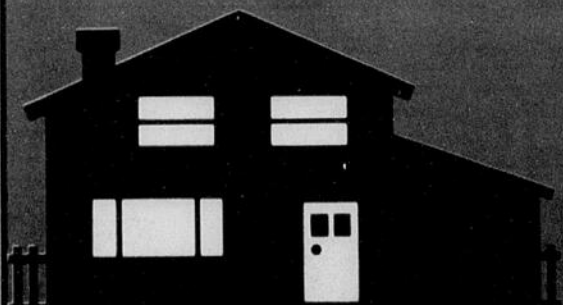
à partir de **387\$** par mois

Heures de visite : les samedis et dimanches de 13h à 17h.

Rendez-vous au carrefour du boulevard Maloney Est et de la rue des Sables à Gatineau.

INFORMATION : 663-8390 OU 643-2867

SI VOS ÉPARGNES NE SUFFISENT PAS,



LISEZ CECL...

CS CO-OP

Membre de la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts

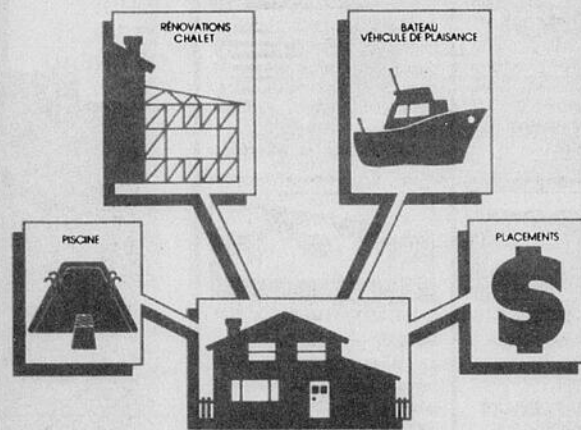
Pour financer un achat ou un placement d'importance, la valeur nette de votre

résidence peut ouvrir la voie aux meilleures options financières offertes à la CS CO-OP.

VOICI DEUX PRÊTS PERMETTANT DE TRANSFORMER EN ARGENT LIQUIDE LA VALEUR NETTE DE VOTRE RÉSIDENCE.

Le prêt avec garantie hypothécaire de la CS CO-OP

- un prêt personnel garanti par des terrains ou des locaux
- taux d'intérêt fixe pendant 6 mois ou un an
- renouvellement automatique
- aucuns frais de renouvellement
- entièrement remboursable en tout temps
- intérêt composé mensuellement
- option de financement intégral



Pour vous prévaloir de ces avantages, faites la demande dès maintenant d'un prêt avec garantie hypothécaire ou d'un prêt sur avoir-propre de la CS CO-OP. Appelez aux numéros suivants pour vous renseigner sur le financement de rénovations

domiciliaires, de placements ou de tout autre projet qui vous tient à coeur.

Ottawa & Cornwall (613) 560-0150

Toronto (416) 224-2575

Nord de l'Ontario (705) 472-9700

Le prêt sur avoir-propre de la CS CO-OP

- hypothèque de deuxième rang (deuxième hypothèque)
- entièrement remboursable par anticipation en tout temps
- amortissement à concurrence de 25 ans peut réduire les versements mensuels ou bimensuels et augmenter considérablement votre liquidité
- taux d'intérêt fixe pendant un an
- intérêt composé semestriellement
- financement jusqu'à concurrence de 75%

HABITATION

L'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton présente

"Demandez aux spécialistes"

Publi-reportage

L'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton (ACHOC) renouvelle son appui au Salon de l'habitation du printemps d'Ottawa, et

présente encore une fois une exposition de grande envergure qui permettra aux visiteurs de se procurer une riche documentation et de profiter

des conseils d'un personnel attentionné.

Les visiteurs pourront également assister à plusieurs présentations et exposés pra-

tiques donnés par des experts de l'industrie de la construction résidentielle. On trouvera à la page suivante l'horaire des présentations quotidiennes qui

auront lieu au kiosque de l'ACHOC (contigu à la Vitrine des constructeurs d'habitations)...

Historique de l'entreprise

Publi-reportage

EIC - Les professionnels des expositions

Grande entreprise canadienne de gestion d'expositions industrielles comptant plus de 25 ans d'expérience dans le métier, les Expositions industrielles et commerciales (EIC) sont les propriétaires-gérants des salons de l'habitation, des

salons d'informatique commerciale et des expositions d'artisanat les plus marquants et les plus courus de la Capitale nationale.

Les 28 expositions industrielles qu'organisent actuellement les EIC (filiale de Maclean-Hunter Ltée) au Canada, attirent plus de 750 000 personnes.

Les salons des EIC à Ottawa

Les EIC organisent six salons à Ottawa.

Il y a présentement six salons des EIC à Ottawa:

- Salon de l'habitation de l'automne (septembre)
- Salon de l'informatique du gouvernement et des entreprises d'Ottawa (septembre)
- La Vente de Noël d'artisanat à Ottawa (décembre)
- Rénovations: Salon des cuisines, bains et fenêtres (janvier)
- Salon de l'habitation du printemps (fin de semaine de Pâques - mars ou avril)
- "Originals": la vente d'artisanat de printemps (avril)

Les salons organisés par les EIC à Ottawa se déroulent au Parc Lansdowne, installation d'exposition de premier plan située en plein cœur de la Capitale nationale, d'accès facile en autobus ou en voiture. Le stationnement est gratuit et comportent plus de 2 000 places.

Le siège social des EIC à Ottawa est situé au marché By, 47, rue Clarence, bureau 440, Ottawa, K1N 9K1. Numéro de téléphone: (613) 232-0766; numéro de télécopieur: (613) 238-ITCS.

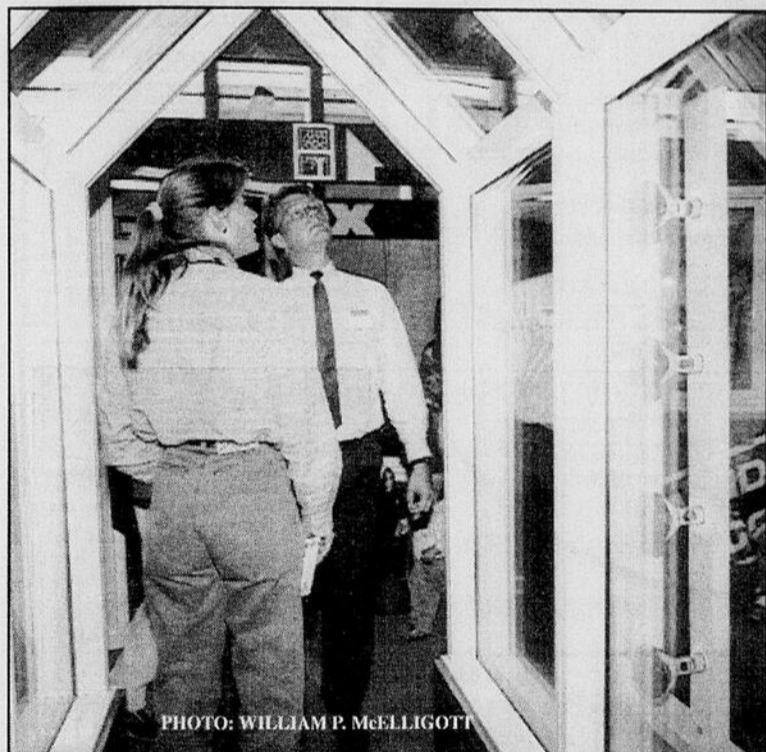


PHOTO: WILLIAM P. McELLIGOTT

AUCUN INTÉRÊT
AUCUN PAIEMENT

Avant "1992"*

L'INSTINCT D'ÉCONOMIE



Réservez tôt et profitez d'un de nos

8 1/2%

pour 3 ans

SPÉCIAUX!

Pour un temps limité

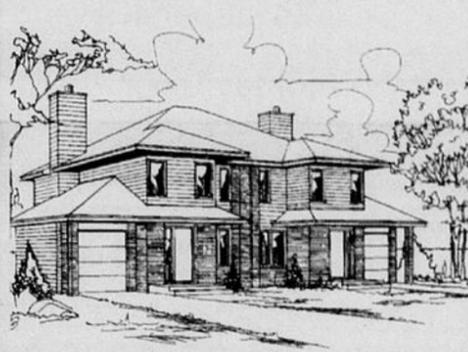
(*Capital et intérêt)

SEMI-DÉTACHÉS NEUFS

LES PLATEAUX
DE LA CAPITALE
À HULL

DES
FRÈNES
DE LA
MONTAGNE

ST-RAYMOND



778-1383 3 rue De l'Étoile, Hull

 <p>Où vous passez en premier, Services immobiliers Royal LePAGE ltée, courtier</p>				<p>AYLMER 684-2260 HULL 770-9221 GATINEAU 561-0223 GATINEAU 663-1222</p>	 <p>GATINEAU - Maison impeccable, plancher chêne au salon et s.-manger. Décoration de bon goût. Une visite vous convaincra. G9100496 MONIQUE HOTTE 243-1176</p>	 <p>GATINEAU - Près de l'école Carl. Bung. 3 c.c., grand terrain. Très grand garage. A proximité de tous les services. G9100498 MONIQUE HOTTE 243-1176</p>	 <p>COTE D'AZUR - Split-level, 3 c.c., piscine creusée. Remise, foyer, garage, terrain 10 492 p.c. Beaucoup d'extra. G9000998 FRANCOIS JR. CLÉROUX 787-8111</p>	 <p>PTE-GATINEAU 149,900 \$ - Vous aimez les pièces spacieuses, légèrement en retrait de la ville. Bungalow 90, qualité A-1, plan unique. G9002669 RICHARD MARANDA 778-9607</p>
 <p>TOURNAI 96,000 \$ Secteur paisible. 2 étages, 4 c.c., foyer au salon et s.-sol. Garage simple, près de l'école. G9100149 JOVETTE LAFONTAINE 827-2306 ou 593-8282</p>	 <p>CHELSEA 159,900 \$ - 15 min. du Parlement. Bungalow 1500 p.c., 3 + 1 c.c., grandes pièces, 2 foyers, garage chauffé, 1 acre. Propriété impeccable. G9100190 JOVETTE LAFONTAINE 827-2306 ou 593-8282</p>	 <p>NOUVELLE INSCRIPTION - Aylmer, superbe 4 c.c., puits de lumière, armoires en chêne, terrain magnifique! 9100409 ANDRÉ PATENAUDE 684-2485 684-2260</p>	 <p>SEIGNEURIE 129 000 \$ - Superbe 2 étages, secteur recherché avec appareils et nombreux extra. Un vrai bijou! 9100436 MONIQUE LORTIE 778-4118</p>	 <p>SPACIEUX PALIERS MULTIPLES - A 4 niveaux, secteur tranquille, s. familiale, foyer, 105 000 \$. 9100335 MONIQUE LORTIE 778-4118</p>	 <p>FERME LIMBOUR - Superbe 2 étages. Plafond cathédrale au salon et cuisine. Possède tout ce qui est beau et moderne. Téléphonez-moi. H9100310 FERNANDE SIROIS 772-2705</p>	 <p>CENTRE-VILLE, HULL - Tourelle, condominium 2 c.c., unité de coins, garage souterrain, une vraie aubaine. Informez-vous. H9100403 FERNANDE SIROIS 772-2705</p>	 <p>MONT-BLEU - Triplex, 2 logis de 3 chambres, 1 logis de 2 chambres. Très propre, bien entretenu. Téléphonez-moi. Prix imbattable. H9100448 FERNANDE SIROIS 772-2705</p>	
 <p>L'ORÉE DU PARC - Prix réduit. Propriétaire transféré. Palières multiples. Toute pierre. Qualité de construction supérieure. A 2 pas du Parc de la Gatineau. H9002581 FERNANDE SIROIS 772-2705</p>	 <p>CARREFOUR - Près école Oiseau Bleu. Rue sans issue. Impeccable. 2 étages. 3 c.c., belle cour clôturée. A pied de l'hôpital. H9100418 FERNANDE SIROIS 772-2705</p>	 <p>McLEOD 90 000 \$ - Maison unifamiliale, 3 c.c., grande cuisine, sous-sol pleine grandeur. AN9100088 LORRAINE ROBICHAUD 684-5935</p>	 <p>MANOIR DES TREMBLES 95 500 \$ - S.-manger, s.-sol fini, 3 c.c., facilité sportive à proximité. Cul de sac. Paysagé, impeccable. Visitez sans engagement. H9100263 PIERRETTE GRENIER 770-0834</p>	 <p>AYLMER - 77 Thomas. Rénovée. Plancher de bois. Magnifique terrain. 99 000 \$. Faut voir. H9100103 DANIELLE BELAND 778-7600</p>	 <p>LAC ST-ANTOINE - Bungalow 3 c.c., terrain 1 acre, 15 min. de la ville. Accès au lac. Pour seulement 62 500 \$. H8902224 JOCELYN BRETON 770-2673</p>	 <p>HULL - Semi-détaché près de tout. 1500 p.c., 3 + 1 c.c., plancher de bois franc. Pour seulement 92 900 \$. H9100199 JOCELYN BRETON 770-2673</p>	 <p>AYLMER - Wychwood, belle propriété très propre, grand terrain, garage pour bateau. MN9100331 GATINEAU - Condo coin, 3 chambres, salon avec foyer, 2 stationnements. Très bon prix. M19002758 PAULINE TARDIF 669-4050 663-1222</p>	
<p>LAC RHEAUME 33 900 \$ - Chalet disponible, 3 c.c., 30 min. de Gatineau. Terrain de 50,455 p.c. Accès au lac. MP9001746 VAL DES MONTS - Enfin 281 p. sur lac Rheaume, unique, 51 740 p.c. Terrain double privé. MP9002207 HÉLENE ET SIMON VEILLEUX 663-1222 663-1761</p>	<p>TEMPLETON - Semi-détaché 83 700 \$ au 1607 Maloney est, à 2 minutes de l'autoroute 50. MG10100 GATINEAU 92 500 \$ - Pourquoi pas un bungalow avec un revenu de 400 \$, au 353 Gauthier. M19001887 LAURENT QUIROUET 827-4193 663-1222</p>	<p>AYLMER - Wychwood, belle propriété, très propre, grand terrain, garage pour bateau. MN9100331 PAULINE TARDIF 669-4050 663-1222 HULL - Rénové de A à Z. Bungalow, 16 Legault. Piscine creusée. 2 + 2 c.c. Qualité et goût partout. H9001720 ROMÉO CINQ-MARS 243-1964</p>	<p>GATINEAU 78 500 \$ - Accepterais offre raisonnable. 2 étages, 4 c.c., armoires chêne, poêle jenn-air, four encastré. Faut visiter. G9001282 COTE D'AZUR 79 900 \$ - Secteur paisible, maison en rangée. 2 étages, 3 c.c., porte patio au salon, cour clôturée. G9100228 JOVETTE LAFONTAINE 827-2306 ou 593-8282</p>	<p>GATINEAU 895 000 \$ - Foubourg 4 saison. Vente en bloc de 9 condos, penthouse ou autres, avec 1 ou 2 stationnements, avec ou sans appareils ménagers. Tous munis d'un foyer. Près de l'hôpital. G91-008 MADELEINE PINSONNAULT 663-1521</p>	<p>HULL - Bricoleurs. Bungalow 22 ans. Plancher bois franc. Toit 3 ans. Terrain 5 865 p.c. Piscine creusée. Dans Parc de la Montagne. H8902255 RITA MORISSETTE 594-0666 DEUX SEMI-DÉTACHÉS PAS CHERS! - Rue Lachapelle et rue Antoine. Très propres et bien entretenus. Informez-vous! Super quadrex! Rénové, prix pour vendre. MICHEL ROBILLARD 776-4182</p>	<p>HULL DUPLEX - Centre-ville, rénové, 1 + 2 c.c. AA9002034 PRES DE LA RIVIERE - 3 c.c., foyer, planchers bois. 9002338 CANADIENNE - 2 étages, 1 904 p.c., terrain 51 870 p.c., beaucoup d'extra. AN9002381 PEARL BINET 777-5657</p>	<p>HIGH RANCH - 4 c.c., 2 s. de bains complètes, logis en place au s.-sol. 9100250 72 900 \$ - 3 c.c., 9100449 SEMI - 4 c.c., salle fam., beau terrain clôturé. 9100463 TERRAIN LUSKVILLE - 56 687, 18 000 \$. 900 1353 AYLMER NORD - Terrain, 1 acre 22 000 \$. 9100350 PEARL BINET 777-5657</p>	

HABITATION

**Demandez aux spécialistes:
Horaire**

Publi-reportage

Vendredi 29 mars

12 h
Temprano Associates inc.
"Conception: comment et

pourquoi recourir aux services d'un architecte"

12 h 30
Régime de garanties des maisons neuves de l'Ontario
"La nature du Régime de garantie des maisons neuves

de l'Ontario"

13 h 30
Consumers Gas
"Le gaz naturel: choix naturel pour de meilleures habitations"

14 h 30
Trust Royal
"Le financement hypothécaire"

15 h 30
Quaim, Dioguardi
"Comment planifier pour

économiser de l'impôt"

18 h 30
Entrepreneurs généraux Foton
"Comment choisir un entrepreneur"

19 h
Temprano Associates inc.
"Conception: comment et pourquoi recourir aux services d'un architecte"

19 h 30
Lindia Homes
"R2000, la maison écologique"

20 h
:Entrepreneurs généraux Foton
"Comment choisir un entrepreneur"

Samedi 30 mars

12 h 30
Temprano Associates inc.
"Conception: comment et pourquoi recourir aux services d'un architecte"

12 h 30
Régime de garanties des maisons neuves de l'Ontario
"La nature du Régime de garanties des maisons neuves de l'Ontario"

13 h 30
Trust Royal
"Le financement hypothécaire"

(suite à la page A35)

DOMAINE RIVERMEAD



Prix à partir de **178,000 \$** Tout brique, terrains boisés 65' X 100' minimum services sous-terrain

SECTEUR MAGNIFIQUE...
Maison modèle ouverte: samedi et dimanche de 13h à 17h aussi sur rendez-vous.

CONSTRUCTION ANDRÉ ROULEAU Information
778-6354



Maisons par Excellence



*Modèle Radison B, 99,900\$

Maisons unifamiliales et semi-détachés à partir de **94,500 \$** jusqu'à **161,900 \$** Disponible immédiatement

LUNDI - JEUDI 16h30 à 19h30
SAM. - DIM. 12h à 17h

595-5962
595-0362

LE PLATEAU



le secteur le plus prestigieux de Hull!

JUNIC

Seulement 5.5% dépôt min. sur valeur résiduelle

Les Constructions BRIGIL

CONDOMINIUMS

- Neufs et luxueux
- 2 ou 3 chambres
- Foyer
- Balcon
- 2 stationnements
- Remise
- 1,200 p.c.
- \$ 1,000 Dépôt pour Réserver

INCROYABLE MAIS VRAI! à partir de **\$320*** mois

Brigil vous l'offre agissez maintenant!

3 ans garantie 85% Financement

2 nouveaux programmes BYE-BYE BAIL Informez-vous

BRIGIL VOUS OFFRE 2 CHOIX à partir de **\$476. par mois pour 2 ans** ou **\$580. par mois pour 3 ans capital/intérêt**

90% FINANCEMENT **Semi-détaché à partir de \$86,900**

CONDO à partir de **\$69,900**

* \$320. par mois capital et intérêt \$115. taxes, \$45. frais de condo mensualité totale \$480

OUVERTURE VISITE 10hres à 20hres - 669-4634 semi-détachés 11hres à 17hres - 643-5274 condos modèles

Lundi au Vendredi de 10hres à 18hres Samedi et Dimanche de 11hres à 17hres




Venez nous voir ensuite embrassez votre propriétaire et souhaitez lui bonne chance

L'immeuble No. 1

J. DAN BRUNET & FILS L.TÉE **VOTRE CHOIX**


Courtier Realitor **777-9550** Pour vendre votre maison

SERVICE 24 HEURES




HULL, 43 DEAUVILLE (MONT-BLEU) - 2 étages, neuf (en construction) 1 352 p.c., tout brique, foyer, intérieur finition coloniale, tapis au choix de couleur à l'acheteur, armoires modernes, terrain tourbé, secteur de choix. Aubaine 119 500 \$.

C. André Gauthier 778-3177




HULL, 133 BOUL. RIEL - Duplex, pierre & brique. 1 logis 3 c.c., salon (foyer), grande s. familiale, s.-sol logs 2 c.c., salon avec foyer, vue sur la montagne.

Gérard Danis 771-2358



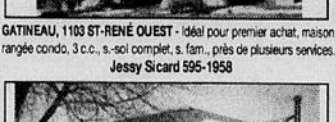
HULL, 24 D'ORSONNENS - Bungalow vraie vitre, abri d'auto, bois franc, sous-sol aménagé, une aubaine.

Gaby R. Leblanc 771-0704



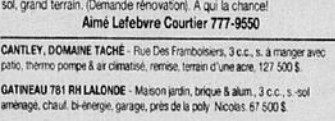
HULL, 33 LUSIGNAN - Bungalow const. 1990, 3 c.c., 1400 p.c., style moderne, garage, foyer, près de Freeman, une aubaine.

Yvon Caron 778-1714



GATINEAU, 1103 ST-RENÉ OUEST - Idéal pour premier achat, maison rangée condo, 3 c.c., s.-sol complet, s. fam., près de plusieurs services.

Jessy Sicard 595-1958



GATINEAU, 11 RUE JOLY - Bungalow brique, 3 c.c., salle à manger, sous-sol, grand terrain. (Demande rénovation). A qui la chance!

Amé Lefebvre Courtier 777-9550

CANTLEY, DOMAINE TACHÉ - Rue Des Framboisiers, 3 c.c., s. à manger avec patio, thermo pompe à air climatisé, remise, terrain d'une acre. 127 500 \$

GATINEAU 781 RH LALONDE - Maison jardin, brique & alum., 3 c.c., s.-sol aménagé, chauff. bi-énergie, garage, près de la poly. Nicolas 67 500 \$

GATINEAU, RUE MONDOUX - Duplex 2 + 1 c.c., revenu 745/m, inclus poêle à gaz, remise, air clim. & rés. eau chaude. 72 000 \$.

Bella Joanisse 627-1283

LA PECHE - Secteur Masham, Sentier Des Amoureux, bung. Viceroy brique, 2 300 p.c., 1980, foyer et pdt, 2 c.c. à l'étage avec salle de bains, garage double, grand terrain aménagé, piscine hors-terre, patio, site exceptionnel, 2 minutes du village.

HULL, 2 DU GRANITE - Secteur Haute Plaines, semi-détaché 1990 1 578 p.c., 3 c.c., foyer au salon, tapis qualité, garage attaché, terrain sur un coin. Pour professionnel averti. Votre revenu vous permet! Prix réduit!

RUE TASSE, HULL MONT-BLEU - 6 logis, brique, 5 - 2 c.c., 1 - 1 c.c., pas chauffé ni isolé, eau chaude fournie, tout avec bail, terrain 91' x 123'. Très bon placement.

CANTLEY, CHEMIN TACHÉ - Unités/maison paliers multiples (4) 1 300 p.c., s.-sol aménagé, plusieurs entrées, garage double, le calme de la campagne.

HULL, 34 BOYER - Manoir des Trembles, 3 logis, 2 c.c., rénové en 1984, grandes pièces, stationnement à auto, prix selon évaluation de la casse pc.

Jean Vézina 777-6589

HABITATION

Publi-reportage

(suite de la page A34)

15 h 30
Quaim, Diogardi
"Comment planifier pour économiser de l'impôt"

18 h 30
Entrepreneurs généraux Foton
"Comment choisir un entrepreneur"

19 h
Temprano Associates inc.
"Conception: comment et pourquoi recourir aux services d'un architecte"

19 h 30
Lindia Homes
"R2000, la maison écologique"

20 h
Entrepreneurs généraux Foton
"Comment choisir un entrepreneur"

Dimanche 31 mars

11 h 30
Régime de garanties des maisons neuves de l'Ontario
"La nature du Régime de garanties des maisons neuves de l'Ontario"

12 h
Quaim, Diogardi
"Comment planifier pour économiser de l'impôt"

12 h 30
Consumers Gas
"Le gaz naturel: choix naturel pour de meilleures habitations"

14 h
Temprano Associates Inc.
"Conception: comment et pourquoi recourir aux services d'un architecte"

14 h 30
Lindia Homes
"R2000, la maison écologique"

15 h
Temprano Associates inc.
"Conception: comment et pourquoi recourir aux services d'un architecte"

Lundi 1er avril

11 h 30
Régime de garanties des maisons neuves de l'Ontario
"La nature du Régime de

garanties des maisons neuves de l'Ontario"

12 h
Trust Royal
"Le financement hypothécaire"

12 h 30
Trust Royal
"Le financement hypothécaire"

14 h
Temprano Associates inc.
"Conception: comment et

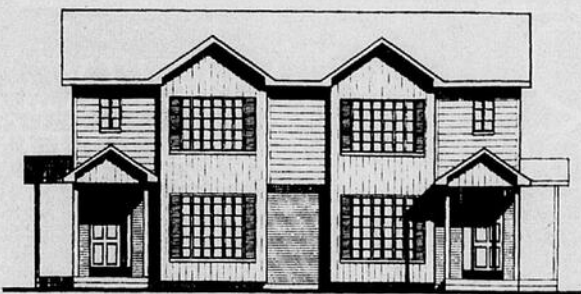
pourquoi recourir aux services d'un architecte"

14 h 30
Lindia Homes
"R2000, la maison écologique"

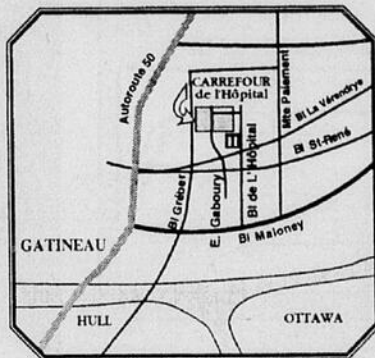
15 h
Temprano Associates inc.
"Conception: comment et pourquoi recourir aux services d'un architecte"

Carrefour de l'Hôpital

POUR ÊTRE BIEN PLACÉ !



Le Citadin



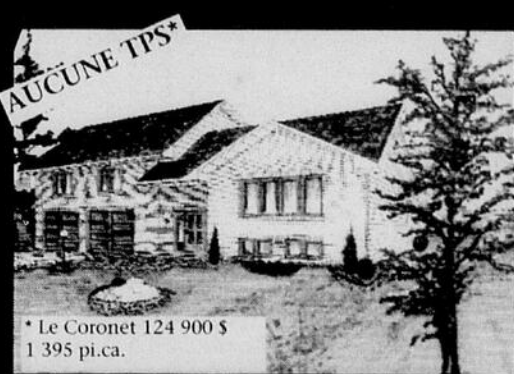
- Juste à côté de la nouvelle ÉCOLE PRIMAIRE, près de l'Hôpital de Gatineau.
 - Notre plus beau choix de terrains disponibles
 - 3 modèles de SEMI-DÉTACHÉS pour MAI-JUIN-JUILLET
- BUREAU DES VENTES - coin ERNEST GABOURY ET HENRI DUNANT**

Ouvert lundi au jeudi de 12h00 à 20h00,
vendredi de 12h00 à 17h00, samedi et dimanche de 10h00 à 17h00
243-6363

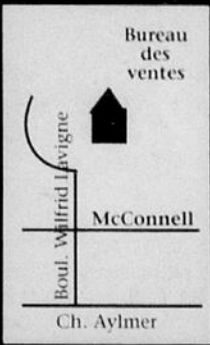
Gagnon Corp.
Division de 120870 Canada Inc.

MAISONS BOCA HOMES Prêts hypothécaires **Mon taux Mon toit 8 1/2%**

Construction qualité supérieure
MANOIRS LAVIGNE Aylmer



* Le Coronet 124 900 \$ 1 395 pi.ca.



- ▲ Qualité de vie supérieure
- ▲ Environnement exceptionnel
- ▲ Terrains boisés de 6,000 à 8,000 pi.ca.
- ▲ Aucun extra sur grands terrains
- ▲ Venez réserver votre terrain et votre modèle à partir de 118 000 \$



Ouvert aux visiteurs
Lundi au jeudi 13 h à 20 h
Samedi et dimanche 13 h à 17 h

Diane Guilbert 682-2918
Représentante

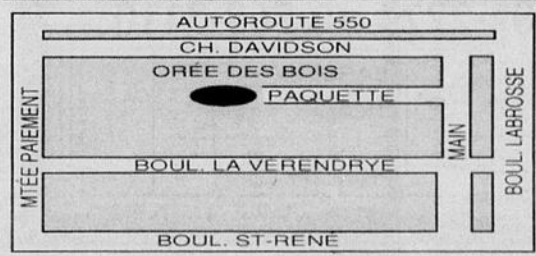
*Applicable sur maison modèle seulement.

TERRAINS À VENDRE

Projet domiciliaire unique qui vous offre à la fois l'aspect de la campagne à proximité des centre villes

L'ORÉE DES BOIS: une visite vous convaincra qu'il n'y a aucune concurrence et aucun autre site comme celui-ci à Gatineau.

L'ORÉE DES BOIS
UN PROJET SIGNÉ
ROPAL CONSTRUCTION



- Terrains boisés (grandes superficies pouvant aller jusqu'à une acre)
- Unifamiliales seulement (maison exclusive de 1700 p.c. à 5000 p.c., toutes briques avec garage)
- Secteur prestigieux (à quelques minutes du Centre hospitalier de Gatineau)
- Services municipaux inclus dans le prix du terrain
- Restriction contre la propriété dans le but de protéger l'environnement et votre investissement
- Décor à la fois champêtre et accueillant
- Terrains à orientation privilégiée (parc linéaire boisé, vue panoramique sur les centre villes Hull-Ottawa)

ROPAL CONSTRUCTION,
Bâtitseur de qualité...depuis 1969

PATRICIA TREMBLAY 643-2202
Bureau des ventes et maison modèle au 27 Des Bouleaux Gatineau
Heures de visite: Lun. au jeu.: 13h à 16h 19h à 21h
Sam. et dim.: 13h à 16h
Vendrez sur rendez-vous
Maison modèle: 663-9748 Bureau d'affaires: 663-8622

HABITATION

Le Coin du bricoleur

Publi-reportage

Horaire des séminaires
(exposés de 30 minutes)

Vendredi 29 mars
11 h 30: La boîte aux trucs

13 h 30: Finition de meubles/bois
14 h 30 Isolation
16 h 30 Rayonnage K-V
19 h 00 Plomberie
20 h 00 Finition meubles/bois

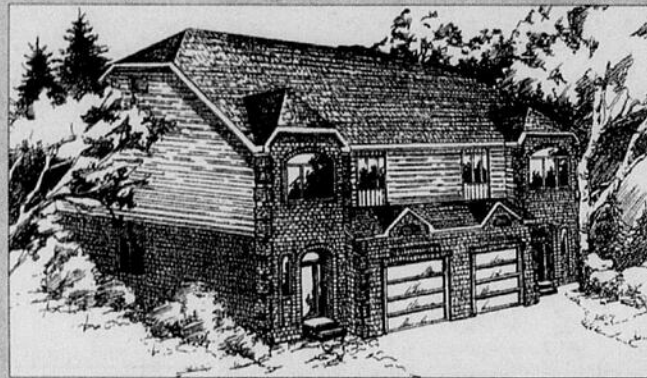
Lundi 1er avril
11 h 30 Isolation
13 h 00 Rayonnage K-V
14 h 00 Finition meubles/bois
15 h 00 Plomberie

Venez voir nos spéciaux d'ouverture!!!

Projet domiciliaire secteur Hautes Plaines Hull

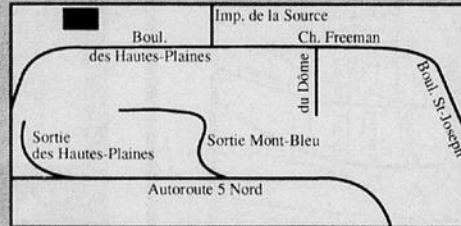
• 6 maisons en rangée • 16 semi-détachés

8 1/2% Int. sur 3 ans **OU** **7 000\$** boni



Construction de qualité
Produite par les entreprises Valbec

- Avantages:
- Service d'autobus CTCRO
 - 10 min. d'Ottawa
 - Près des services
 - Foyer
 - 2 et 3 chambres à coucher
 - ... et bien plus!
 - Concept unique
 - Venez voir nos esquisses sur les lieux



Visite au bureau des ventes (771-2758)
462 boul. des Hautes Plaines
(roulotte verte-blanche)
Samedi 13 h à 17 h
Dimanche 13 h à 17 h

Pour information et visite:
M. Roger Prud'homme
561-3222 code 100

M. Michel Glazer
561-3222 code 286

Samedi 30 mars
11 h 30 La boîte aux trucs
13 h 30 Rayonnage K-V
14 h 30 Isolation
16 h 30 Rayonnage K-V
19 h 00 Plomberie
20 h 00 Finition meubles/bois

Dimanche 31 mars
11 h 30 Plomberie
13 h 00 Rayonnage K-V
14 h 00 Finition meubles/bois
15 h 00 Isolation

La boîte aux trucs: Des trucs sur les mille et une petites bricoles que les propriétaires doivent faire dans la maison (p. ex., des charnières qui grincent ou des planchers qui craquent, des sous-sols qui font eau, comment enlever les marques sur le dessus d'une table, etc.

(Suite à la page A37)

BOKEIL INC.

QUI DIT MIEUX... POUR LA QUALITÉ ET LE PRIX!

VILLAGE EARDLEY



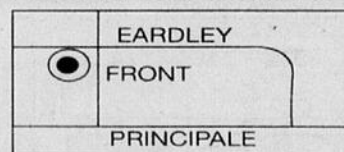
Semi-détaché

à partir de
89 900\$
(modèle 110B)

- Choix de 4 modèles
- Près de la marina
- Près des écoles
- Près des centres d'achats
- Tourbe, asphalte, paysage

Visites libres:

Lundi au vendredi: 13h à 16h
Samedi et dimanche: 13h à 17h
682-2224 ou 568-3110



Les Constructions
B.G.P. Env.



Le Manoir des Trembles et les Plateaux de la Capitale à Hull
Nouvelles maisons jumelées et unifamiliales
de qualité à partir de 98 500\$

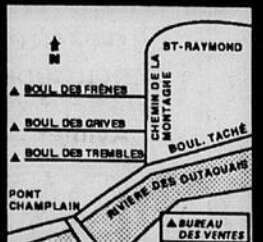
Achetez immédiatement et profitez d'un de ces avantages gouvernementaux:

- ♦ Aide à la mise de fond de 7 000\$
- ♦ Taux hypothécaire préférentiel de 8 1/2 % sur 3 ans
- ♦ Subvention de capital de 5 000\$

Agissez maintenant!
Cette offre** est en vigueur pour un temps limité seulement!

8 1/2%
Taux hypothécaire pour 3 ans

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi 11h à 20h
Vendredi 11h à 18h
Sam. et Dim. 11h à 17h



POUR INFORMATIONS, 2 BUREAUX DES VENTES
Manoir des Trembles 595-9346
Plateaux de la Capitale 595-8833

* Champêtre III 107 900 \$
** Sujet à certaines conditions

HABITATION

Gilbert Lacasse à la CORPIQ

Texte publicitaire

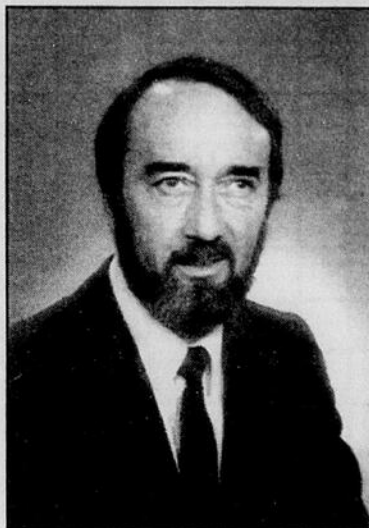
La Corporation des Propriétaires Immobiliers du Québec Inc. section Outaouais, accueillera le mardi 9 avril 1991 un conférencier de marque: M. Gilbert Lacasse, p.d.g. journal LeDroit, occasion du 1er souper-conférence de la corporation dans la région de l'Outaouais.

Roussillon à compter de 18 h 30, M. Lacasse entretiendra son auditoire du thème: "Le développement immobilier dans l'Outaouais".

CORPIQ invite toutes les personnes intéressées à participer à cette rencontre en réservant leur place au (819) 663-0474.

Lors de cet événement qui se tiendra à l'Auberge Le

Source: CORPIQ

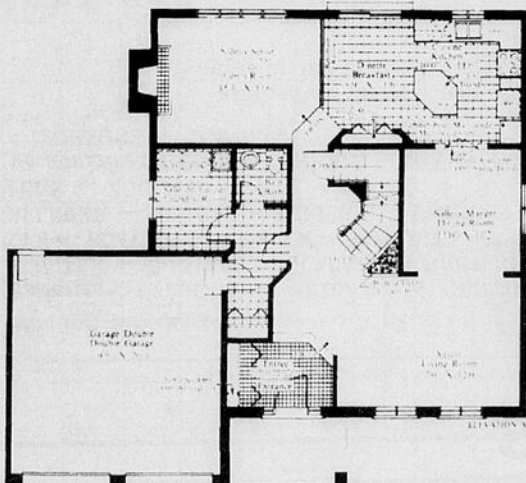


PARC Rivermead

8 1/2% 3 ans***



Raphael "C"



LES MAISONS LEMAY HOMES

- * TPS incluse
- ** TPS sur certains terrains
- *** Programme Mon Taux Mon Toit-Québec seulement

Ouvert dimanche et lundi de Pâques

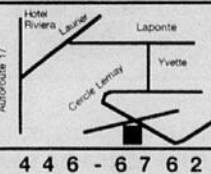
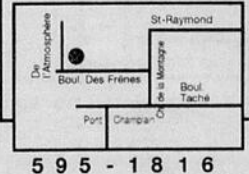
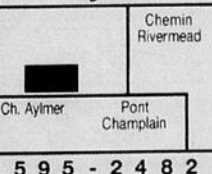
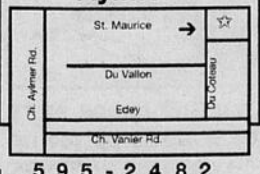
Bureau de ventes: Parc Rivermead

Domaine Seigneurie
à partir de
117,900 \$ *
Aylmer

Parc Rivermead
à partir de
130,000 \$ **
Aylmer

Plateau de la Capitale
à partir de
129,900 \$ **
HULL

Rockland Heights
à partir de
147,900 \$ *
ROCKLAND



G. Lemay Construction Inc. 746-6430

Publi-reportage

(Suite de la page A36)

L'isolation: Les éléments fondamentaux de l'isolation du grenier, y compris l'aération et la condensation, les pare-vapeur et l'utilisation de mousse Mono pour isoler le grenier.

Trucs de plomberie: Comment et quand changer les rondelles

d'un robinet; comment enlever et remplacer la cuvette et le réservoir des toilettes; les petites réparations des toilettes; comment déboucher un évier ou une toilette.

Rayonnage: Mettez vos murs à contribution. Comment décorer à l'aide de trousse de rayonnage "Variations" K-V. Tirer le maximum de l'espace et de l'espace de rangement.

RÉSULTATS MAXIMUM

No 1 DANS L'IMMOBILIER EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC

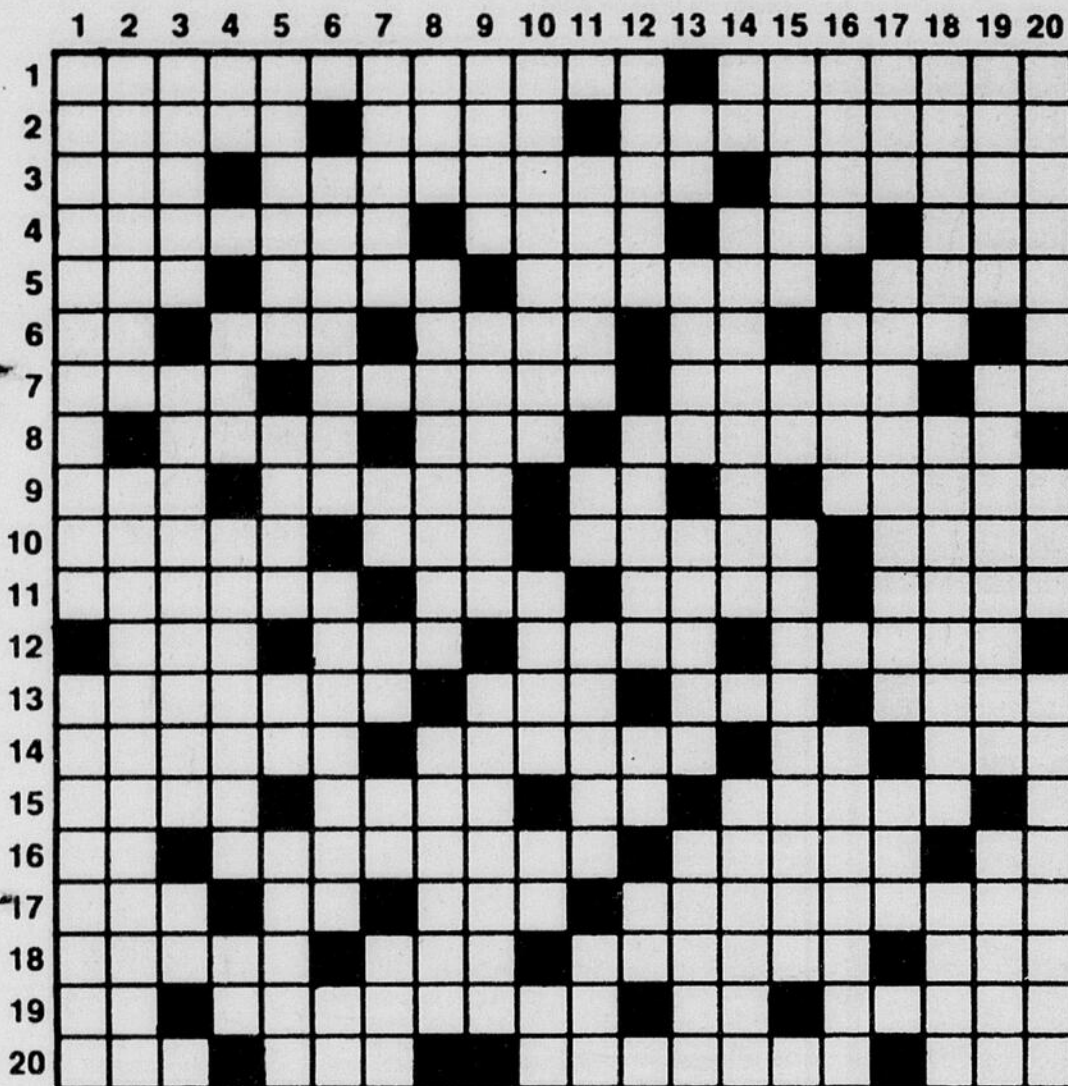
RE/MAX AYLMEYER

COURTIER

<p>CANTLEY - Vivre dans la détente. Charmante canadienne. 3 c.c., verrière, foyer, s.-sol fini. Incls: j'en-ar, tour, lave-vaisselle, fer semi-boisé 36.000 p.c. 90-675 RITA BOUCHER 684-4000</p>	<p>HULL - 76 Des Pinsons. Charmant et jeune, semi-détaché. 3 c.c., 2 portes fenêtres, balcon, clôture. Une visite s'impose. 91-108 RITA BOUCHER 684-4000</p>	<p>COTE D'AZUR - Secteur tranquille. 2 127 p.c., const. 86. 10 pièces. Beaucoup d'extra. Une visite s'impose. 207 000 \$. 91-103 CLAUDE C. PROULX 684-4000</p>
<p>COTE D'AZUR - Maison jardin, paliers multiples, foyer, lave-vaisselle, fraîchement peint et décoré. Très propre. Fait voir. 91-163 CLAUDE C. PROULX 684-4000</p>	<p>AYLMER - 2 étages. 1 350 p.c. const. 1983. 3 c.c., s. fam., pas de voisin en arrière, lot double, très bien situé. Vaut une visite. 99 500 \$. 91-029 CLAUDE C. PROULX 684-4000</p>	<p>SEMI A AYLMEYER - 2 étages. 3 c.c., beau secteur, près des autobus et centre d'achats. 55 500 \$. 91-015 LOUISE THIVERGE 594-1222 684-4000</p>
<p>MANOIR DES TREMBLES - Impeccable, semi-détaché. 3 c.c., s. manger, bois franc, clôture et paysage. 99 500 \$. 91-049 LOUISE THIVERGE 594-1222 684-4000</p>	<p>GATINEAU - 6 logis en excellente condition. Informez-vous pour prix, revenu et dépenses. 91-092 LOUISE THIVERGE 594-1222 684-4000</p>	<p>HULL - Edifice à logements de 20 unités, tout briques. Revenu annuel de 104 676 près de tous les services, très bien entretenu. 90-587 ROLANDE DE GRAND PRE 684-9752</p>
<p>BEAU SEMI - Très propre, sous-sol fini professionnellement. 3 s. bains. 4e ch. au sous-sol. fait voir! 83 900 \$. 91-156 ANNY SMAGGHE 684-4000</p>	<p>AYLMER - A vendre, à louer ou option d'achat. Condo de luxe de 2 ch. avec bain tourbillon, foyer au salon. Faites une offre! 91-111 ANNY SMAGGHE 684-4000</p>	<p>AYLMER - Spacieux condo. 2 c.c., 2 s. bains, s. à manger, garage intérieur, tous les appareils ménagers. Prix intéressant. 90-665 MARTINE BRUNET 684-4000 778-3210</p>
<p>AYLMER - Maison jardin, 3 c.c., s. à manger, planchers de parquetterie, jolie décoration, beau terrain clôture. Bon prix. 90-668 MARTINE BRUNET 778-3210</p>	<p>AYLMER - Spacieuse résidence. 4 + 2 c.c., lot 1 acre, 2 foyers, piscine creusée, garage, très ensoleillée. Impeccable. 90-555 MARTINE BRUNET 684-4000 778-3210</p>	<p>AYLMER - architecture unique, elle plaira au amoureux de la nature, superbe propriété. 4 c.c., foyer, fenêtres panoramiques, verrière. Ch. Alexander 91-115 MARTINE BRUNET 684-4000 778-3210</p>
<p>HULL - Centre-ville, 2 étages, à deux pas de tout, maison sans entretien extérieur, bon investissement. 91-082 MARTINE BRUNET 778-3210</p>	<p>LIMBOUR - Bungalow. 975 p.c., 3 c.c., plancher en érable, s. fam., porte patio dominant sur immense deck, arbres matures et aucun voisin à l'arrière. Haies de cèdres de 10' de haut. 91-083 GISELE TREMBLAY 777-0191</p>	<p>HULL - 44 rue Wright. 1000 p.c. 3 étages avec beaucoup de style, balcon et 10' haut, toiture et bois francs, courbe en érable. ZONE COMMERCIAL pour bureau ou restaurant. Impeccable. 91-018 GISELE TREMBLAY 777-0191</p>
<p>AYLMER - Ch. des Pères Dominicains. 2 étages. 1 600 p.c., 4 c.c., 2 foyers, bain tourbillon, plancher en marbre, enclos extérieur et garage pour chevaux, système d'alarme etc. 91-081 GISELE TREMBLAY 777-0191</p>	<p>HULL - Duplex, rue Hadley, 2 c.c., foyer, s. à manger, salon, garage. 135 000 \$. 91-030 GISELE TREMBLAY 777-0191</p>	<p>HULL, LA TOURELLE SUR LE PARC Choix de condo. 2 c.c., splendide vue sur la rivière et le parlement, piscine ext., bain tourbillon, accessoires ménagers, foyer, etc. 91-030 GISELE TREMBLAY 777-0191</p>
<p>AYLMER - Rue Lacasse. Const. 84. 6000 p.c., 2 000 p.c., 4 c.c., plancher de chêne, soléum avec puits de lumière, foyer, canche de marbre, terrain 5 026 p.c., impeccable. 91-123 GISELE TREMBLAY 777-0191</p>	<p>AYLMER 8 Elizabeth, 3 c.c., salon, foyer, sous-sol très bien fini, cour clôturée, piscine h.t., toit 6 ans. Inscrit pour vente rapide. 91-112 CLAUDE MAJOR 684-4000</p>	<p>FERME DE LOISIRS 93 acres à quelques minutes d'Aylmer, près de la montagne, superbe. 185.000 \$. 91-032 PHILIP LEMAY 684-2000</p>
<p>PROJET DE CONDO NEUF 1 c.c. et 2 c.c. à partir de \$55,000 jusqu'à \$79,900. Venez visiter. TPS inclus! PHILIP LEMAY 684-2000</p>	<p>6 LOGIS AYLMEYER Tout briques et pierre, bons locataires seulement 265 000 \$. PHILIP LEMAY 684-2000</p>	<p>130 PIEDS SUR LA RIVIERE - Des Outaouais avec construction de 2 660 p.c., 315 000 \$. 91-135 PHILIP LEMAY 684-2000</p>
<p>MAISON OUVERTE DIM. 7 AVRIL DE 14h à 16h AU 240 DU GRAND CALUMET - Grand paliers multi. de 3 c.c., 2 s. bains, sous-sol prof. fini. Très propre, terrain superbe de 6 979 p.c. Prix réduit pour vente rapide. Venez la voir! 90-604 HOTESSE JUANITA 684-4000</p>	<p>67 DES SAZONS, AYLMEYER - Fait voir. 2 200 p.c. Salon surprenant, foyer central avec portes sur 2 cotes, grandes fenêtres, ter. 1 1/2 acre boisé, cuisine et s. bains exot. 3 portes cc. balcon, machine à lavage. Fait voir! 79 900 \$. 91-117 JUANITA REDONDO 684-4000</p>	<p>57 FOREST - L'unique en son genre! Ce palais multiples, style espagnol est très unique. Cuisine et s. bains fait voir! Tout en acier, granite pour la vie. Ne regardez plus! Prix réduit pour vente rapide. 91-051 JUANITA REDONDO 684-4000</p>

LES "MOTS CROISÉS" DE LA SEMAINE

PROBLÈME



HORIZONTALEMENT

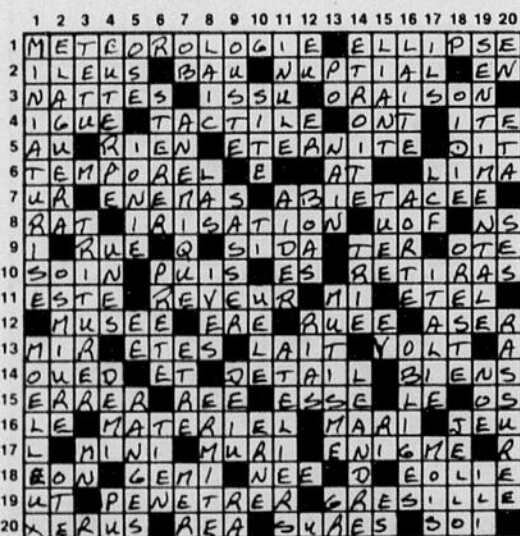
- 1—Oui excité. — Ridiculiser.
- 2—Marque la limite. — Pronom personnel. — Normal.
- 3—Lettre grecque. — Particulier à Dante. — Paysages.
- 4—D'une crédulité excessive. — Passage brusque. — Possessif. — Sec.
- 5—Bugle. — Colères. — Possessif. — Baie.
- 6—Sélénium. — Service du Travail Obligatoire. — Anneau de cordage. — Fut vache. — Première.
- 7—Crâne. — Couvrait d'iode. — Profita avec excès. — Conjonction.
- 8—Entité politique. — Affluent du Danube. — Actions d'allonger.
- 9—Thymus du veau. — Prix Nobel de 1938. — En Ville. — Échanges.
- 10—Interurbain. — Unité de dose de radiation. — Ancien signe de notation musicale. — Pro-

- portion d'un métal précieux dans un alliage.
- 11—Modèle d'unité de grandeur. — Écluse. — Le même. — Communautés villageoises russes.
- 12—Principe moteur. — Existe. — Ciré. — Avoue.
- 13—Action de croire en la vérité. — Guère. — Refus. — École Nationale d'Administration Publique.
- 14—Duvet de fibres très courtes. — D'une valeur très médiocre. — Champion. — Non admis.
- 15—Partie d'astérisque. — Fleuve d'Angleterre. — Note. — Singe-araignée.
- 16—Tristes initiales. — Monnaie romaine d'argent. — Né après un de ses frères. — Révérend Père.
- 17—Pillage. — Sert pour dessiner. — Aurochs. — Uniformité ennuyeuse.
- 18—Annulé. — Poème lyrique. — Sans vie

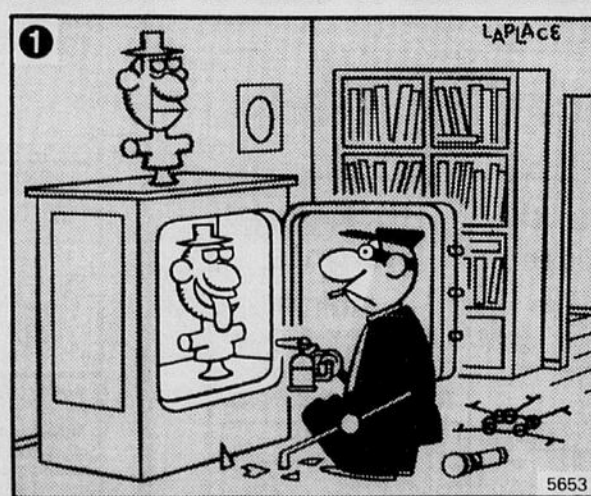
- (inv.). — Armée féodale.
 - 19—Nouvelle Lune. — Offrir. — Pronom personnel. — Bâton garni de fer.
 - 20—En terre réfractaire. — Époque. — Divinités féminines. — Brame.
- ### VERTICALEMENT
- 1—Métier de l'ébéniste. — Triant.
 - 2—Poussée à agir. — Qui ne s'épuise pas.
 - 3—Tempête. — Legs. — Cobalt.
 - 4—Premier. — Manche au tennis. — Relatifs à Élée. — Lettres de l'apôtre.
 - 5—Charme. — Se dit d'une coupe de cheveux. — Négation. — Allonge.
 - 6—Habile. — Gangrène d'un tissu. — Métal.
 - 7—De naissance. — Route Rurale. — Pronom personnel. — Do. — Trou dans un mur.
 - 8—Portion. — Dépôt. — Signifie faux.
 - 9—Regardées avec les yeux. — Redonne la vie. — Matières minérales dures.

- 10—Sicaire. — Arme blanche. — Démonstratif. — Protège le doigt (inv.).
- 11—Calme. — Indique l'endroit. — De plus. — Époque.
- 12—La totalité. — Sorti de torpeur. — Note. — Lettres de mite.
- 13—Île de France. — Refus de reconnaître. — Capitale du Frioul. — Abris pour les navires.
- 14—Rad. — Admiration pour tout ce qui est in. — Plantes des lieux humides.
- 15—Secondée. — Patrie d'Abraham. — Manifestation.
- 16—..... de Castro. — Élimat. — Perçues.
- 17—Étendue d'eau. — Mot formé au moyen des lettres d'un autre mot. — Prénom masculin.
- 18—Grande carnassière. — Relative au vent. — Sombre.
- 19—Vagabondes. — Accompagnai. — Petite brise subite et passagère.
- 20—Demeurent. — Placé. — Fait durer.

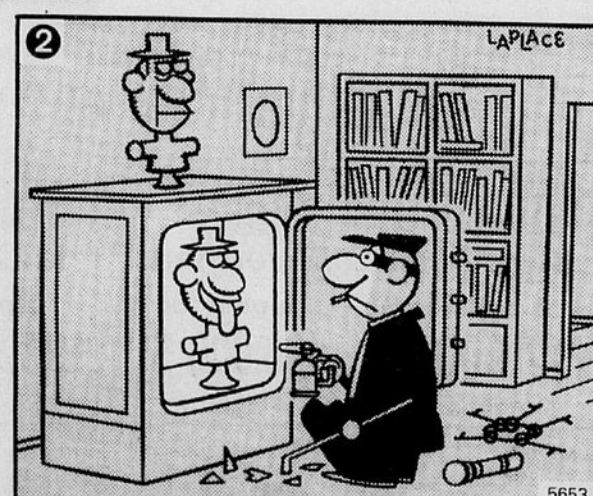
SOLUTION DU PROBLÈME DE LA SEMAINE DERNIÈRE



JEUX DES 8 ERREURS



5653
Solution: 1. Genou de l'homme plus long. 2. Arrière du col de veste. 3. Torche électrique plus longue. 4. Les débris au pied du coffre. 5. Côté gauche du coffre. 6. Dessus du coffre plus large. 7. Le socle du buste, dans le coffre. 8. Un livre en moins en haut à droite.



5653
Solution: 1. Genou de l'homme plus long. 2. Arrière du col de veste. 3. Torche électrique plus longue. 4. Les débris au pied du coffre. 5. Côté gauche du coffre. 6. Dessus du coffre plus large. 7. Le socle du buste, dans le coffre. 8. Un livre en moins en haut à droite.

SCRABBLE NO 37

© Edimédia Inc.
par Roger HACHEZ

Liste de mots

Les noms des fromages sont intéressants à connaître car on y trouve des mots peu connus.

- | | | | |
|--------------|---------------|-------------|------------|
| asiago | crottin | gouda | parmesan |
| beaufort | édam | grana | reblochon |
| bleu | emmental | gruyère | rigotte |
| brie | emmenthal | hollandaise | rocamadour |
| broccio | fontainebleau | jonchee | rollot |
| brousse | fontine | laguiole | roquefort |
| camembert | fourme | langres | salers |
| cancoillotte | fribourg | livarot | sbrinz |
| cantal | fromage | maroilles | stilton |
| chabichou | fromageon | marolles | tome |
| chaource | fromegi | mimolette | tomme |
| cheddar | frometon | morbier | vacherin |
| chester | fromgi | munster | valençay |
| chèvre | fromton | neufchâtel | |
| chevrotin | gaperon | niolo | |
| comté | géromé | oka | |
| coulommiers | gorgonzola | olivet | |

Une rallonge de 7 lettres

Le jeu suivant consiste à trouver parmi la liste de mots qui suit celui qui peut être rallongé par le début à l'aide des lettres fournies.

- A B C D E F G H I J K L M N O P R S T U V W Z
- CELLES — ALLONS — IMITER — BAJOUÉ — AUTOUR — CREUSE — LACANT — OOLITE — LAMANT — RIDANT — ELEVER — AMASSE — ERREUR — OINDRE — LACEUR — ENTRER — URINER — AIGRIR — MAILLE — NIQUES — ALTERE — OTARIE

- | | |
|------------------|------------------|
| A | N |
| B | O |
| C | P |
| D | Q(a) |
| E | R |
| F | S |
| G | T |
| H | U |
| I | V |
| J | W |
| K(a) | X(a) |
| L | Y(a) |
| M | Z |

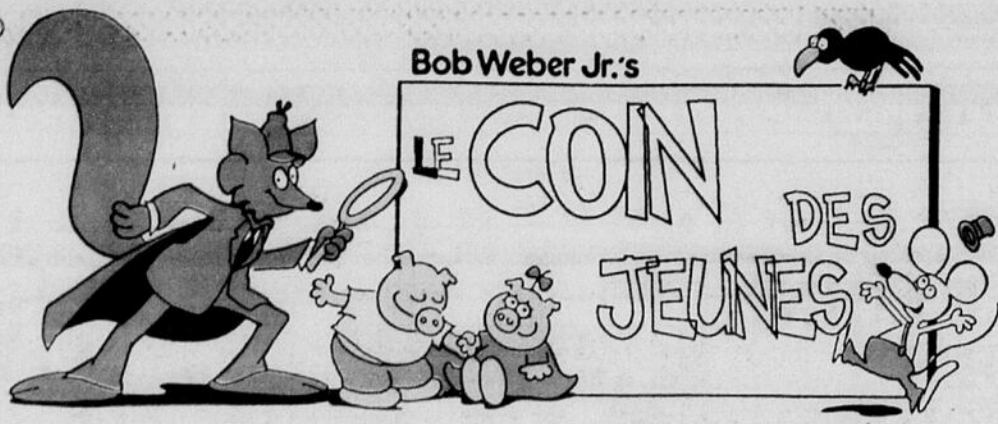
Connaissez votre vocabulaire

Il faut souvent connaître la signification des mots que vous utilisez si vous voulez faire une rallonge à un mot déjà sur votre grille. Le jeu qui suit consiste à rallonger le mot TON à l'aide des définitions fournies.

- TONDynamisme, vigueur
- TONQui a un effet stimulant sur le moral
- TONTonus musculaire
- TONGraine aromatique d'un arbre tropical
- TONOncle
- TONEspace rasé circulaire sur le crâne
- TONPetit pavillon couvert de verdure

- TONSURE — TONNEILLE
- Vocabulaire : TONUS — TONIQUE — TONICITE — TONKA — TONTON
- LONS — ZOOLOTE
- RELEVER — SURNER — TERREUR — UNIOUES — VAUTOUR — WAL-
- DRE — LIMITER — MAIGRIR — NOTARIE — OCREUSE — PLACEUR —
- EMAILLE — FLAMANT — GIACANT — HALTERE — ICELLES — JOIN-
- Rallonge : ABAJOUÉ — BRIDANT — CENTRER — DAMASSE

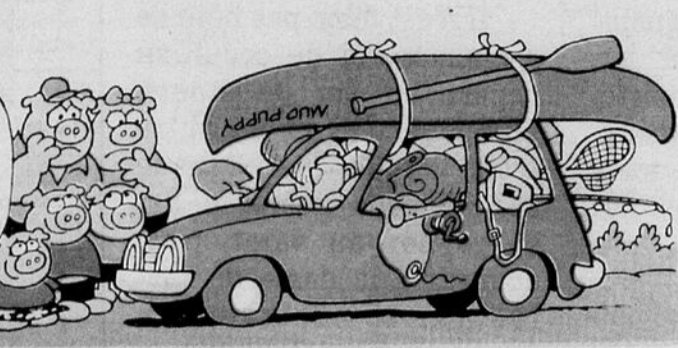
Solution aux jeux



Que le meilleur ours l'emporte! À chaque printemps les ours grizzlis adultes mâles se battent. Ils ne cessent que lorsque l'adversaire se soumet. Le gagnant assure son hégémonie sur le groupe de femelles.

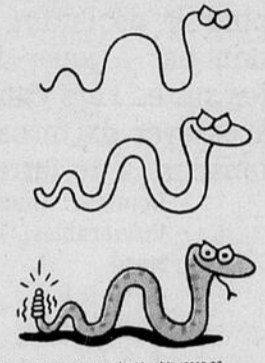


Les TireBouchon partent en vacances avec 40 litres d'essence. Après 90 kilomètres, il leur en reste 10. Leur automobile fait combien de kilomètres au litre?



Leur voiture fait trois kilomètres au litre

COMMENT DESSINER un serpent à sonnettes



Les grizzlis s'accouplent au printemps, mais les bébés ne viennent au monde qu'à l'automne ou à l'hiver suivant. Les nouveaux-nés sont aveugles à la naissance, et n'ont aucun poil. La mère doit les allaiter tout l'hiver. Ce n'est qu'au printemps qu'il leur est possible de se nourrir autrement.

Finfino

Le Dr Maboule a cultivé un champignon mutant dans son laboratoire. Le champignon va émettre des bactéries dans l'atmosphère qui auront un effet polluant. FinFino doit détruire le champignon sans briser la bouteille dans laquelle il a été cultivé. Comment peut-il y parvenir?

Solution: FinFino n'a qu'à utiliser une loupe pour amplifier les rayons du soleil et ainsi mettre le feu au champignon.



AGENCE science-presse

3995, RUE SAINTE-CATHERINE EST
MONTREAL, QUEBEC H1W 2G7 - TEL.: (514) 522-1304

Le noir amincit!

On entend parfois les gens dire: «Je porte du noir parce que cette couleur m'amincit!» Mais comment une couleur peut-elle amincir une personne? Van a tenté une petite expérience, pour voir si en effet les objets foncés paraissent plus petit que les objets clairs.

peu plus petit que le carré blanc. As-tu déjà remarqué que tu vois les objets moins distinctement quand ils sont dans l'obscurité? Pour que ton oeil puisse voir, il a besoin de lumière.

ses de l'oeil envoient alors un message au cerveau, qui interprète cette information. Au moment où la lumière frappe la rétine, une réaction intéressante se produit: la tache lumineuse sur la rétine est un peu plus grande que la grandeur réelle de l'objet. C'est comme si la lumière s'étendait. Ce phénomène se nomme irradiation.

Pour faire l'expérience de Van, procure-toi une feuille de papier blanc et une autre de papier noir. Découpe deux petits carrés de même dimension: l'un dans le papier blanc, l'autre dans le noir. Dépose ensuite le carré blanc sur la feuille de papier noir et le carré noir sur la feuille de papier blanc.

En fait, l'oeil ne voit vraiment que les objets qui réfléchissent la lumière. Il ne distingue pas les objets qui l'absorbent. Or, les objets sombres absorbent la lumière, tandis que les objets clairs la réfléchissent. Pour être vu, un objet sombre doit donc être près d'une source lumineuse, pour contraster avec elle.

Dans cette expérience, le carré noir semble plus petit que le blanc à cause de l'irradiation. Le carré noir apparaît plus petit parce que la lumière provenant de la feuille de papier blanc empiète sur la feuille noire. À l'inverse, le carré blanc semble plus grand, car sa lumière déborde sur la feuille noire qui l'entoure.

Maintenant, tiens les deux feuilles à bout de bras: le carré noir te semblera un

